

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS
Redacción 1004
Conferencias 1707
Administración 2422

Año VI

Zaragoza - Domingo, 28 de diciembre de 1930

Núm. 1.637

CARTAS DE PORTUGAL

Cómo se despide a un embajador

Hoy se ha marchado de Lisboa don Bernardo de Almeida, embajador de España en Portugal hasta el momento en que pise, ya anochecido, tierra española. Le sustituirá, dentro de pocos días, el señor López Roberto, marqués de la Torrehermosa, ministro en Berna hasta hace poco, y crítico de arte que en "A B C" hace frecuente su firma.

Esta es la noticia escueta. Para rodearla de detalles precisaría la pluma de un cronista de sociedad acostumbrado a retener nombres y más nombres. Yo quiero limitarme a bosquejar la escena sin situar apellidos.

Veamos. A la derecha del andén se halla formado el rápido de Madrid. Junto al primer "sleeping", la excepcional despedida. Todo el Cuerpo diplomático se ha volcado —no encuentro expresión más realista— para demostrar su simpatía por estos que han sido embajadores de España. Allí se ven los ojos oblicuos de inteligente mirar de los ministros de China; la rigidez risueña del inglés; la sonrisa peinada por un bigotillo rubio del belga y del francés, el bronce del brasileño que arrastra su deje dulzón. Y el argentino y el chileno, y todos los españoles de alguna significación.

Pero hay otros con menos aparato en esta despedida que también significan. Son unas niñas de un colegio español, que por intermedio de la más pequeña ofrecen sus flores a la embajadora. Y una comisión de obreros españoles, viejo el que camina a la cabeza de todos, que también tiene unas flores para la señora de Almeida y un emocionado discurso de adhesión para el embajador.

El adiós final. Ya en marcha el tren suena una espontánea ovación. De la ventanilla del coche-cama cae una lágrima de mujer; las del embajador se quedan en las barbas grises que le hacen parecer un hidalgo de otros siglos. O un santo. Que por algo también a este hombre bueno y cordial se le llamaba entre sus compañeros de carrera San Bernardo de Almeida.

Hasta aquí el cronista de sociedad. Benobiel, periodista portugués, dirá en un periódico madrileño los nombres que yo no quise poner. No me hubieran cabido unos comentarios; unos comentarios que no son míos; son de personas que han experimentado una gran emoción al despedir a don Bernardo de Almeida, gran caballero español y gran diplomático, que han visto con sorpresa y dolor —en la sorpresa ha participado el mismo embajador— cómo era relevado, sin causa aparente, y aun menos justificada.

—Este hombre era muy querido de todos —oigo decir—. Vea cómo no ha faltado nadie en este momento. Y todos sinceramente disgustados con su marcha. Era cordialísimo; era discreto; era simpático; era bueno. Las relaciones hispano-portuguesas nunca anduvieron mejor. También nadie mereció tamaña despedida.

¿Por qué se le sustituye?
Y como nadie se atreva a responder, la misma voz entona un panegírico perfecto del diplomático don Bernardo de Almeida, servidor de la Patria durante 40 años, servidor del rey con inquebrantable adhesión hasta dar su vida por él si fuera preciso, que se ha despedido de todos sinceramente emocionado.

Y termina el buen amigo del señor Almeida con estas palabras admirativas:

—Y nadie le ha oído quejarse, ni en la estación del Rocío, ni en Madrid.

J. SANZ RUBIO
Lisboa, diciembre, 1930.

Política inglesa colonial



El Gobierno inglés ha reconocido el fracaso de lord Irving en su gestión pacificadora, y ha decidido sustituirle.

Las últimas noticias afirman que lord Willington—cuya fotografía publicamos—sustituirá a lord Irving en el virreinato de la India.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

No se devuelven los originales, tanto gráficos como literarios, se publiquen o no.

LOS AVIADORES REFUGIADOS EN PORTUGAL

Franco y Rada marchan al Uruguay y Queipo de Llano a Holanda

El periódico holandés "De Lelidche Courant" publica una noticia de su corresponsal en Lisboa diciendo que los aviadores españoles refugiados en Portugal han decidido, en vista de la autorización del Gobierno portugués, marchar a otros países para dedicarse a la aviación.

Franco y Rada han elegido el Uruguay, país en donde figuran honoríficamente nacionalizados a partir del vuelo del "Plus Ultra"; Queipo de Llano marchará a Holanda, en donde piensa emplear sus actividades en una Empresa aeronáutica, y el resto de los aviadores va a Alemania a distintas Empresas de construcción de aeroplanos.

La marcha de Portugal se verificará dentro de unos días.

En el Tribunal Supremo

PRESENTACION DEL NUEVO FISCAL DEL TRIBUNAL SUPREMO

MADRID.— El presidente del Tribunal Supremo, señor Ortega Morejón, ha hecho la presentación del nuevo fiscal del mismo Tribunal, señor Moreno.

UNA NOTA DEL MINISTRO DE HACIENDA

Se refiere a las medidas adoptadas por el Gobierno para la cancelación del crédito Rochild-Son y la liquidación de débitos de la Caja Ferroviaria

Se entregarán a la Caja Ferroviaria en concepto de anticipo los títulos existentes de la extinguida Caja de Amortización

ESTAS OPERACIONES NO INFLUIRAN EN LAS COTIZACIONES

MADRID.— El ministro de Hacienda, al terminar el Consejo, ha facilitado la siguiente nota oficiosa: "Siguiendo el Gobierno su política de saneamiento económico financiero, como base inexcusable de su plan monetario, se preocupa no sólo de mantener y acentuar la nivelación presupuestaria, sino que estima indispensable al mismo tiempo procurar que la Tesorería vaya haciendo frente a todas las obligaciones pendientes de pago exigible.

A este efecto, en el Consejo de ministros celebrado hoy dió cuenta el de Hacienda de las medidas adopta-

das en cumplimiento de acuerdos anteriores para cancelar el crédito Rochild-Sons de un millón cien mil libras esterlinas, que tiene su vencimiento el día 31 del corriente mes y para liquidar los débitos pendientes de la Caja Ferroviaria del Estado por ciento veintiocho millones

El crédito Rochild-Sons facilitando por cuenta del Tesoro y al cambio del día en que la operación se realice, a la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, la cantidad de divisas necesarias a cubrir el millón cien mil libras esterlinas, como consecuencia obligada de la R. O. de 12 de diciembre de 1928, que ordenó a la C. A. M. P. S. A. la

apertura de dicho crédito para evitar entonces la compra de moneda al contado y de la real orden de 18 de enero de 1929, que imputó a la Renta de Petróleos la diferencia de cambios que pudiera producirse, lo que si bien supone un sacrificio para esta Renta, produjo una situación de todo punto inconveniente para el crédito público, incompatible con la autorización de nuevas renovaciones.

Los débitos de la Caja Ferroviaria se harán efectivos con los títulos y metálico que conserva en la Caja de la Dirección General de la Deuda, procedentes de la extinguida Caja de Amortización, ya que no sería lógico ni conveniente acudir a nuevas emisiones de Deuda ferroviaria, mientras existan esos fondos disponibles, evitando así el contrasentido de quemar unos títulos emitidos, para emitir otros nuevos. La Dirección de la Deuda entregará a la del Tesoro dichos títulos y metálico, y ésta última pondrá a disposición del Consejo Superior Ferroviario la cantidad nominal de títulos que sean precisos para que al cambio medio del día representen 52.500.000 pesetas efectivas, y procederá por mediación de la Junta sindical de Bolsa a la enajenación de los restantes en la forma y cuantía que se determine. El producto de esta negociación y los demás que se obtengan se ingresarán en una cuenta especial que a este efecto se abrirá en la Intervención general a disposición del Consejo Superior Ferroviario.

Para que los títulos que se entreguen en pago no puedan influir en las cotizaciones, se adoptarán las debidas garantías determinando las condiciones en que han de quedar a disposición de los adjudicatarios. Todas las cantidades que por uno u otro concepto se entreguen al Consejo Superior Ferroviario se considerarán como un anticipo al mismo, que deberá reintegrar al Tesoro cuando disponga de medios para ello".

EN LA ISLA DE JAVA

La trágica erupción del Merapi



Java, la isla de estructura esencialmente volcánica, ha sido teatro de las más horribles escenas. El Merapi, adormecido durante mucho tiempo, ha despertado súbitamente sembrando la muerte por doquier. La terrible erupción ha ocasionado más de ochocientas víctimas.

La fotografía reproduce al Merapi en plena actividad, y al sabio profesor alemán que hacía exploraciones en el cráter del volcán en el momento de la erupción, y que ha fallecido a consecuencia de las quemaduras sufridas.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

ASI SE ESCRIBE LA HISTORIA

La "interesante" fotografía que de la sublevación en Jaca ha publicado "L'Echo de Paris"

Nuestro corresponsal en Jaca, señor Dumas, nos remite la nota siguiente:

En "L'Echo de Paris", correspondiente al 14 del actual, tres días después de la sublevación, y en primera plana, apareció una fotografía hecha frente a la puerta de un cuartel, y en primer término un automóvil ocupado por varios militares. Al pie de dicha foto se leía el siguiente texto: "Fuerzas militares de Pamplona que acudieron a sofocar la sublevación de Jaca", y entre paréntesis: "Fotografía introducida clandestinamente en Francia y enviada a París en avión".

Quienes tal vieran no se darian cuenta de la importancia que se le daba a la foto, y menos todavía al leer había sido llevada de contrabando (?) y luego en avión, tanto más cuanto que en España se llenaban los periódicos todos de información gráfica y literaria de los hechos, hasta en sus más pequeños detalles.

Pues bien: lo gracioso del caso es que en esa fotografía, publicada el mismo día en "Las Noticias", de San Sebastián, pudo verse en LA VOZ DE ARAGON (en el mes de agosto último), siendo los ocupantes del auto el Eucmo. señor capitán general de la región con su séquito, al salir de revistar el cuartel de Cazadores de la Palma. ¡¡Definitivo!! Así se escribe la Historia..."

EL SEÑOR DON JOSE GRANDE DE RADA

OFICIAL DE SALA DE ESTA AUDIENCIA TERRITORIAL
Falleció ayer, a los 56 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos
R. I. P.

Su apenada esposa, doña Trinidad Sánchez; hermanos, doña Josefa y doña Emilia; hermano político; madre política, doña Bárbara Morte; primos, sobrinos y demás parientes, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, lunes, a las once y media de la misma, desde la casa mortuoria, Paseo de Cristóbal Colón, núm. 1 (Chalet de Buena Vista), al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor quedarán sumamente agradecidos.

No se reparten esquelas.

Pompas fúnebres LABORDA.—Ossau, 4.—Teléf. 3.101.

HACIA LA NUEVA ZARAGOZA

Reunión de propietarios del término de Miraflores

A las once de la mañana de hoy, día 28, celebrarán una reunión en la Cámara de la Propiedad todos los propietarios de terrenos enclavados en la zona de Miraflores...

La reunión tendrá por objeto, según nuestras noticias, dar cuenta a todos los propietarios de las gestiones realizadas y en proyecto...

Dado el interés que la citada reunión ha despertado, de seguro habrá de verse muy concurrida.

De cuantos acuerdos en ella se adopten procuraremos informar a nuestros lectores.

EL SEXO UNICO

El pantalón y la falda están dejando de ser los signos externos representativos del sexo.

Taine decía que una de las más grandes conquistas que habían realizado los hombres era la del pantalón. Sostenía que sólo con el uso de esta prenda, que había realizado la diferenciación de sexos, se cambió la faz de la Humanidad.

Pero las mujeres aspiraron desde muy antiguo a ponerse los pantalones. En cuanto ha habido una ocasión, en el teatro o en los bailes, la mujer ha vestido el traje masculino. Y de las bromas intentaron pasar a las verdades. Después de conquistar el traje de amazona y el traje llamado de hechura sastre...

Sin embargo, firmes en la conquista lenta de la indumentaria masculina, fueron apoderándose poco a poco del sombrero, del cuello, de la

corbata, del jersey y hasta del bastón y el monóculo.

Hoy en los grandes almacenes se confunden las secciones destinadas a ropa de caballero y de señora. Son prendas completamente iguales, desde la camisa hasta el zapato. Hasta entre los objetos de uso de las señoras están los encendedores, las boquillas, las pipas y las pistolas.

El cabello, que establecía otra diferencia notable, contribuye también a dar la apariencia de un sexo único, con la melena corta o el cabello cortado sin melena.

Los hombres parece que tratan de buscar la compensación de lo que les arrebatan, apoderándose de la indumentaria femenina. Ellos llevan cabellos tan largos y ondulados como las mujeres; el pantalón chanchullo tiene algo de falda; con los abrigos entallados, y la ausencia de sombreros, las diferencias se borran rápidamente.

Faldas y pantalones ya no simbolizan el sexo como en la época en

que, para afirmar de una mujer que era "muy mujer", se decía "sabe amarrarse bien las faldas", y para dar idea del dominio masculino, "tiene bien puestos los pantalones". En los casos en que era preciso proclamar la autoridad del jefe de la familia se preconizaba: "es él quien lleva los pantalones".

Y de la misma manera que el pantalón tuvo tanta importancia en edades pasadas, porque diferenciaba bien los sexos, la melena la tiene en nuestros tiempos porque los confunde.

Hasta en ciencia comienza ya a admitirse que nadie es varón ni hembra en absoluto.

A veces, ante una muchacha de carnes yodadas, de aspecto desembarazado, que anda a zancadas, ríe a boca llena, habla alto, cruza las manos a la espalda, fuma su pipa y guía su auto, no nos atrevemos a decir si es "menos hombre" que su compañero, de uñas minúsculas y labios pintados, que "chiclea" como si masticara caramelos.

Estos signos, no de inversión de sexos, sino de fusión de sexos, deberían inquietar a los sociólogos, porque la moda no es jamás caprichosa y arbitraria, como se ha creído, sino que obedece a influencia de cambios sociales profundos e importantes.

Hay casos en que resulta trágico el que las mujeres se vistan de hombres. No me refiero a cuando por tener que ejecutar trabajos duros se ven precisadas a prescindir de las faldas, sino a las ocasiones en que han tenido necesidad de ocultar su sexo para encontrar trabajo o para conseguir mayor retribución a su esfuerzo.

La injusticia que persigue a la mujer, en casi todos los órdenes de la vida, hasta cuando se disfraza de galantería o privilegios, se nota más crudamente en las mujeres que trabajan.

Después de realizar las mujeres grandes esfuerzos para conseguir el derecho al trabajo, y de demostrar que su labor no es inferior a la que hacen los hombres, no logran que se implante el principio de justicia, que exige "a trabajo igual, salario igual".

Y no sólo para tener la misma remuneración que el hombre, sino para encontrar trabajo, ha habido veces en que las mujeres tuvieron que vestir el traje masculino. Algunas lo gran simular tan bien el sexo contrario que se hizo casi imposible reconocerlas, como le sucedió a la célebre doña Catalina de Erazu, conocida por la "Monja Alferez".

Hace poco se descubrió una mujer prestando servicios de guardia municipal en Sevilla, y a una jovencita pasando por "botones" en un continental de Madrid.

Con gran frecuencia narran casos semejantes los periódicos de los demás países. El último, muy curioso, es el de María Kunz, que desde los 18 años prestó servicio como carretero en una agencia de transportes de Vincennes, y durante 30 años nadie sospechó su sexo, ni su trabajo fue inferior al de sus compañeros, ni sus borracheras tampoco.

Aunque estos hechos se acogen con cierta chacota, que va degenerando en indiferencia, la ley prohíbe el uso del traje del otro sexo, como si se tratase de un disfraz; pero hay ya naciones que consideran comprendido dentro de la libertad individual el que cada uno pueda vestirse a su capricho. En algunos sitios toma esto caracteres de legalidad, como sucede en Alemania, en el propio Berlín, donde se ha reconocido a las mujeres la libertad de usar el traje masculino, sin más requisito que notificarlo a la policía.

En realidad sería preciso abogar en favor de esa libertad del sexo único cuando se refiere al trabajo.

Respecto a la moda es preferible la diferenciación. Aunque las mujeres bellas no dejen de estarlo por vestir el traje de hombre, las que se han llamado siempre galas femeninas acrecientan la belleza.

Tal vez en el afán de usar traje masculino influye ese elemento de renovación con el que la mujer sabe aumentar el interés que inspira. Cleros trajes pesantes y complicados no son ya posibles con la vida moderna. La participación de la mujer en ella hace preciso crear formas nuevas y prácticas. Pero de aquí a confundirse en la indumentaria, como un sexo único, hay mucha diferencia.

Si la confusión sigue aumentando tanto va a ser necesario emplear un

ALGO QUE SE EXTINGUE

Aquella vieja costumbre de las inocentadas...

Antiguamente, en el día de hoy, procuraban las gentes engañarse unas a otras en cosas baladíes y asuntos sin importancia. La costumbre tenía tal fuerza que los precavidos vivían prevenidos para no dejarse engañar.

En la broma tomaban parte muchos periódicos, refiriendo con el mayor detalle sucesos que no habían ocurrido, en los que batían el "record".

El maestro de periodistas y quiri-do paisano Mariano de Cavia "removió" todo Madrid con una información de Inocentes, en la que se daban los más nimios detalles del incendio habido en el Museo del Prado; otros trabajos periodísticos de la Prensa de Madrid detallaban minuciosamente información de crisis políticas, de hundimientos, de desapariciones... etc.

Y lo gracioso del caso es que muchos de los lectores, quizá la mayoría, examinaban sus esfuerzos a comprobar el suceso, y en la operación es cuando se daban cuenta de que era el día de Inocentes.

En nuestra ciudad, que nosotros recordemos, se ha hecho "desaparecer" los gigantes de la Audiencia, se ha dado por seguro el hundimiento del puente del Pilar, y se han "hecho" incendios de mayor cuantía, y noticias políticas de carácter local sensacionales.

Pero aquellos tiempos ya han pasado, y seguramente para no volver. Ahora, los inocentes están casi extinguidos, y, además, el infundio, el bulo y el cuento verbal están a la orden del día; circulan libremente a todas horas, no haciendo falta que llegue el día de Inocentes para "hacerlos correr".

La inocentada cándida "servida" en su propio día no tendría clientes, ni objeto; los tiempos, que todo lo devoran, van a más, y reclaman nuevas exigencias. Sucede en esto algo muy parecido a lo del Carnaval, que a fuer de "vivirlo" todos los días se ha suprimido casi totalmente en los en que se celebraba; ahora, como "inocentes" no hay y el "bulo" es libre, el día de hoy será seguramente una excepción.

Las reglas pasan a excepciones, y éstas se convierten en reglas: todo trastocado.

Aquello de la inocentada, lector, acabó ya; pero por si aún queda por ahí algún "inocente" no olvidarse que hoy es el día de ellos, y que alguien pudiera intentar "engañarle", aunque creemos que no.

Mejor será que viva prevenido los restantes días del año, ¡por si acaso!

E.

distintivo para indicar el sexo, de la misma manera que lo haay para expresar algunas profesiones.

Quizá la masculinización del traje de la mujer podría disculparse por alguno de los motivos expuestos, pero no resulta explicable de la misma manera el afeminamiento de los vestidos de los hombres.

En el deseo de vestir las mujeres el traje de varón se distinguen dos corrientes: una a la que impulsan la moda y la coquetería, al ver que consiguen mayores éxitos; y otra a la que la arrastra la necesidad de trabajar.

Una razón pueril. Otra razón trágica.

CARMEN DE BURGOS "Colombine"

Será bien considerado visitándose en LA CONFIANZA

Banco de Crédito de Zaragoza

Se recuerda a los señores suscriptores de nuevas acciones que, de conformidad a las condiciones acordadas por la Junta general de 30 de julio para la suscripción habrán de satisfacer actualmente el segundo dividendo pasivo de 25 por 100, el cual podrán verificar en los días del 2 al 10 de enero próximo.

RÁFAGAS

EL CALLO PROFESIONAL

Preguntáronle a cierto encargado de administrar justicia, encanecido en el ejercicio de la profesión:

—Diga, señor: cuando se encuentra usted frente a una de esas causas graves en que su opinión y su voto pueden fulminar dura sentencia sobre el reo a quien juzga, ¿no se le acelera el ritmo del corazón, no se le sobresalta la conciencia, temerosa de cometer un error posible?

—No; ya no. Al principio de la carrera pasaba muy malos ratos cuando había de entender en una causa grave. Me pasaba noches enteras estudiando los autos, buscando la verdad verdadera entre el farrago de pruebas y testimonios. Y aun así, llegado el momento de fallar, los más sutiles escrúpulos me acometían, sumiéndome en un malestar íntimo que casi me costaba caer enfermo. Después, ya no. Poco a poco se me ha ido formando el callo profesional. Y ahora me distraigo, leo, dormito mientras se celebra una vista y voto con tranquilidad perfecta.

—Pero... —No crea usted que soy un mal administrador de justicia. Es simplemente que la práctica profesional me ahorra inquietudes y preocupaciones.

Preguntáronle a un gran operador, familiarizado con las más terribles intervenciones quirúrgicas:

—Diga usted, señor: ¿puede dormir tranquilo en vísperas de unas operaciones arriesgadas, en las que el paciente puede quedarle en las manos? ¿No le tiembla el pulso cuando se dirige al quirófano y empieza a disponer el instrumental? —Ahora, ya no. Mis primeros tiempos, ya no. Poco a poco se me ha ido formando el callo profesional. Y ahora me distraigo, leo, dormito mientras se celebra una vista y voto con tranquilidad perfecta.

pos de cirujano fueron verdaderamente horribles. El espectáculo de la sangre caliente y de los músculos escindidos me producía una tortura angustiosa. La primera vez que sufrí uno de esos descuidos corrientes—no fué el de aquel gran operador francés que se dejó olvidadas las pinzas en el vientre del operado—estuve a punto de abandonar la carrera. La primera vez que se me murió un operado pasaron por mi cerebro negras ideas de suicidio. Después... He ido acostumbrándome. A todo se acostumbra el hombre. Hoy opero casi automáticamente. Si la operación es sencilla, porque lo es. Si es complicada y peligrosa, porque sé que opero a la desesperada, como único medio de rescatar una vida en la que la Muerte ha hincado su garra. El callo profesional que se me ha formado es tan duro que embota por completo mi sensibilidad de hombre. En el quirófano soy una máquina que opera.

—Pero... —No vaya a confundirme con un desalmado. Ni siquiera con un industrial de la Cirugía. Antes de decidirme a operar, estudio concienzudamente el caso clínico; aquilato con todo escrúpulo las posibilidades de éxito y de fracaso. Pero ya bisturi en ristre, el callo profesional me convierte en una máquina segura e impenetrable.

Preguntáronle a un profesor ante el cual habían desfogado tres generaciones de estudiantes y millares de opositores.

—Diga, señor: cuando examina, no le inquieta el temor de cometer una injusticia? Sobre todo, al juzgar unos ejercicios de oposición, ¿no le turba la idea de que está usted decidiendo el porvenir y la suerte de un joven que ha trabajado con ahínco? —Ahora, ya no. Las primeras veces que examinaba me ponía pesadísimo. Si el examinando contestaba bien, no podía resignarme a dejar sin comprobación la validez de sus conocimientos. Si contestaba mal, le dirigía cien mil preguntas para convencerme de que era un ignorante. Las primeras veces que formé parte de un tribunal de oposiciones aburrí a mis compañeros. Reñía verdaderas batallas a fin de que la justicia y la equidad resplandeciesen. Me asaltaban horribles remordimientos si, por ceder a presiones extrañas, torcía un poco mi convicción. Después... He ido adquiriendo eso que llaman el callo profesional. Ahora examino como quien toma cerveza.

—Pero... —No se lance usted a suposiciones malévolas. Es que la práctica me ha adiestrado. Y antes de que el alumno abra la boca sé yo si puedo aprobar o debo suspender. En oposiciones... Este ya es otro cantar. He tenido tantos disgustos y he sufrido tales quebrantos por el prurito de ser justiciero que el callo profesional ha sido como mi tabla de salvación.

El autor de esta peregrina encuesta hubo de resumir sus impresiones en esta breve lamentación.

—¡Cielos! ¡La de enormidades de todo orden que habrá que cargar a la cuenta del callo profesional!

JUAN JOSE LORENTE

LA VOZ DE ARAGON es un periódico ajeno a toda bandería política. Su independencia le permite enjuiciar serenamente los hechos, que no tienen que ser tamizados por ningún criterio partidista.



Un libro de cocina especialmente dedicado a las mujeres españolas, para confeccionar en forma práctica, sencilla, económica

GRATIS UN MANUAL DE REPOSTERIA

Flanes • Natillas • Pastecles • Bizcochos Sopas • Salsas • Platos variados • Helados a base de la exquisita fécula MAIZENA

Con este usted y remite este cupón, franqueado con 2 céntimos

Form for requesting the recipe book, including fields for Name, Address, and City, and a space for a signature.

FIGURAS DE LA ESCENA

Socorrito González ha obtenido un gran éxito interpretando la protagonista de "La Perulera"



Al propio tiempo que Socorrito González estrenaba en el Tivoli de Barcelona "La Perulera", lo hacían en el Victoria Eugenia de San Sebastián y en la Comedia de Madrid, Camila Quiroga y Milagros Leal, respectivamente. No sabemos por ello en cuál de las tres artistas pensaron los autores de la obra (Muñoz Seca y Pérez Fernández) para intérprete de ese tipo de mujer tan interesante. Si no fué Socorrito, pudo serlo—y así lo reconocerían los autores, como lo ha reconocido el público después del estreno.

Las tres primeras actrices han hecho, según su temperamento y modalidad artística, una creación del personaje, que ha merecido los máximos elogios, pero de las tres ha sido la que lo ha dado a conocer en Zaragoza quien ha sabido dar más perfecta expresión al acento americano de Boston, que mantiene, durante toda la comedia, con propiedad inimitable y sin el más pequeño "bache".

En su camerino del teatro Parisiana hemos visitado brevemente a Socorrito González, que se halla en compañía de su madre, actriz de comedia como ella, y que en ninguna ocasión se ha separado de su hija.

—Dígame, Socorrito: hemos podido advertir que expresa usted, con la mayor naturalidad, el acento americano del Norte. ¿Es posible que no le cueste a usted trabajo?

—Ninguno.
—¿Es usted de New-York?
—No, soy cubana; pero he recorrido los Estados Unidos de Norte a Sur; hablo algo el inglés y he procurado cultivar esta modalidad del acento hasta por broma y en cuantas ocasiones he podido.

La madre la ataja para decirnos con satisfacción y orgullo de raza: —Socorrito es de Cuba, pero su abuelo materno era galleguino.

—¿A qué edad pisó usted, por primera vez, las tablas de un escenario?

—El día que aprendí a andar.
—¿Qué precocidad!

—Comprenderá usted que no lo hice ante el público, sino acompañando a mis padres en los ensayos. Pero no crea que tardé mucho en debutar. Estaba escrito en el libro del destino que yo fuera del teatro, y así, antes de ser dueña de mi libre albedrío, ya estaba en él.

—¿Y lo ha lamentado usted alguna vez?

—Nunca. Estoy tan satisfecha de mi carrera, como si la hubiera elegido por vocación irresistible.

Socorrito habla con tanta gravedad que ni por un momento nos recuerda a la graciosa y desventueta "perulera". Sin duda ninguna estamos ante una artista inteligente, de las que saben estudiar y crear sus personajes sin dejar que el Instinto se imponga caprichosamente. No hay nada que desencante más y que más haga dudar del mérito de ciertas lumbreras de la escena como advertir la semejanza entre sus tipos de la farsa y ellos mismos en la vida real.

—¿Esta es la primera vez que vino usted a Zaragoza?

—No; en mi primer viaje a España actué aquí, en el teatro Principal, con la Compañía Guerrero-Mendoza. Pero es natural que no se me recuerde por el lugar que ocupaba en

ella; conocí en aquel entonces todas las provincias españolas menos (¡mire usted que es coincidencia!) Galicia, la patria de mi abuelo. Después fui de segunda dama con la Compañía de Irene López Heredia, haciendo una campaña por el Sur de España y Marruecos, desde donde regresé a Sudamérica, que recorrí casi en su totalidad, marchando luego al Norte en una gira de algunos meses. Este de ahora es mi segundo viaje a la madre patria.

—A la que como a una madre tiene usted cariño.

—Sí; no lo niego.
—No pensará usted, por tanto, en abandonarla.

—Por ahora, no; estoy contenta. Si bien no puedo negar que algunas noches, cuando me quedo a solas con mis pensamientos, siento nostalgia de La Habana.

—¿Amores quizás?
—De la tierra, sí; de los que usted se refiere, no. De éstos, ni allá ni aquí.

—¿Qué opina usted de los hombres de España, en lo que se refiere al amor?

—Que tienen un temperamento impresionable y fogoso como en ninguna parte del globo.

—Opinará usted, entonces, como los dos célebres Pedros, que aquí "las peruleras" no pueden moverse con toda libertad sin exponerse a un serio contratiempo.

—Naturalmente, porque el más serio de todos es enamorarse.

—Y de Zaragoza, ¿qué opina usted?

—Que es una ciudad muy simpática por el carácter de sus habitantes,

francos y nobles, y por el ambiente que en ella se respira.

Va a dar comienzo el segundo acto y el traspunte da con los nudillos en la puerta:

—Señorita González, preparada. Nos disponemos a marchar, pues aún tiene Socorrito que ponerse el delicioso pijama que viste en ese acto. Y le hacemos la última pregunta: ¿Qué género teatral le agrada más como actriz?

—El de la alta comedia y la comedia dramática. No me gusta ya tanto el drama rectilíneo, y menos aún la tragedia.

Antes de que nos echen salimos del cuarto y del escenario, para reintegrarnos a nuestra butaca de la sala, dispuestos a saborear la gracia encantadora de Socorrito cuando "castiga" al catadrático explicando a todos los huéspedes de la fonda lo mucho que se aburre con él, por llevarla tan sólo a ver monumentos y toda clase de antigüedades.

PABLO CISTUE DE CASTRO

Lindbergh habla del ut o-giro-Cierva



Hablando del autogiro inventado por el ingeniero español señor La Cierva, el coronel Lindbergh ha declarado que se trata de una aportación muy valiosa, y que este género de aparatos permitirá que puedan volar personas con escasos conocimientos de aviación, y que no tendrían tiempo para dedicarse al estudio del arte de volar con los aparatos corrientes.

DESPUES DE LOS ULTIMOS SUCEOS

Cerca de Tardienta la Benemérita de tiene a dos hermanos que tomaron parte en la sublevación de Jaca

HUYERON A CAMPO TRAVIESA, AL FRACASAR EL MOVIMIENTO

HUESCA. — En el Gobierno civil han comunicado que la benemérita de Tardienta ha detenido, en una paridera situada a diez kilómetros de dicho pueblo, a los hermanos Enrique Robres Soldevilla, de 25 años, soltero, médico, y Rafael Robres Soldevilla, de 19, estudiante.

Han declarado que llegaron a Jaca entre las cinco y las seis horas del día 12 del actual, sumándose a la columna rebelde con el propósito de ir anotando todos los cargos civiles de los pueblos en los que se fuese declarando la República.

Ante el fracaso de los rebeldes los hermanos Robres huyeron a campo traviesa, estando perdidos durante

el tiempo transcurrido desde el fracaso de la sublevación, y no habiendo podido comer durante muchos días.

Los hermanos Robres, que son naturales de Toledo, residían en Madrid.

Los detenidos han sido conducidos a Jaca, donde quedarán a disposición del juez que instruye sumario con motivo de los últimos sucesos.

Las opiniones expuestas por los colaboradores no llevan aparejada la solidaridad del periódico con ellas. Esas opiniones quedan siempre a la exclusiva responsabilidad de sus autores aunque en ocasiones coincidan con el criterio del periódico.

RATOS DE HUMOR

Santa Inocencia, Patrona de los políticos

"Porque nosotros somos nosotros".

UN POLITICO

Tan despiertos estamos todos desde el último bromazo revolucionario que quisieron darnos, que no hay manera de gastar una inocentada ni a un sencillo esquiador, ponga por sujeto tímido, inofensivo y equilibrista.

Es inútil que, siguiendo la vieja escuela, pretenda nadie sorprendernos con la mentira bien tramada. Si los periódicos saliéramos hoy con truculentas informaciones, con sensacionales sucesos, la gente nos tomaría a risa, aunque el propalador de la nueva fuera un periódico más plúmbeo y "cenizo" que la propia "Gaceta".

Los Inocentes desaparecieron del calendario de la vida en los hombres de esta generación. Queda únicamente el vestigio de las almas cándidas de la política española. Ellos sí que celebran la fiesta del día y rinden pleitesía y devoción a su Patrona, Santa Inocencia. Sin este desahogo espiritual, los políticos serían algo tan grosero y material que nadie acudiría a oírles un discurso. Pero con la firmeza de convicción, con el entusiasmo y la fe puestos en su Patrona excelsa, los políticos arrastran las multitudes y las llevan de aquí para allá, esperando que suene la hora en ese "gong" tan metafísico y personal como insensible y retrasado que todos desconocemos.

Santa Inocencia tiene un altar en el corazón de todos los amantes de la política española y de los que sin ser amantes se contagian con el verbo cálido de Alcalá Zamora, de don Santiago o del mismísimo conde cinético y enigmático. Los inocentes de hoy son los políticos, pertenezcan al viejo régimen de los turnantes, al menos viejo de la Dictadura o al moderno del "partido-puente", que no sabemos el partido que tomará.

Una buena prueba de la inocencia de sus intenciones es que todos quieren gobernar, y esto a los ojos del lector menos avisado resulta un imposible. Desde hace más de medio siglo están algunos partidos esperando el Poder y apenas hace unos meses que formaron Gobierno quienes menos esperábamos. Dedúzcase de esto la poca sagacidad, la escasa inteligencia que hace falta para ser políticos, y convézanse, al fin, los que no han pasado el sarampión de los ideales y las esencias, que la política es una rémora del progreso y de la sabiduría, además de ser, una cosa completamente pasada de moda.

Lo malo del caso es que esto lo afirmó yo, a quien muchos consideran poco capacitado para terciar en política. Pero si estas afirmaciones más fueran de Burgos Mazo, todo el mundo iría de cabeza.

Veamos ahora qué piensan los elementos más destacados de nuestra política en el día de su santa Patrona y contemos la inocentada que recibirían gustosos otros que no por menos destacados resultan más "elementos":

"Sigo sin notar nada después de mis notas, que confiaba serían las Tablas de la Ley de la nueva política. No estoy para más "romanzas"; si no me hacen caso, cogeré mi yate y seguiré mis negocios financieros en el

extranjero, donde son más regionalistas que aquí."

CAMBO

"Donde menos se espera salta la liebre. Yo me he quedado de "muestra", por si acaso. Soy siempre joven para gobernar. España ya me conoce y sabe de lo que yo soy capaz. Los que lo saben también son los míos, y por esto me animan a subir otra vez, a ver si hay enchufes".

ROMANONES

"Cuando quisieron no quise y cuando no quieren quiero. El único verdaderamente capacitado para dar brillo y esplendor a la Patria soy yo. Tened en cuenta que la mayoría de los políticos están más desacreditados que yo; sin embargo, si un día me llaman para una colaboración de izquierdas, con marcada tendencia de derechas, me quedaría en el centro o en el principal. Yo soy así."

SANCHEZ GUERRA

"Heme aquí, hombre ecuaníme, cerebro despierto, político inteligente, dispuesto a gobernar como si no hubiera pasado nada. El pasado no existe. Hay que renovarse. Los políticos no fracasan si se prestan al sacrificio del Poder y se disponen a repartir prebendas entre los suyos. La liberalidad bien entendida empieza por uno mismo. Yo no traje la Dictadura, sino que fué ella la que me echó a mí."

DON SANTIAGO

"Donde estuve siempre estoy hoy. Secularización de los cementerios, trabajo y armas al hombro. Programa de minorías selectas, como los del Cine-Club. ¿Que no me toman en serio? ¡Empiezo a ser viejo sin haberme estrenado en la política!"

MELQUIADES

"Monárquico siempre y convencido de que no hay republicanos, como todos habéis podido comprobar. Cuando se acaben los dictadores gobernaré; pero os digo que yo también sería buen dictador."

GARCIA PRIETO

"El más combatido soy yo y el único político honrado. Algún día se convencerán de esto mis impugnadores. Cuando yo era el sultán del Paralelo se vivía mejor en Barcelona. Tengo pocos adictos, lo sé; pero prefiero poco y malo, que mucho y bueno; digo, al revés."

LERROUX

"Cada maestro tiene su libro. Yo tengo un misal, así de grande, donde recopilo los hechos más salientes de la política española y me afirmo cada vez más en que los hombres grandes no hemos gobernado todavía."

MARCELINO DOMINGO

Este es el inocente panorama del día de hoy, y los votos de los candidatos políticos a su Patrona.

¡Qué felices somos los que perdimos la inocencia y la fe!

NARCISO HIDALGO

DESDE JACA

LA JURA DE LA BANDERA. — En los cuarteles, y con la solemnidad de ritual, tuvo lugar el jueves la jura de la bandera por los soldados de Infantería y Artillería de la plaza.

SENTIMIENTO. — Ha causado gran pesar la noticia del fallecimiento del señor Las Heras, gobernador militar de la provincia, muy respetado en Jaca y para quien se tenían los mayores afectos que su caballerosidad mereció. ¡Descansen en paz!

NEVADA. — Los fríos que se dejaron sentir días pasados nos trajeron una gran nevada, caída en la madrugada del jueves al viernes, llegando a alcanzar un espesor de 25 centímetros.

Afortunadamente, el tiempo ha mejorado algo y la nieve desaparece, gracias a la humedad reinante, pues, de continuar las heladas últimas, se hubiese hecho difícilísima la circulación por las calles, que nada se ha hecho por limpiarlas, alejando tal peligro.

Ahora, a sufrir los chapuzones que de las canales, perforadas, caen al licuarse la nieve en los tejados. Ya se arreglarán...—DUMAS.

Centros y sociedades

EL ATENEO

El día 31, a las seis de la tarde, celebrará sesión la Junta general ordinaria para la renovación de cargos y aprobación de las cuentas y del presupuesto.

De la Junta provincial de protección a la infancia

LOS ACUERDOS RECAIDOS

Bajo la presidencia del gobernador civil, señor Díaz-Caneja, se reunió ayer el pleno con asistencia de los vocales señores del Llano, Borderas, viuda de Royo Villanova, condesa de Sobradriel, Valenzuela Sancho-Muñoz y señores alcalde, señor Jordana; Lasala, Liria, Martín Ruiz, Sáenz de Cenzano, Moneo, Ibáñez, Oliver, López Bea y Abós.

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el dictamen de la Sección de Puericultura y primera infancia, sobre el concurso de premios "Doctor Borobio" del corriente año, que es como sigue en síntesis:

Declarar desierto el premio de la base primera, por no haberse ajustado los concurrentes a las reglas establecidas en el concurso y anunciarlo para el siguiente año, e igualmente el de la base segunda, por falta de concursantes.

Adjudicar los siguientes premios: 100 pesetas a María Antonia Sigamón, por la lactancia de su hijo; 100 pesetas al matrimonio Fernando Hernández y Martina Estrada; 100 pesetas a los cónyuges José Vila y Fernanda Aznar; 100 pesetas a la niña Carmen López Campos; 75 pesetas al matrimonio Gregorio Guallar y María Andréu, y otras 75 pesetas a Félix Villanueva y María Grao, todos por actos de protección a la infancia.

Hacer la distribución de los mismos el día 1.º de enero próximo, con ocasión del reparto de ropas y aguilaldos que la Junta ha preparado para las madres indigentes que asisten a su comedor instalado en la Tienda Económica.

Aprobar las bases para el concurso del año 1931, por actos de protección a la infancia, que lleve el nombre del doctor Borobio, en el que se distribuirán 1.500 pesetas en premios, cuyas bases se publicarán oportunamente en el "Boletín Oficial", rogándolo asimismo a los diarios de la localidad y periódicos profesionales.

Reelegir al vocal don Angel Abós para que siga representando en el Consejo de La Caridad a esta Junta.

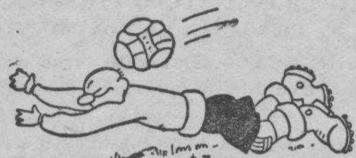
Aprobar los presupuestos para el ejercicio del año 1931.

Aceptar la renuncia de vocal del Tribunal tutelar de menores a don Carlos Soler Roig, comunicándolo al presidente del mismo, para que proponga la persona que ha de sustituirlo.

Y designar los vocales que han de constituir la Comisión Permanente y Secciones para el próximo año 1931.

POLIORAMA DEPORTIVO

Esta tarde, en el campo de Torrero, Patria-D. Logroño



A las tres en punto comenzará este encuentro, que tanto interés ha despertado entre la afición local.

Las alineaciones de los equipos contendientes serán estas:

Deportivo Logroño.—Munguía; Alcalde, Recarte; González, Mugarra, Cell; Araujo, Juliac, Gómara, Luisín y Poli.

Patria.—Castro; Gómez, Cruz o Ferrando; Angelito, Costa, Rufo; Buriello, Armas, Ciordia, Molina y Juárez. Del arbitraje cuidará el señor Saracho.

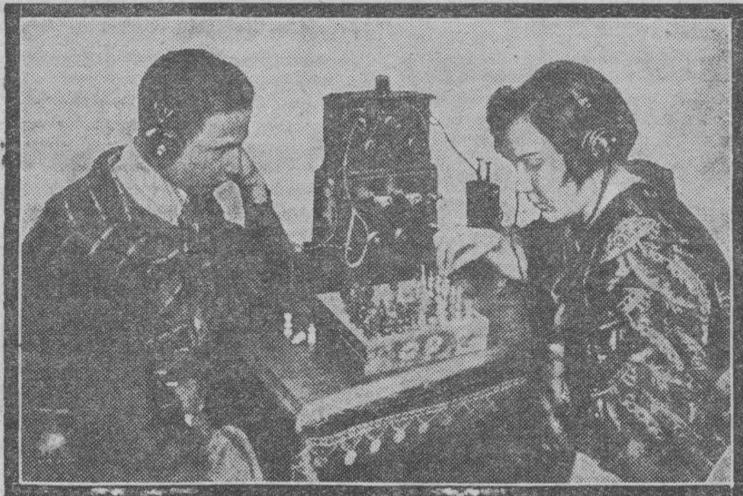
Segundo grupo: Tolosa-Aurora de Pamplona, Ostalé. Osasuna-Real Zaragoza, Vallana. Sestao-Baracaldo, Fausto Martín. Tercer grupo: Badalona-Sporting de Canet, Arribas. Júpiter-Gimnástico de Valencia, Castarlena. Levante-Sabadell, Espinosa.

Para el jueves próximo

El jueves venidero, festividad de Año Nuevo, también tienen partido los subcampeones de Aragón.

Su rival será el Osasuna pamplonés. Este "match" fué el suspendido para evitar que su celebración coincidiese con la de otro jugado por el Iberia en su campo.

Blancos y rojillos se disputarán los



Es muy posible que a un ajedrecista le moleste esta escena, pero que conste que no hemos querido demostrar al reproducirla más que, en muchas ocasiones, se puede dar "jaque a la reina" y oír al mismo tiempo el "charles" más regocijante.

Los demás encuentros

Primera división: Español-Arenas, Quintana. Barcelona-Racing, Escartín. Athlétic-Deportivo Alavés, Steimborn.

Real Unión-Real Sociedad, Serrano. Segunda división:

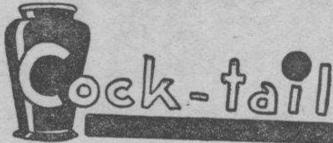
Deportivo de La Coruña-Athlétic, H. Areces. Sevilla-Oviedo, Melcón. R. Murcia-Betis, Vilalta.

Castellón-Valencia, Comorera. R. Sporting-Iberia, Navas.

Tercera división.—Primer grupo: Racing de Madrid-Cultural, Vallina. Stadium de Avilés-Nacional, Cartagena.

R. Valladolid-Club Gijón, Montero. Racing Ferrolano-Celta, Angel Rodríguez.

puntos en litigio, sobre el césped de Torrero.



Con motivo de la estancia en Bilbao de un deportista vizcaíno de los de oro de ley, ha contado "Pivoto" en su bien cuidada sección de "El Pueblo Vasco" una anécdota que tiene la sal por arrobos. Al menos, para nosotros.

Dice el cronista que cuando el regimiento de Garellano "invernaba" en Málaga se les ocurrió a los muchachos jugar un partido de "fútbol" contra una selección de allí.



El doctor don Ramón Rey Ardid, a quien hoy obsequia con un banquete la Agrupación Artística Aragonesa, de la que es socio de honor, por haber alcanzado el título de campeón de España de ajedrez.

"Cada uno de los jugadores bilbaínos se procuró su equipo. Y a los sonos jacarandosos de un pasodoble torero se hizo el desfile más pintoresco que registra la Historia.

Con alpargatas, unos; con calcetines sujetos por la liga, de modo bien antiestético, con el calzón de cuartel, algunos, y con el calzón albo, que alista el pantalón, otros, con el "interior" en vez de "jersey", en fin, al modo de esos "maletillas" de las "pescadillas de noveles", cada uno con la indumentaria que supo encontrar...

Los chicharrones del Norte", aun ataviados de esta guisa, o acaso por ello mismo, sembraron el pánico en las filas malagueñas, atildadas, correctísimas, vestidas con todos los atributos guerreros, de espinilleras, tobilleras, rodilleras, camisetas moradas y blancas con su escudo y hasta gorritos... Venció Garellano, por 11 a 0.

Al día siguiente formó la tropa en el cuartel.

El jefe accidental del batallón, amante de sus soldados y muy interesado en que el honor del regimiento triunfara en todos los torneos, felicitó a la tropa por la victoria.

—Que avance tres pasos al frente el capitán del equipo...—ordenó—. Y ante la formación, en religioso silencio, se adelantó Anthón para ceñir en su frente los laureles del triunfo.

Estrechó su mano el jefe militar, le felicitó cordialmente, tras de asegurar que él jamás se había interesado por el deporte británico, pero asegurando que el triunfo era para todo el batallón...

"Anchoas", firme, cuadrado, escu-

DESDE GALATAYUD

VIDA MUNICIPAL. — A las doce del día de ayer se celebraron en el salón de actos del Ayuntamiento las subastas del del arbitrio sobre las bebidas espirituosas y sacrificio de reses en el matadero, actuando de notario don Alberto Martín Costean y presidiendo el acto el alcalde, señor Moor.

Don Luciano Rubio protesta por haberse admitido pliegos en día inhábil, como lo es el día 25, contestándole la Presidencia que no estaba este caso previsto en el reglamento y que constando su protesta en acta notarial se va a dar lectura a los pliegos presentados.

Para la subasta del arbitrio sobre bebidas espirituosas, cuyo tipo era de 67.000 pesetas en alza, son leídos los cinco pliegos recibidos, adjudicándosele a don Teófilo Rubio por 82.211 pesetas, como igualmente le es concedido el arbitrio sobre carnes del matadero, por 73.801 pesetas, siendo el tipo de esta subasta de 60.000 pesetas en alza.

Se beneficia por tanto el Ayuntamiento en 29.000 pesetas, lo que es un buen negocio para las arcas del Municipio.

DE SOCIEDAD. — Regresó a Madrid, después de pasar las Pascuas con su familia, el simpático joven don Antonio Lasheras.

—Marchó a Barcelona don Arturo Gracia.

—Para pasar unos días entre nosotros llegó de la Corte el joven e ilustrado médico don Ramón Melendo.—CORRESPONSAL.

LOS PEQUEÑOS SUCESOS

NIÑO MORDIDO POR UN PERRO

En el barrio del Castillo un perro mordió al niño Rubén Ariño Aisa, de 6 años, produciéndole algunas lesiones. Fué curado el niño en la Casa de Socorro.

HUESPEDA RECOMENDABLE

En la Comisaría de Vigilancia formuló una denuncia doña Asunción Pérez, como propietaria del Hotel Inglaterra, contra Elvira Hernández, que había estado hospedada en su establecimiento.

Al parecer Elvira se marchó de Zaragoza olvidándose del pequeño detalle de abonar 550 pesetas que adeudaba de su hospedaje.

La denuncia presentada se cursó al Juzgado de guardia.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la plaza de San Miguel, reparando su automóvil Luis Llombart Losada, de 24 años, industrial, se produjo la amputación traumática de las falanges primera y segunda del dedo pulgar izquierdo.

Fuó curado en la Casa de Socorro, donde calificaron las lesiones de pronóstico reservado.

POR DEFENDER A SU MADRE

En la calle de San Pablo Antonio Iriarte Gotor, de 25 años, fué maltratado de obra por su propio padre, Claro Iriarte, que le causó erosiones en la cara y contusión en la rodilla derecha.

La agresión sobrevino al tratar Antonio de salir en defensa de su madre. Le curaron en la Casa de Socorro.

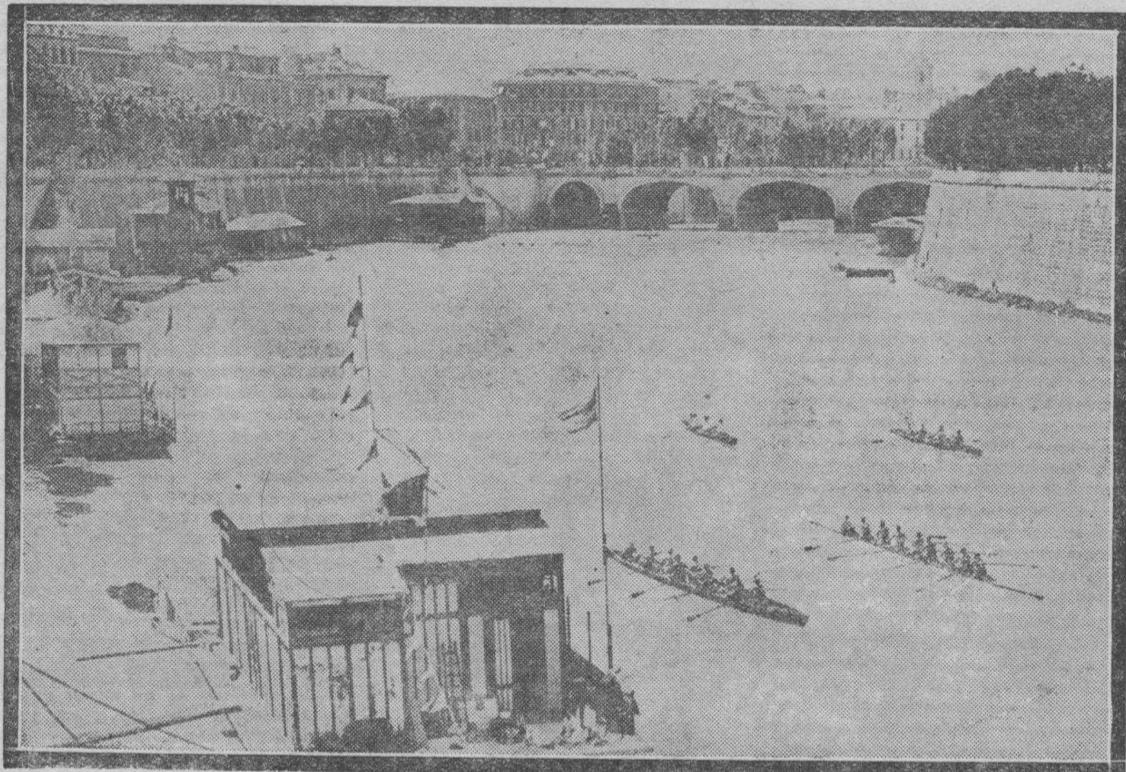
chaba los plácemes serio, serio... —Han conseguido ustedes once tantos, ¿verdad...?—se interesó el comandante. —Sí, señor, once—repuso el jugador. —Y diga... ¿a cuántos se jugaba el partido? —A once, mi comandante... —¡Ah...! —¿Tiene o no tiene gracia la cosa?

ANUNCIOS OFICIALES

Maquinista y Fundiciones del Ebro (S. R.)

A partir del día 1.º de enero próximo se pagará el cupón número 1 de las obligaciones 6 % de esta Sociedad, contra entrega del mismo en las oficinas, Avenida de Cataluña, 242, a razón de 15 pesetas por cupón.

Zaragoza, 26 diciembre de 1930.— El secretario, Mariano Lasala Llanas.



De verdad que la inserción de este grabado viene que ni pintimparada en un día como hoy. Nosotros les diríamos a ustedes que, por arte de brujería, "eso" del embellecimiento... y décimas", ¡pero que muchas "décimas"! del Ebro es una realidad magnífica y que todo está preparado para celebrar esta tarde sobre sus aguas una gran carrera de la especialidad que puede apreciarse a simple vista. Ahora, bien: ¿lo creerán?



NÚMERO EXTRAORDINARIO
QUE PUBLICARÁ
La Voz de Aragón
EL DÍA DE
AÑO NUEVO

Constará de 36 páginas,
con gran abundancia de grabados,
copioso y selecto texto y una magní-
fica portada en colores.

Se venderá
al precio corriente de 10 céntimos.

Algunos de los originales que figuran en este número extraordinario:

Los cuentos se acaban, por Carmen de Burgos (Colombine).

A quemarropa, diálogo baturro, por Juan José Lorente, interpretado expresamente para LA VOZ DE ARAGON por los artistas, de la Compañía de Morano, Miguel de Llano y Pilarín Calvo.

Temas hispánicos: La Venus sedentaria, por Alberto Insúa.

La cinematografía española: Carmen Viance, por César González Ruano.

¿Qué mes del año 1930 le ha sido a usted más grato? Encuesta a la que concurren catorce bellísimas señoritas de nuestra buena sociedad, por Pablo Cistué de Castro.

Antología poética: Invierno, por Antonio Machado; Verano, por Emilio Carrere; Primavera, por Francisco Villaespesa; Otoño, por Miguel de Castro.

Las costumbres que se pierden con los años, por "Patynazo And Teixi".

Año Nuevo, ¿qué traerás?, por José García Mercadal.

De pitón a pitón, por "Don Indalecio".

Poliorama deportivo, por "Barcala".

El año en sociedad, por P. C. de C.

La ruta de Belén, por Fernando Mora.

Elogio de la noche, por Fernando Castán Palomar.

Hacia un cinema nacional, por T. Seral y Casas.

Ilustraciones de Bayo Marín, "Teixi", Abelardo de la Barrera y Metro-Goldwyn.

INFORMACIONES DE MADRID

LAS NOVEDADES DEL DIA

Se ha verificado el entierro de un millonario socialista

PRESIDIA EL DUELO BESTEIRO

MADRID. — En el cementerio civil se ha efectuado el entierro de don Dámaso Gutiérrez, millonario que militaba en el partido socialista. Presidió el fúnebre acto el señor Besteiro, en representación de la U. G. T. y del partido socialista.

Asistieron muchos obreros y representaciones de las asociaciones afiliadas a la Casa del Pueblo. En vida el finado hizo cuantiosas aportaciones para favorecer la propaganda socialista, pero evitó por todos los medios que fuera dado a conocer su nombre.

HAN SIDO PUESTOS EN LIBERTAD PROVISIONAL EL ARQUITECTO Y EL MAESTRO DE OBRAS DE LA CASA HUNDIDA EN LA CALLE DE ALONSO CANO

MADRID. — El juez que instruye sumario por el hundimiento trágico de la calle de Alonso Cano ha decretado la libertad provisional del arquitecto Fernández Rozas y del maestro de obras Luño.

Se les ha exigido el pago de una fianza de 10.000 pesetas más otras 250.000 para responder de la responsabilidad civil que les pudiera caer.

UNA MUJER ES ARROLLADA Y MUERTA POR EL TREN

MADRID. — El tren que hace el servicio Madrid-Villaverde arrolló a una anciana llamada Agustina de Lafuente, de 65 años. El convoy la destruyó.

El maquinista y el fogonero han declarado que la anciana iba por el lado de la vía y que al sonar la señal de la sirena en lugar de alejarse se echó materialmente al paso del tren.

LA SEPARACION DEL ARMA DEL CAPITAN SALINAS

MADRID. — El "Diario Oficial del Ministerio del Ejército" publica una real orden separando del Ejército al capitán de Artillería don Luis Salinas, que fué juzgado en consejo sumarísimo en Jaca y condenado a la pena de cadena perpetua y pérdida de empleo.

SE CELEBRA LA PRIMERA SESION DE LA ASAMBLEA DE LA UNION DE MAESTROS

MADRID. — Esta mañana se ha celebrado la sesión inaugural de la primera Asamblea celebrada por la Unión de Maestros de España.

Presidió la sesión el señor Revilla, de Villarobledo, y apenas comenzada se guardó dos minutos de silencio a la memoria del señor Hernán de la Puerta, que fué el primer presidente.

Después quedaron nombradas las Mesas.

Fueron examinadas las credenciales y se constituyeron las ponencias que han de encargarse de las rectificaciones.

Por la tarde se dedicaron a recoger las rectificaciones.

LAS DIPUTACIONES INSISTEN EN CAMBIAR LA CEDULA POR EL CARNET PERSONAL

MADRID. — En la Presidencia estuvo el presidente de la Diputación de Madrid, en representación de todas las Diputaciones de España, informando acerca de la cédula de identidad y del carnet personal.

Parece que el acuerdo fué aconsejar que la cédula sea sustituida por el carnet para que sirva como garantía de identidad personal.

EL CONSEJO DE MINISTROS

En la reunión ministerial se trató exclusivamente de la formación de los presupuestos generales, sin llegar a dar por terminado su estudio

El martes se celebrará nuevo Consejo

A la entrada

HAY TRANQUILIDAD EN TODA LA PROVINCIA

MADRID. — A las seis menos cuarto de la tarde qued reunido el Consejo de ministros en la Presidencia.

El presidente dijo a los periodistas que reinaba tranquilidad en toda España.

LA MODIFICACION DEL DECRETO DE ALQUILERES AFECTA SOLAMENTE A LOS DE PRECIO SUPERIOR A CINCO MIL PESETAS

MADRID. — El ministro de Gracia y Justicia, refiriéndose al decreto de alquileres, insistió en que las modificaciones introducidas afectaban únicamente a los pisos de precios superiores a cinco mil pesetas anuales, en los que no hay problema, porque existe en Madrid exceso de cuartos desahucados de ese precio.

LA VISITA QUE HAN HECHO AL MINISTRO DE FOMENTO LOS COMISIONADOS DE LA CONFEDERACION DEL DUERO

Al llegar el ministro de Fomento manifestó a los periodistas que le había visitado una comisión de la Confederación del Duero, exponiéndole que en los meses de abril o mayo se encontraría ante el mismo problema planteado ahora a la Confederación del Ebro, rogándole que se tenga en cuenta para resolver su situación de la misma manera que se ha hecho ahora.

El ministro contestó a los comisionados que el propósito del Gobierno es el de que las obras no se interrumpian, ofreciéndoles que estudiará y resolverá el problema cuando se presente.

LA CESION DE LA CARABELA "SANTA MARIA"

MADRID. — A las nueve y cuarto de la noche terminó el Consejo.

El ministro de Marina, que fué el primero en abandonar la Presidencia, dijo a los periodistas que se había aprobado la cesión de la carabela "Santa María" al Patronato Nacional del Turismo.

EN EL CONSEJO—DICE EL DUQUE DE ALBA—TODO HAN SIDO NUMEROS

El ministro de Estado dijo que no había nada de particular.

—La reunión — dijo el duque de Alba—no ha tenido el menor interés, pues todo han sido números.

EL CONSEJO SE HA DEDICADO INTEGRAMENTE A DISCUTIR LOS PRESUPUESTOS

El ministro de Trabajo confirmó las manifestaciones del duque de Alba, afirmando que en Consejo se había tratado solamente de los presupuestos.

Volveremos a reunirnos el martes — dijo — para tener libre la noche del 31.

A la salida

EL MINISTRO DE HACIENDA, QUE NO PUEDE ASISTIR A LA REUNION MINISTERIAL, ENVIA UNAS NOTAS DE SU PRESUPUESTO

Al salir el ministro de Hacienda fué rodeado por los periodistas.

—He estado batallando—les dijo el señor Wais—con números. Nues-

tra labor — agregó — no ha terminado y creo que seguiremos hasta el último día, pues se trata de una cuestión muy compleja.

El ministro de Instrucción Pública —siguió diciendo el de Hacienda—que continúa enfermo, nos ha enviado unas notas de su presupuesto. De forma — añadió — que como si hubiera asistido a la reunión.

Además — terminó diciendo el señor Wais — he conferenciado con el jefe de Contabilidad del Ministerio de Instrucción Pública, señor Larra, quien me ha informado verbalmente de las cifras de aquel presupuesto.

La nota oficiosa

SE APROBARON DIVERSOS EXPEDIENTES DE TRAMITE

MADRID. — La nota oficiosa de los asuntos tratados en Consejo, dice así:

Presidencia. — Cediendo en favor del Ministerio de Hacienda el expediente y autos de competencia suscitado entre el delegado de Hacienda de Madrid y el juez del distrito de Palacio de esta Corte, con motivo de un crédito procedente del impuesto sobre derechos reales.

Expediente sobre concesión de auxilios para las víctimas del naufragio de una embarcación pesquera

AMPLIACION DEL CONSEJO

El Gobierno considera el pasado incidente como cosa dominada, que no puede entorpecer la marcha hacia la normalidad, y quiere dar un presupuesto nivelado por lo menos

EL GENERAL BERENGUER HACE UN RESUMEN DE LA SITUACION POLITICA, CONSIDERANDO LIQUIDADOS LOS PASADOS SUCESOS

MADRID. — Al comenzar el Consejo de ministros el conde de Xauen hizo un resumen de la situación política y la liquidación de los pasados incidentes, mostrándose optimista considerándolos como incidentes dominados que no pueden interrumpir la marcha del Gobierno hacia la normalidad. En este sentido los ministros ratificaron su propósito de ir a unas elecciones legislativas el día primero de marzo.

TODO EL CONSEJO SE DEDICO AL EXAMEN DE LOS PRESUPUESTOS

Todo el Consejo quedó dedicado al examen de la prórroga del presupuesto.

El señor Wais habló de materia presupuestaria dando cuenta al Consejo de la orientación que deba darse al próximo presupuesto.

NO PUEDE ACCEDERSE A LAS MODIFICACIONES SOLICITADAS POR DIFERENTES SECTORES

Fueron examinadas las peticiones formuladas por diferentes sectores, sobre modificaciones dentro de los presupuestos, conociéndose por los ministros en que era imposible acopiarlas en una prórroga en su totalidad.

Todos los ministros reunidos coincidieron en estas apreciaciones del señor Wais.

UNICAMENTE SE APROBO EN FIRME EL PRESUPUESTO DEL MINISTERIO DE ESTADO

Después de estos trabajos únicamente quedó terminado el presupuesto del departamento de Estado, sin que se pueda precisar en qué forma quedó aprobado.

Fueron estudiados los presupuestos de los demás departamentos y se avanzó mucho en el acoplamiento de las cifras.

ocurrido el día 3 de noviembre en las costas de Santa Eugenia de Riveira (La Coruña).

Estado. — Nombramiento de delegados españoles en la Conferencia Preparatoria de la Segunda Conferencia mundial de Trabajo que se ha de celebrar en Roma.

Ratificación del convenio celebrado con la República de Santo Domingo en cuatro de noviembre pasado, sobre propiedad literaria, artística y científica.

Ejército. — Expediente sobre indemnización extraordinaria aneja a la Medalla de Sufrimientos por la Patria que les fué entregada a los capitanes de Infantería Adalberto Serrano y José Arija Valenzuela.

Marina. — Expediente sobre cesión por la Marina al Patronato Nacional del Turismo de la reproducción de la carabela "Santa María" que figuró en la Exposición de Sevilla.

Expediente relativo al proyecto de obras del puerto de Ortigueira (La Coruña).

Expediente relativo al proyecto reformado del replanteo de las obras de dragado en el caño de Puerta Real (Cádiz).

Expediente relativo al proyecto reformado del de replanteo definitivo de las obras de dragado para mejora de la navegación por el río Guadalete al Puerto de Santa María (Cádiz).

EN EL ESCORIAL

El cadáver de don Antonio de Orleans queda en el Monasterio

Y EL ENTIERRO SE VERIFICARA EL LUNES

MADRID. — A las siete y media de la tarde ha llegado al Escorial el cadáver del infante don Antonio de Orleans. Lo acompañaban desde París el infante don Alfonso y el secretario de la Embajada de España.

En la frontera se les unió el ayudante del infante, señor Suárez Santa María.

Sin ceremonia de ningún género fué trasladado el féretro al monasterio, donde quedará depositado durante todo el día de mañana hasta el lunes, en que se verificará la inhumación.

de que la situación fuera completamente normal.

EL SEÑOR WAIS DA CUENTA DE LA CIFRA A QUE SE ELEVAN LOS INGRESOS

El señor Wais dijo que los ingresos se calculaban en 3.700 millones, pero que los gastos no podían fijarse hasta que no haya recaído acuerdo del Gobierno sobre las cifras presupuestarias de los de cada departamento ministerial.

Se aspira a que el presupuesto global quede nivelado si es imposible presentarlo con superávit inicial.

Se entabló una amistosa discusión entre los ministros de Economía y Hacienda acerca del presupuesto de Economía.

EL PRESUPUESTO DEL MINISTERIO DE TRABAJO NO PRESENTA MODIFICACIONES

El ministro de Trabajo entregó su presupuesto, que no contiene modificaciones, porque en el mes de mayo se hizo una importante reforma de plantillas y no figura ninguna nueva modificación.

Se trata de un acoplamiento de cifras de sus servicios que estén mejor o peor dotados.

EL MARTES SE APROBARA LA PRORROGA PRESUPUESTARIA

El martes quedará aprobada la prórroga del presupuesto.

El criterio que se sigue es el del señor Wais, que se refiere a una restricción de los gastos superfluos, creyendo que con esta política monetaria se llegará a la nivelación.

Se trata con ello de llegar a la estabilización de la peseta.

El señor Wais terminará el lunes la confección de su presupuesto.

El Banco Hipotecario de España

Hace préstamos, que convienen principalmente:

- 1.º **A los labradores:** porque pueden mejorar sus fincas y convertir a ser posible en regadío las que tengan de secano
- 2.º **A los propietarios de solares:** ya que disponiendo de parte del dinero para las obras que proyectan, pueden conseguir del Banco Hipotecario, en condiciones inmejorables, el resto del dinero que necesitan para realizar el proyecto
- 3.º **A los propietarios de casas antiguas:** porque es un buen negocio el reformarlas, ya que se aumentan enormemente la renta, y los intereses se pagan fácilmente con una parte del aumento de las rentas.
- 4.º **A los compradores de fincas:** en aquellos casos que tienen una parte del valor de la compra cuyo resto podrá conseguirse del Banco
- 5.º **A los que tengan hipotecadas sus fincas** con particulares o vendidas a carter de gracia puesto que el Banco les da un plazo de pago sin agobio pudiendo amortizar a su comodidad y además SIN PAGAR CONTRIBUCION DE UTILIDADES.

Pida usted los impresos gratuitos por los cuales conocerá todos los detalles de las operaciones con el Banco Hipotecario de España

Dirijase a la AGENCIA ARMISEN Alfonso I, núm. 12.—ZARAGOZA.—Teléf. 45-51

TINTORERIA ESPAÑOLA

Trabajos perfeccionados sobre toda clase de prendas. Teñido a todos colores. Limpieza en seco. Rapidez en lutos Trajes, abrigos y trincheras: limpieza, de 5 a 6 pesetas. Id., id., id.: teñidos, de 9 a 10 pesetas.

Vestidos y abrigos de señora: limpieza o teñido, desde 5 ptas

DESPACHO: ESTEBANES, 12 — TALLERES: ANON, 3

EL GENERAL BERENGUER SE MUESTRA OPTIMISTA Y NO SE HABLO DEL ESTADO DE GUERRA

El general Berenguer se mostró muy optimista, y ratificó su decidido propósito de llevar a cabo el programa que se trazó el Gobierno al tomar el Poder.

No se ocupó el Consejo del levantamiento del estado de guerra ni de la supresión de la censura de Prensa, pero existe la opinión unánime de que pasados los actuales momentos se levantará aquél y se suprimirá ésta.

LOS PRESOS POLITICOS NO SERAN TRASLADADOS AL PENAL DE ALCALA DE HENARES

Quedó descartada la posibilidad de que sean trasladados a Alcalá de Henares Alcalá Zamora y los demás detenidos, que quedarán en la prisión celular hasta que quede terminada la tramitación del proceso.

TAMPOCO HAY CRISIS PARCIAL

También puede descartarse la idea de que haya por ahora una crisis parcial, pues aun cuando existen algunas discrepancias en materia política, como pasa en todos los Gobiernos, cree el presidente que podrá orillarlas sin dificultad en los momentos actuales.

EL SOCORRO A LAS VICTIMAS DE UN NAUFRAGIO

El Gobierno acordó conceder un socorro de 1.000 pesetas a las familias de las víctimas de un naufragio ocurrido en La Coruña.

Se aprobó un expediente de libertad condicional de ocho penados.

La comisión triguera que irá a Roma estará integrada por el ingeniero agrónomo señor Arana.

El martes terminará de estudiarse la prórroga presupuestaria.

EL PRESUPUESTO SE PUBLICARA EN LA "GACETA" DEL 2

El acuerdo recaído en este Consejo del martes aprobando la prórroga presupuestaria se publicará en la "Gaceta" del día 2 de enero.

LO QUE DISPONE LA "GACETA"

Las autorizaciones para traficar con estupefacientes

LA PRORROGA DEL DECRETO DE ALQUILERES

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras, las disposiciones siguientes:

Estado.—Real decreto concediendo la Gran Cruz de Carlos III a don Carlos Cañal.

Gracia y Justicia. — Real decreto prorrogando hasta el 31 de diciembre de 1931 la vigencia del de 21 de diciembre de 1925, reglamentando los arrendamientos de fincas urbanas, con las modificaciones que se contienen en los artículos que se insertan.

Hacienda. — Real orden restableciendo la Aduana de Puente deume (Coruña); resolviendo, con carácter general, instancia del alcalde-presidente del Ayuntamiento de Barcelona, interesando, con el carácter de urgente, la no aplicación del real decreto de 2 de agosto del año actual, dejando sin efecto el de 17 de enero de 1928, relativo al arbitrio sobre las carnes; disponiendo que en los Ayuntamientos de los Municipios de régimen común que al terminar el actual ejercicio económico no tengan aprobados en definitiva, con arreglo a los preceptos del Estatuto municipal, los presupuestos ordinarios que hayan formado, o la prórroga de los mismos que hubieren acordado, rijan, desde luego, los del ejercicio anterior, con los ingresos y gastos en ella consignados.

Gobernación. — Real orden ampliando las autorizaciones concedidas por la de 8 de noviembre último para traficar con sustancias estupefacientes y especialidades farmacéuticas por ellos integradas, a los almacenistas de drogas, productos químicos y especialidades farmacéuticas que expresa la relación que se inserta.

Instrucción Pública. — Concediendo a don Alfonso Jimeno Pérez el premio de 5.000 pesetas del Concurso Nacional de Arquitectura, y a don José María Murguza la mención dotada con 1.000 pesetas.

Trabajo. — Reales órdenes disponiendo se inscriban en el registro especial de Entidades de Ahorro, Capitalización y similares las Cajas de

LA VIDA OFICIAL

Una comisión de farmacéuticos visita al ministro de Gobernación para pedirle la derogación de un artículo referente a la venta de específicos en las drogas

La aplicación del nuevo reglamento de plazas de toros suscita algunas dificultades

UNAS DECLARACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION RELACIONADAS CON LA TRANQUILIDAD PUBLICA Y CON LA COMISION DE EMPRESARIOS DE TOROS QUE LE HA VISITADO PARA HABLAR DE LA APLICACION DEL NUEVO REGLAMENTO

MADRID. — El ministro de la Gobernación recibió en su despacho a una comisión de farmacéuticos que le pidió tratase de la derogación del artículo 13 de la reciente disposición que se relaciona con la venta de específicos en las droguerías.

Poco después recibió a los periodistas, a quienes dijo que no tenía nada que comunicar.

Dijo que el orden público y la tranquilidad eran completos en todas partes.

Manifestó que anoche había recibido y celebrado una reunión con ellos, a los empresarios de plazas de toros, quienes le hablaron de la aplicación del nuevo reglamento aprobado para el año próximo y que exige que, a partir del día primero de enero próximo se amplien las dimensiones de los asientos. Esta disposición crea un problema entre los abonados, porque habrá localidades que tendrán que desaparecer y deberá determinarse cuáles son éstas.

Le hablaron los comisionados de las diferentes categorías de los circo taurinos y de las diferencias que existen en cuanto al peso de los toros, condiciones de las enfermerías, etc., en las diferentes plazas.

Le dijeron que el nuevo reglamento divide las plazas de toros en tres categorías: primera, segunda y tercera y agrupa en la segunda categoría todas las plazas de provincias y esto no es justo.

El ministro quiere que esto quede bien solucionado y acordó con los reunidos que le llevarán hoy una relación de las diferentes categorías de plazas para dar satisfacción.

EL MINISTRO ANUNCIA QUE LLEVARA AL CONSEJO UNICAMENTE ASUNTOS DE TRAMITE

Los periodistas preguntaron al ministro de la Gobernación si llevaría asuntos de interés al Consejo, y el ministro contestó negativamente, anunciando que sólo llevaría cosas de trámite.

TAMPOCO SE RESOLVERA EN EL CONSEJO EL ASUNTO DE LOS FARMACEUTICOS

Otro de los reporteros le preguntó si llevaría al Consejo de ministros para su solución el asunto de los farmacéuticos, y el ministro contestó que como la reunión tendría exclusivo carácter presupuestario no llevaría dicho asunto.

El despacho con el rey

EL PRESIDENTE Y LOS MINISTROS DE HACIENDA Y ECONOMIA DESPACHAN CON EL MONARCA

MADRID. — Esta mañana acudieron al regio alcázar para despachar con el rey el presidente del Consejo y los ministros de Hacienda y Economía.

A la salida los periodistas se acercaron al general Berenguer que les anunció que no había sometido a la firma regia ningún decreto.

Por su parte, al salir el ministro de Hacienda anunció a los reporte-

Ahorros y Montes de Piedad que se mencionan; autorizando la celebración de exámenes extraordinarios en el próximo mes de enero para los alumnos de las Escuelas elementales y superiores del Trabajo; disponiendo que a partir del día primero de enero próximo se constituya en Madrid una agrupación administrativa de Comités paritarios formada por los de Banca, Seguros y Despachos y Oficinas, y que asimismo quede incorporado a los Comités de Artes Gráficas de Madrid el nacional de Cromolitografía.

Economía Nacional. — Real orden disponiendo que el Comité regulador de la industria algodonera funcione en adelante con la denominación de Comité Industrial Algodonero y que se rija por las normas que se insertan.

ros que, como finalizaba el año, con la venta del rey le había puesto a la firma algunos decretos.

El ministro de Economía anunció que había firmado el monarca una combinación y una concesión de medallas de caballeros del Mérito Agrícola.

Audiencia regia

EL REY Y LA REINA RECIBEN ALGUNAS VISITAS

MADRID. — Don Alfonso recibió en audiencia al ministro de Trabajo, acompañado de su señora.

También recibió al presidente del partido socialista monárquico obrero, llamado de Alfonso XIII, que le expuso su adhesión al régimen.

La reina doña Victoria fué cumplimentada por el ministro de Fomento y su señora.

Firma regia

LOS DECRETOS DE HACIENDA

MADRID. — El monarca ha firmado los siguientes decretos del Ministerio de Hacienda:

Decreto autorizando la cesión de la cartera de la Caja de Amortización para el pago de débitos a la Caja Ferroviaria del Estado.

Idem ampliando al Cuerpo de profesores mercantiles la facultad de concursar a las plazas de recaudadores.

Idem exceptuando de las formalidades de subasta y arriendo para los nuevos locales para las oficinas del

catastro urbano de Valencia y Las Palmas.

Idem exceptuando de los formaltributar varias sociedades extranjeras.

Otros asuntos

EL GENERAL BERENGUER PASO LA MAÑANA EN SU DESPACHO SIN RECIBIR VISITAS

MADRID. — El general Berenguer pasó toda la mañana en su despacho del Ministerio del Ejército.

Acudió únicamente a palacio para despachar con el rey.

Luego regresó al Ministerio, volviendo a encerrarse en su despacho.

LA INDISPOSICION DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública no acudió a su despacho por continuar indispuerto.

EL RESTABLECIMIENTO DE LAS LINEAS AEROPOSTALES SEVILLA-LAS PALMAS

MADRID. — El subsecretario de la Presidencia dijo a los periodistas que a partir del día primero de enero quedaría restablecida la línea de comunicación aérea entre Sevilla y Las Palmas que había quedado suspendida por falta de crédito.

Hasta la primera decena de febrero los viajes se harán bisemanales, y para ello se espera la llegada de un nuevo aparato que acaba de ser adquirido.

UN CHANCHULLO MONETARIO

Los profesores mercantiles de la Delegación de Hacienda en Barcelona descubren el ardid que se empleaba para comprar divisas

Y PASAN SUS ACTUACIONES Y DESCUBRIMIENTOS A LA JUNTA DE CONTRABANDO Y DEFRAUDACION

MADRID. — El ministro de Hacienda ha facilitado una nota dando cuenta de que los profesores mercantiles de la Delegación de Hacienda de Barcelona habían podido comprobar que un industrial de aquella ciudad venía haciendo contratos de compra de artículos a casas extranjeras que luego anulaba, pero utilizaba los resguardos para la adquisición de moneda extranjera. Los profesores se dieron cuenta por la frecuencia de las anulaciones y advirtieron de lo ocurrido a la Junta de contrabando y defraudación, que ha remitido todos los documentos y actuaciones al Juzgado de guardia.

NUESTRA BALANZA COMERCIAL

Con idénticas características que en el mes de octubre continúa nuestro comercio acusando alza en la exportación

AUMENTA EL VOLUMEN DE EXPORTACION DE FRUTAS SECAS Y DE ACEITE Y HA DISMINUIDO EL DE VINOS

MADRID. — Por la Dirección de Aduanas se ha facilitado una nota dando un detalle resumen del comercio exterior de España hasta fin de noviembre de 1930.

Las características durante este período son idénticas a las del mes de octubre.

La nota dice que durante el período de once meses del año actual se acentúa el descenso de nuestra balanza comercial como consecuencia de la disminución de las importaciones y aumento de exportaciones, no obstante haberse reflejado con mayor propiedad con relación a otros años la exportación de la naranja,

Solamente el IMPORTANTE comercio de TEJIDOS, CONFECCIONES, CAMISERIA y GENEROS DE PUNTO

EL COMPETIDOR

puede ofrecer a su numerosa clientela, en la SECCION DE SASTRERIA A LA MEDIDA, los PRECIOS que a continuación DETALLA:

TRAJE A LA MEDIDA, LANA, POR	65 pesetas.
" " " " LANA EXTRA POR	75 "
" " " " ESTAMBRE SUPERIOR, POR...	80 "
" " " " ESTAMBRE GRAN CLASE	100 "
GABAN A LA MEDIDA, NOVEDAD,	65 pesetas.
" " " " ESTAMBRE	80 "
" " " " ESTILO INGLES	100 "

GRAN CORTE. — GRAN CLASE. — GRAN CONFECCION CORTADORES DE PRIMER ORDEN

Inmenso surtido en PELLIZAS, TRINCHERAS, GABANES ELEFANTE, PLUMAS, GABANES IMPERMEABLES, IMPERMEABLES INGLESSES A PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA

Grandes colecciones en CAMISERIA y CORBATERIA

TEJIDOS DE LANA, SEDA Y ALGODON

GENEROS DE PUNTO a precios de FABRICA

NO debe discutirse que

EL COMPETIDOR

es la Casa que más BARATO vende en la REGION

ESCUELAS PIAS, 47 y 49 y SAN PABLO, 1 ZARAGOZA

por haber comenzado con notable retraso.

La exportación de vino acusa un descenso de 29 millones de pesetas; en cambio la de arroz señala un alza de cerca de once millones; la de frutas secas, 68 millones, y la de aceite, 145 millones.

UNA INTERVIU DE "HERALDO DE MADRID"

Lo que dice el cónsul general de Tánger acerca de nuestro protectorado

NO HAY QUE HABLAR DE ABANDONISMO, SINO DE EXPANSION

MADRID. — "Heraldo de Madrid" publica la siguiente interviu con el exdirector de Marruecos y Colonias, don Diego Saavedra, nombrado cónsul general de Tánger, acerca de nuestro protectorado en Marruecos.

Dice que la situación en el protectorado es satisfactoria, pero que hasta que alcance la repatriación absoluta será una carga para el Erario. Podría aspirarse a la nivelación del presupuesto del Mazghen si aparecen riquezas en el subsuelo.

Es preciso atemperar los gastos dentro de los ingresos prudencialmente.

Primero hay que ir a la colonización de España, porque aún existen muchas Hurdes que solicitan asistencia espiritual y material.

Hay millares de hectáreas sin cultivo y millones de españoles sin tierras que cultivar.

Existen muchas extensiones convertidas en yermo y precisa la construcción de pantanos en lugares adecuados.

Dice que no puede hablarse del abandono, sino de expansión.

Acerca de Tánger sometido a un régimen de internacionalización, dice que no puede hablar, pero que su opinión coincide con la de todos los españoles.

De sus condecoraciones dice que la mejor es el cumplimiento del deber cumplido y que todo lo demás es quincalla.

EL SERVICIO DE COMUNICACIONES POSTALES

Se recuerda que desde el día primero de enero se varían algunas de las costumbres establecidas

LOS PROPIETARIOS DEBERAN COLOCAR CASILLEROS INDIVIDUALES EN LOS PATIOS

MADRID. — Desde el día primero comenzarán a funcionar las modificaciones en el servicio de correos. Se trata de que la distribución de la correspondencia a domicilio sea más rápida de lo que es actualmente, y se suprime el pago de los cinco céntimos

Teatro-Cine Parisiana
 Empresa S. R. G. L. - Teléfono 1243

Compañía GARCIA LEON-PERALES
 Primera actriz, Socorrito González
 HOY, DOMINGO
 A las cuatro, tarde
PEGAME, LUCIANO
 A las seis y media (matinée)
LOS CHATOS
 Noche, a las diez y media
LA PERULERA
 Éxito

Mañana, ESTRENO de la comedia en tres actos, de Eduardo de Haro (premio Zozaya, del año actual), titulada
LAS DOCTORAS

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

SUCESOS Y NOTICIAS

El presidente de la Federación local de la U. G. T. sevillana se dirige a Cavalcanti para que interceda a fin de evitar que 500 familias vayan a la miseria

En una cuadra ha sido hallado ahorcado un muchacho de diez años

EL INFANTE DON CARLOS MAR-CHA A TOMAR POSESION

SEVILLA. — En el expreso ha salido el infante don Carlos. Va a tomar posesión de su cargo de inspector del Ejército.

EL TRABAJO EN LAS MINAS CAR-BELLA

SEVILLA. — El presidente de la Federación local de la U. G. de T. ha visitado al capitán general para rogarle que interceda evitando la suspensión de los trabajos en las minas de Carbella, lo que supondría que la miseria se enseñorease en quinientos hogares de otros tantos obreros que irían al paro forzoso.

El capitán general ha prometido interesarse por este asunto.

UN NIÑO DE DIEZ AÑOS, AHOR-CADO

ZAMORA. — En un pueblo próximo un vecino halló, en el corral de la casa, al niño de 10 años Francisco Rodríguez, pendiente de una cuerda en una viga.

Cuando se le quiso prestar auxilio se observó que había fallecido.

Se cree que se trata de un desgraciado accidente.

LO QUE PROYECTA EL MECANI-CO AROZAMENA

SANTANDER. — Mañana marchará a Madrid el mecánico Arozamena, con objeto de saludar a Gallarza y a otros amigos, y luego se trasladará a Barcelona, donde firmará un contrato de exclusividad de un producto ignífugo que ha de llamar la atención poderosamente en la industria. También lleva Arozamena un modelo de avión monoplaneo, del que es autor José Calderón G. de Rueda, vecino de Santander. Con este aparato se harán pruebas en el taller-escuela que tiene Arozamena en Buenos Aires, y si dichas pruebas dan resultado satisfactorio, como se espera, se construirán en dicho taller-escuela algunos aparatos, pero con material exclusivamente español.

EN UN DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS PERECE UN MINERO

OVIEDO. — En una de las minas de la Empresa Hulleras del Rosellón, enclavada en el pueblo de Carbayín, se produjo un desprendimiento de tierras, quedando sepultado un obrero llamado José Fernández García, de 17 años. Cuando sus compañeros acudieron en su auxilio el infeliz obrero era ya cadáver.

En señal de duelo se paralizaron los trabajos en la mina.

LA CONFEDERACION HIDROGRA-FICA DEL DUERO

VALLADOLID. — Ha salido para Madrid la Junta de Gobierno de la

Confederación Hidrográfica del Duero con representaciones de los Ayuntamientos y Diputaciones comprendidos por la cuenca del Duero. Visitarán a los ministros de Fomento y Hacienda, para entregarles las conclusiones de la última asamblea.

LA ZONA FRANCA DE CADIZ

CADIZ. — El Ayuntamiento ha elevado una instancia al Gobierno pidiendo que en el presupuesto próximo se consigne una subvención para construir la Zona Franca Gaditana.

CUELCA UN AUTOMOVIL, RESUL-TANDO DIEZ VIAJEROS HERI-DOS

BURGOS. — Cerca del cruce de las carreteras de Villadiego y Valladolid una camioneta que desapareció dió un golpe en la parte trasera del automóvil que hace el servicio de viajeros entre la capital y Castrojeriz. El automóvil perdió la dirección, cayendo en la cuneta. Resultaron con lesiones de importancia diez viajeros.

LA CRISIS DE TRABAJO

CADIZ. — Comunican de Bosque y otros pueblos que con las lluvias últimas ha mejorado la honda crisis de trabajo que se dejaba sentir, reanudándose todas las operaciones agrícolas.

ANCIANA CARBONIZADA

EL FERROL. — Encontrándose en la cocina de su casa la anciana Josefa Vázquez sufrió un accidente, haciendo el fuego presa en sus vestidos, muriendo horriblemente carbonizada.

COPIOSA NEVADA EN NAVARRA

PAMPLONA. — Durante la pasada noche nevó copiosamente y hoy amaneció la ciudad cubierta de nieve por completo.

Brigadas de obreros municipales se dedican a quitar la nieve de las calles y plazas.

A consecuencia de la nevada se averiaron varias líneas eléctricas, registrándose apagones en diversos puntos de la ciudad.

La nieve rompió los cables y éstos causaron la muerte a tres caballerías. Milagrosamente no han ocurrido desgracias personales.

Dentro del recinto de las antiguas murallas murió de frío Hipólito Sarrástegui, sin domicilio.

Persiste el temporal de aguas y nieves.

MUJERES APALEADAS

OVIEDO. — En el Hospital de Oviedo ingresaron Ramona Rodríguez, de 27 años y Elvira Suárez González, de 57; madre e hija, que fueron apaleadas por un vecino llamado Aurelio Fidalgo y varios hermanos suyos, los que utilizaron herramientas de trabajo.

Las dos mujeres sufren contusiones menos grave.

UN AHOGADO

BURGOS. — Tuvo la desgracia de caerse al canal de la Hidroeléctrica Ibérica, del pueblo de Quintanillas, el vecino de Ralazuelos Juan Alonso Angulo, de 62 años, pereciendo ahogado.

MORTAL ACCIDENTE

BURGOS. — Hallándose jugando con varios niños Francisco López Fernández, tuvo la desgracia de caerse por una trampa, matándose.

HERIDO AL REVENTARSE LA ESCOPETA

GIJON. — En el pueblo de Batán, cerca de Rivadesella, al hacer un disparo, se le reventó la escopeta de caza al labrador Antonio Martínez, de 41 años, acusándole graves heridas en la cara y brazo derecho.

EL PROBLEMA RESINERO

VALLADOLID. — Comunican de Segovia que en la Diputación se celebró una reunión para tratar del problema resinero, acordándose redactar un informe en contra del consorcio y acudir con dicho informe a

la información pública abierta por el Ministerio de Economía.

Se acordó celebrar en Segovia una gran asamblea a la que asistirán representaciones de todos los pueblos interesados en el problema.

EL AYUNTAMIENTO DONOSTIA-ERRA APRUEBA SUS PRESU-PUESTOS

SAN SEBASTIAN. — A las cuatro de la tarde se celebró sesión plenaria del Ayuntamiento para aprobar los presupuestos.

Fueron aprobadas diversas tarifas y exacciones.

El presupuesto ordinario quedó nivelado en 9.744.294 pesetas.

Por 11 votos contra 8 se denegó una subvención de 5.000 pesetas al Círculo de San Ignacio.

Fue aprobada una subvención de 35.000 pesetas para la construcción del Stadium. También se concedieron pesetas 40.000 para la ampliación del teléfono automático.

INFORMACION DE BARCELONA

Para evitar el atropello de un ciclista un autobús se lanza contra un poste del tranvía, resultando heridos sus ocupantes

DIECINUEVE HERIDOS, DE ELLOS ALGUNOS GRAVES

BARCELONA. — El autobús que hace el servicio de Barcelona a Mollat, al llegar a la calle de Espronceda, para evitar el atropello de un ciclista hizo un rápido viraje, yendo a estrellarse contra una columna del tranvía.

Rápidamente acudieron los vecinos en auxilio de los viajeros, que lanzaban ayes de dolor dentro del vehículo.

Rápidamente fueron extraídos con heridas de pronóstico reservado Rafael Trulle, José Carretel, José Ribert, Mariano Firera, Isidoro Marín, Manuel Gelabert y Manuel Jordán.

Con heridas graves, Salvador Mallol, Pedro Mongat, Andrés Cuervo, Rafael Mongat y José Prat. Otras cinco personas resultaron con heridas leves.

UN CHOFER SE NIEGA A LLEVAR A LAS PLANAS A UN CLIENTE QUE LE AMENAZO DE MUERTE

BARCELONA. — El chóffer Juan Maner denunció a José Palacio, que le había amenazado de muerte.

En la Comisaría declaró el cliente que se había negado a llevarlo a las Planas, donde tenía que ir con verdadera precisión y premura para repartirse con otro sujeto que le esperaba un millón de pesetas que les habían enviado de París.

La policía comprobó que se trataba de un perturbado y lo dejó en libertad.

SEÑORAS

Es signo de distinción emplear para teñir sus vestidos los afamados TINTES IBERIA, que se venden en Tubos (etiquetas azul) para teñir en caliente; en Tubos (etiquetas roja), especiales para teñir, en frío, lana y seda; en Bolsitas, para teñir en frío o en caliente indistintamente. Exijan esta marca que, por ser la mejor y de más espléndido colorido, le dará plena satisfacción.

BEBED AGUA DE SOBRO

Estómago, hígado e intestinos
Representante para Zaragoza.
JOAQUIN CASTILLO HEROISMO, 12

JARABE TONICO ROJAS

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguerías

Aristocrático Salón Doré

Por último día se proyectará hoy, domingo, en la pantalla de este elegante cine de moda,

TROIKA

que es una película de ambiente ru-so, de gran intensidad dramática. Bailes y cantos rusos, música ru-sa, técnica cinematográfica moderna, creación de la admirable star OLGA TCHACKOWA. Sesiones a las cuatro y media, seis y tres cuartos y diez y media. Mañana, lunes, el gran suceso: CASCARRABIAS por ERNESTO VILCHES

La canción de la estepa

la mejor película del año.
ULTIMO DIA

Mañana

La rapsodia del recuerdo

comedia musical Fox, interpretada por la bellísima LOIS MORAN, con DOUGLAS GILMORE, JOE WAGSTAFF y DOROTHY BURGES

En el aristocrático

Cinema Alhambra

por el empleo del sello llamado de entrega.

En Madrid el reparto de las nueve y media distribuirá el correo llegado en el expreso del Norte y en los correos de Andalucía, Alicante, Noroeste, Santander, Aragón y expresos de Valencia y Asturias.

El segundo reparto se hará a las once y media de la mañana, alcanzando a las cartas llegadas desde Cartagena, Extremadura y expresos de Barcelona y Galicia y rápido de Bilbao.

Se pedirá a los propietarios que para mayor rapidez coloquen en los patios un casillero postal individual, en donde el cartero no tendrá más misión que depositar la correspondencia recibida para cada piso dentro de su casillero correspondiente.

Se asegura que serán rebajados considerablemente los derechos del aparato.

DEL PAIS VASCO

Ha sido puesto a flote el vapor "Baugainville"

BANQUETE HOMENAJE A DON JOSE MUGICA

SAN SEBASTIAN. — Esta noche, en el Hotel Central, se ha celebrado un banquete en homenaje a don José Mugica, como testimonio de admiración por su acertada gestión desarrollada desde la presidencia del Ateneo.

HA SIDO PUESTO A FLOTE EL "BAUGAINVILLE"

SAN SEBASTIAN. — Ha sido puesto a flote el vapor "Baugainville", que embarrancó al intentar entrar en el puerto de Pasajes.

Para ponerlo a flote se tuvieron que arrojar al agua dos mil toneladas de maza, valoradas en dos millones de pesetas.

A CONSECUENCIA DE LOS ULTIMOS TEMPORALES SE DERRUMBA UN MURO

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Saturraran que en el kilómetro 50 de la carretera general se derrumbó un muro de contención en un tramo de 20 metros, a consecuencia del reblandecimiento de tierras provocado por los últimos temporales.

No han ocurrido desgracias personales.

EL TRASLADO DE LOS RESTOS DEL INFANTE DON ANTONIO DE ORLEANS

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil y el gobernador militar marcharon a Irún para recibir el cadáver del infante don Antonio de Orleans.

El cadáver llegó a San Sebastián a las nueve de la mañana. En la estación fué recibido por las autoridades.

En estos actos ostentó la representación del Gobierno el gobernador civil, señor Santaló.

VISITA DE INSPECCION

SAN SEBASTIAN. — En el rápido de la noche ha llegado el capitán general de la región, que hará una visita de inspección a los cuarteles de la provincia.

Llegó el día.....

Mañana, lunes, sensacional reaparición del mago de la caracterización

ERNESTO VILCHES

en su creación genial

Cascarrabias

Vea y admire al gran Vilches en la interpretación del viejo Bullivan y vea y oiga este film, todo hablado en español, que marca un punto culminante en la carrera de éxitos de la Paramount.

Vilches comparte la interpretación con Ramón Pereda, Carmen Guerrero y Barry Norton.

Mañana, lunes, estreno en el

Aristocrático SALON DORE

el cine de las grandes exclusivas y los clamorosos triunfos espectaculares.

Tos. garganta, catarros, PASTILLAS CRESPO

NOTICIAS DEL EXTRANJERO DE ULTIMA HORA

Una inflamación arterial en las extremidades inferiores compromete seriamente la vida del célebre mariscal Joffre

Con motivo de la ley seca se mueren once bebedores de alcohol de contrabando

SE HA PRACTICADO A JOFFRE UNA INTERVENCION QUIRURGICA

PARIS. — Se halla gravemente enfermo el mariscal Joffre, a consecuencia de una inflamación de las arterias de las extremidades inferiores. Se le ha practicado una delicada intervención quirúrgica, tras la cual el enfermo sintió un ligero alivio. Esta tarde ha vuelto a agravarse. Su estado inspira serios cuidados.

¿HA SIDO ASESINADO EL EMPERADOR DEL JAPON?

PARIS. — Esta tarde ha circulado la noticia de que había resultado víctima de un atentado el emperador del Japón.

Los telegramas que se reciben de Tokio dan cuenta de que el emperador, sin que ocurrieran incidentes.

De los informes japoneses nada se puede deducir que aclare o confirme este rumor.

EN ITALIA REDUCEN LOS ALQUILERES

ROMA. — El ministro de Corporaciones ha ordenado telegráficamente a todos los preceptos, que la orden de reducir los alquileres en un 10 por 100 debe empezar a regir de la manera más severa desde el 1.º de enero próximo.

RELIGIOSOS RESCATADOS

PEKIN. — El delegado apostólico comunica que el día 5 de octubre fueron rescatados cuatro sacerdotes extranjeros, y cinco monjas en Kiengsu, y que han sido ya rescatados.

EL PAPA ES UN ENTUSIASTA DE LA AVIACION

ROMA. — El Papa ha ofrecido encargar al Padre Pio Scatuzzi, notable matemático y encargado de los servicios de aviación de la Ciudad del Vaticano, dos helicópteros de invención de este profesor, si los resultados que en breve se verificarán son satisfactorios.

El Santo Padre observa que la Ciudad del Vaticano es demasiado pequeña para construir en ella un campo de aviación, y cree que los helicópteros, por su ascensión vertical, podrían ser útiles y evitar la necesidad de aterrizar en territorio italiano.

El Santa Padre es un entusiasta de la aviación.

EXPLOSION DE UNA BOMBA EN LA INDIA

DELHI. — En la estación del ferrocarril central ha hecho explosión una bomba. Hay un muerto y dos heridos. Se ha practicado una detención.

La bomba estaba dentro de un sweater abandonado hacía días, y estalló en el momento en que un factor de ferrocarriles movió la prenda para ver lo que era, en vista de que nadie la reclamaba.

EL MOVIMIENTO REACCIONARIO DE MENEMEN

ESTAMBUL. — El Gobierno, que concede una gran importancia al movimiento reaccionario de Menemén, encargado a Choufri Kaya, ministro del Interior, que vaya a dirigir la investigación en el lugar de los sucesos.

LOS DISTURBIOS EN LA INDIA

LONDRES. — Continúan los desórdenes de Tharawady. En la víspera de Navidad fué muerto un oficial inglés. Ha sido enviado un regimiento a la región levantisca.

LAS VICTIMAS DEL ALCOHOL

NUEVA YORK. — Por haber ingerido bebidas espirituosas de calidad dudosa durante estas Pascuas han muerto once personas y veintisiete han sido conducidas al hospital.

EL DESARROLLO INDUSTRIAL RUSO

MOSCOU. — Son muchas las fábricas que con su actividad responden cumplidamente al plan propuesto por Staline. Solamente una que fabrica tractores ha llevado su producción a un tractor cada diez minutos.

LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES FRANCOESPAÑOLAS

PARIS. — "Le Petit Parisien", ocupándose de la suspensión de las

negociaciones comerciales francoespañolas, dice que la baja de la peseta favorece las exportaciones de artículos de España, como lo demuestra que a pesar de la fuerte crisis en los diez primeros meses del año las cifras de la exportación española a Francia son casi las mismas que en los diez meses del año anterior.

En cambio Francia, que en el mismo plazo del año 1928 había exportado por valor de 1.357 millones de francos a España, ha visto disminuir en 1930 esta cifra a 953 millones,

o sea que mientras España sólo ha perdido en sus exportaciones a Francia unos cuatro millones, los franceses han visto disminuir las en cerca de cuatrocientos.

A juicio del articulista estas cifras hacen incomprensible la actitud de intransigencia en que dice se han colocado los negociadores españoles.

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de los intereses de Aragón. Este es el punto fundamental de su programa.

Ha sido detenido en Barcelona un sujeto que se "guardó" dos mil pesetas

El mariscal Joffre ha sufrido la amputación de una pierna

SE TRATA DE UN FUNCIONARIO QUE NO HA CUMPLIDO SU DEBER

BARCELONA. — La policía ha detenido a otro funcionario de Hacienda, no como acusado en la reciente falsificación descubierta, sino porque se había apropiado de 2.000 pesetas que tenía que entregar en la Delegación.

Se llama José María Bager. EN BADALONA DETIENEN A UN REPUBLICANO CONOCIDO BARCELONA. — Comunican de

Badalona que la policía ha detenido a un individuo llamado Casas, conocido por sus ideas republicanas fuertemente arraigadas. En sus bolsillos, además de otros documentos, se le encontró una carta relacionada con el movimiento revolucionario de Ciudad Real, firmada por un jefe del Ejército.

CLAUSURAS

BADALONA. — Por orden superior han sido clausurados el local del Sindicato único y el Centro Catalán.

UNAS PUNALADAS AL VENTILAR UNA CUESTION DE JUEGO

GRANADA. — En el camino nuevo del cementerio se hallaban jugando a los prohibidos Francisco Oliva y los hermanos Santiago y José Gómez, llamados los "Gomaces". Los jugadores disputaron y los hermanos, sacando unas navajas, apñalaron a su rival hasta dejarlo sin vida.

Luego emprendieron la fuga, pero fueron prontamente detenidos.

EL ESTADO DEL MARISCAL JOFFRE INSPIRA CUIDADOS

PARIS. — El general Joffre ha sido conducido a la clínica, donde quedó instalado en la sala contigua a la que ocupó el cardenal Dubois.

Los médicos, después de un detenido reconocimiento, le han amputado la pierna izquierda.

Después de la operación el enfermo ha quedado un poco más tranquilo.

Los doctores le practicaron otro reconocimiento, que les hizo sospechar la necesidad de operarle nuevamente. Al salir de la sala, el doctor Boulin no pudo ocultar en su rostro las huellas de su acentuado pesimismo.

Se ha prohibido la entrada en la sala a todos. Unicamente asisten al enfermo los facultativos y empleados de la clínica.

A las ocho de la noche se ha facilitado una parte que dice que el estado del mariscal Joffre continúa estacionario.

CAÑARDO, POR UN MOTIVO DE TRAMITE, NO PUEDE PARTICIPAR EN LOS SEIS DIAS

BRUSELAS. — A las ocho de la noche se ha dado la salida a los corredores que participan en la llamada carrera de los seis días.

Por dificultades en el pasaporte no ha podido tomar la salida el corredor del equipo español Cañardo.

OTRO MOVIMIENTO ANTIDICTATORIAL ABORTADO

LA HABANA. — La policía ha descubierto otro complot contra la Dictadura del general Machado.

Uno de los principales promotores ha sido el coronel Eria, que ya había dirigido otra intentona.

El motín debía estallar en el día de Nochebuena.

LA INSTRUCCION PUBLICA EN RUSIA

MOSCOU. — La Agencia Tass dice que durante el curso de 1929 a 1930 quince millones de escolares frecuentaron las escuelas primarias y secundarias.

En 1931 el número de alumnos se elevará a veintitún millones.

De este modo las previsiones del plan de quinientos quedarán rebasadas, pues se calcula que unos veinte millones frecuentarán las escuelas en 1932-33.

Doctor A Pérez Albert

Enfermedades de los niños
rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco

Alfonso 1. 28, entlo.—Teléf 26-22

CHOCOLATES

CLASES ESPECIALES
en muestras y condiciones

Gimenez y Cia., S. en C. D. Jaime, 52-55

Sucursales: Manifestación, 14, Pignatelli 1, y Azoque, 24 26 28 y 30

Teléfono 30-55

(86) ERICH MARIA REMARQUE

Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por
EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES

«Editorial España»-Madrid

Gime. Su cara es un fulgor blanquecino, en la oscuridad.

—Ahora debes irte a dormir, madre.

No contesta. Me levanto, y le echo mi manta sobre los hombros. Se apoya en mi brazo, le vuelven los dolores. Así, la llevo al otro cuarto. Me quedo aún un rato con ella.

—Y ahora, madre, tienes que curarte, antes de que yo venga otra vez.

—Sí, sí, hijo mío.

—Y no me envíes nada, madre. Allí tenemos bastante que comer. Más lo necesitáis aquí.

¡Qué pobremente tendida en su cama, esta mujer que me quiere más que a nada en el mundo! Cuando quiero marcharme me dice, precipitada:

—Te preparé dos pares más de calzoncillos. Son de lana buena. Te abrigarán. No te olvides de llevarlos.

¡Madre! Yo sé el precio de esos calzoncillos. ¡Yo sé el tiempo que aguardaste en pie, que corriste, que mendigaste!

¡Madre, madre! ¡Cómo es posible que deba dejarte! ¡Quién tiene sobre mí más derechos que tú? Estoy a qué sentado; tú ahí, tendida. ¡Tenemos que decirnos muchas cosas, pero nunca podremos decirnoslas!

—Buenas noches, madre.

—Buenas noches, hijo.

La habitación está en sombras. El aliento de mi madre va y viene por ella. Y con él el tic-tac del reloj. Detrás de las ventanas, el viento, bisbiseos de castaños.

En el pasillo tropiezo con la mochila, que está ya del todo dispuesta. Muy temprano, tengo que salir.

Muerdo las almohadas; me agarro, convulso, a los hierros de mi cama. Nunca debí venir aquí. En el campo, estaba indiferente, muchas veces, impasible... Ya nunca podré estar así. Era un soldado, y ahora no soy más que una tortura para mí mismo, para mi madre; una angustia por todos los que viven tan desconsolados, tan condenados.

Nunca debí aceptar esta licencia.

VIII

Reconozco las barracas del campamento. Aquí educó a Tjaden Himmelstoss. Por lo demás, apenas conozco a nadie; todo ha cambiado, como de costumbre. Sólo queda alguno de los que antes vi de paso.

Presto mi servicio como una máquina. Por la noche, casi siempre estoy en el casino de tropa, donde hay revistas que no leo. Pero hay también un piano que toco muy gustoso. Sirven dos muchachas: una de ellas es joven.

El campamento está rodeado de altas alambradas. Si regresamos tarde del casino, necesitamos pase. El que se entiende bien con los centinelas, puede, naturalmente, entrar sin él.

Cada día, entre enebrales y bosquecillos de abedules, hacemos ejercicios tácticos de campaña. Si no se exige mucho de la vida, se pueden soportar. Se avanza, se echa uno en tierra y el aliento hace ondular los tallos de la hierba y las flores. La arena blanquecina está, mirada a ras de tierra, tan limpia como

(Continuad)

EL DIA EN HUESCA

El entierro del general Las Heras

A las diez y media de la mañana de hoy, en la iglesia del Hospital provincial, se celebraron funerales en sufragio del alma del general de división excelentísimo señor don Manuel de Las Heras, fallecido el día anterior.

Durante la mañana, desde las primeras horas hasta la del entierro, se celebraron en la capilla ardiente varias misas, a una de las cuales asistieron el capitán general de la región y las autoridades.

A los funerales asistieron el capitán general, señor Fernández de Heredia, que ostentaba la representación del rey; siete generales con mando en la región; gobernadores civil y militar de Huesca; Ayuntamiento y Diputación, bajo mazas; obispo, presidente de la Audiencia, fiscal, delegado de Hacienda, juez de Primera instancia, otras autoridades, todos los jefes de dependencias oficiales y los jefes y oficiales de la guarnición francos de servicio.

Terminado el funeral se organiza la comitiva fúnebre, siendo colocado el féretro, que va envuelto en la bandera nacional, llevando sobre ella el ros de gala, el sable y el bastón de mando del fallecido, en un armón de Artillería tirado por seis caballos.

Las autoridades se dirigieron por la calle de Quinto Sertorio, plaza de la Catedral, calles de Santiago y Lizana, al Coso, donde aguardaron el paso del cadáver.

Abrió marcha un piquete de la Guardia civil de Caballería, siguiendo el armón con los restos, escoltado por un pelotón de Infantería, y el Clero parroquial con cruz alzada.

Seguían varios soldados portadores de tres magníficas coronas con expresivas dedicatorias de los militares de la región, del personal del Gobierno militar de Huesca y del regimiento de Cazadores que mandó el finado.

Se formaron dos presidencias. En la primera figuraban el hijo del finado, don Federico, y los hermanos de aquél, acompañados del capitán general, que representaba al monarca. La otra la formaban los gobernadores civil y militar, obispo, presidente de la Audiencia, Ayuntamiento y Diputación y demás autoridades y jefes de dependencias oficiales, así como los jefes y oficiales de la guarnición francos de servicio.

Las calles del trayecto se hallaban atestadas de público, que presenció con gran respeto el paso del cadáver.

Al llegar a los porches de Vega Armijo, donde se despidió el duelo, un batallón del regimiento de Valladolid, con bandera, escuadra, banda y música, y una batería móvil de Artillería, con escuadra y banda de trompetas, desfilaron ante el cadáver rindiendo los honores de ordenanza. Estas fuerzas iban al mando del coronel del regimiento de Valladolid, don Juan Muñoz Barredo.

En la calle de Cavia, junto al cuartel de la Guardia civil, el batallón de Infantería hizo las tres descargas reglamentarias.

A continuación fué conducido el cadáver al cementerio católico, acompañando al féretro numerosos coches con los familiares y autoridades de Zaragoza y Huesca.

En el cementerio se rezó un responso y seguidamente fué inhumado el cadáver en el nicho número 13 de la parte ampliada recientemente.

Las autoridades regresaron a Huesca sobre la una de la tarde.

El acto ha constituido una importante manifestación de pesar, pocas veces registrada en esta ciudad.

El comercio, Bancos y todas las dependencias, así oficiales como particulares, permanecieron cerrados durante el entierro.—LACASA.

Restaurant Ruisenores
Terrazas para café:
Sitio ideal de Zaragoza

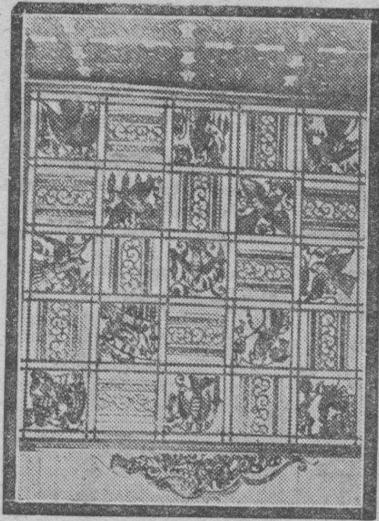
Clínica ALBACETE FRILE
Estómago Intestinos Hígado

Tratamiento de la Hiperclorhidria, Ulceras de estómago y Estreñimiento por el método del Gastro-Evacuan.—3 y media a 6.

Cerdán, 2, pral.—Tel. 3237-Zaragoza

Lo que ha sido el II Salón regional de Bellas Artes

Los últimos sucesos, la fiesta de nuestras modistillas y, por último, imposiciones de preferente actualidad, han ido retrasando la publicación de estas cuartillas. Clausurado el Salón, si su enjuiciamiento no fuese crítica del estado actual del arte en Aragón, habría perdido oportunidad, pero no conviene dejar pasar el momento sin comentarlo, porque en



Parabán de hierro forjado y repujado, una de las obras que llamaron más la atención en el Certamen, realizado por Manuel Tolosa. (Fotos. A. de la Barrera)

él hay una enseñanza que recoger: el poco ambiente artístico de nuestra capital.

El tono general del II Salón de Bellas Artes nos ha defraudado. Han faltado a él la mayoría de nuestros buenos artistas.

Salvo contadas excepciones, las obras expuestas eran de una mediocridad artística desalentadora.

La nota de juventud, de modernidad, que nunca falta en estos certámenes y que sirve para destacar una joven personalidad, promesa en arte, no la hubo.

Alguien quiso ver esto en un cuadro titulado "Músicos", que a nosotros ni como novedaddejó de parecernos lamentable.

No es ese el camino. La influencia de un arte de vanguardia cuando es inconsciente suele llevar a esos desatinos artísticos.

Pablo Picasso, buen pintor, pintor de altura, en un desequilibrio de su arte, pudo buscar nuevas normas estéticas con las que lograr emoción, porque la sentía, pero sin estar en iguales condiciones, la juventud hace mal en imitarle, porque va al fracaso.

Creo que fué Teófilo Gautier quien dijo: "Ne forgon pas notre naturel car nous ne faisons pas de bones choses". (No hagamos, en Arte, nada que no sintamos, porque no haremos más que cosas malas).

Y ese es el cuadro de los "Músicos": un mal cuadro. Figuras desdibujadas, deformes, aplastadas al lienzo, sin arte ni emoción. Imposible que ese cuadro sea sentido, porque si lo fuera nos demostraría la impotencia artística de su autor, para exteriorizar sus sentimientos.

La defensa de los que pretenden defenderlo, que ven en él una emoción de arte infantil, no nos convence; el arte no puede ser infantil, porque entonces sobrarían los artistas y nos bastaría con los niños para llenar galerías y museos.

En la sección pintura destacaron sobre todas las obras cuatro óleos de Gómez Alarcón, el laureado paisajista, primera medalla de la última Exposición Nacional de Bellas Artes. "Sol de invierno", "Sol de otoño", "Sol de verano" y "Sol de primavera", como titula sus cuatro lienzos expuestos, son otros tantos aciertos de luz y de color. En ellos el pintor de retina analítica ha vencido todas las dificultades de sus distintos temas, logrando cuatro paisajes bellísimos, justamente elogiados por cuantos visitaron el Salón. Pintor moderno, uno de nuestros primeros paisajistas, no ha de extrañarnos este nuevo éxito de Gómez Alarcón, celebrando que la Diputación provincial haya adquirido uno de sus cuadros.

Durbán trajo al Salón cuatro cuadros al óleo que, sin destacar de lo que conocemos de su obra, la conti-

núa brillantemente. Titulaba sus cuadros: "Mi padre", "Rapaz", "Mocina" y "El ciego de la casa".

Aguado Arnal, un "Bodegón" acertadísimo de color, que hace honor al artista, y otro cuadro titulado "Paisaje de Madrid".

De Berdejo Elipe vimos dos lienzos: "La silla" y "Desnudos"; este último admirable de dibujo y composición, pero falso, enfermo de color.

El humorista Ara Burges hubo de sorprendernos con dos cuadros: "Retrato de la señorita Lagunas" y un "Retrato analítico-simbólico", tan bien compuesto e interpretado que señala nuevos derroteros artísticos en el fino temperamento de su autor.

Vicente Aparicio, artista que promete mucho, y ya en su reciente exposición nos hizo ver que es justo de color y técnica, presentó tres cuadros en el Salón: "Los sinventura", "El chico del tonel" y "A llevar el almuerzo", que lo confirman como pintor de porvenir.

Ramón Acín fué lástima que no enviase más obra que ese cuadro de "San Juan de la Peña".

Almenara Marqués, todo voluntad, expuso un paisaje muy bien entonado, que mereció sinceros elogios, y un retrato no tan afortunado.

Francisco de Cidón, artista tan conocido de nuestro público, presentó dos paisajes de Anso, con el buen arte a que nos tiene acostumbrados.

La brevedad nos obliga a citar sólo los nombres de Berdejo Elipe, Félix Fuentes y Albesa, entre los expositores cuyas obras presentaban indudables aciertos.

A pesar de lo poco nutrida que estuvo la sección de escultura en



"La nuera", terracotta presentada por Pascual Salaverri al II Salón de Bellas Artes, y que fué prontamente adquirida.

general nos agradó más que las restantes del Salón.

Honorio, el joven escultor cuyo arte siente la modernidad y la expresa con valentía, presentó tres tallas en madera, de simple y bella expresión, y un busto patinado bien concebido y ejecutado.

Anel llevó tres obras: una figurita para parque infantil, tan vulgar que no debió merecer la atención del artista; un busto de Jimeno Rodrigo admirable de ejecución, aunque poco original en la forma, y un busto-retrato de "Chasín Tolosa", a nuestro juicio, lo mejor de sus tres obras.

Burriel marca una tendencia a realiz. obras de empeño artístico; el torso que presentó señala un logro real; también envió un boceto de carácter monumental con esa belleza de líneas que suele emplear en sus obras Félix Burriel.

De Pascual Salaverri ya nos ocupamos, anunciándole un éxito que la inmediata adquisición de la obra confirmó.

Expusieron también Coscolla y Temprado.

Poco vimos de arquitectura, y sin el entusiasmo de Lafiguera y Boro-

bio esta sección se hubiera hallado ausente del certamen.

El primero expuso un "Estudio de reconstrucción y restauración de la derribada torre de Santiago de Daroca", y el segundo, "Proyecto de Instituto Nacional", ambas obras perfectas, como de sus competentes autores.

No nos explicamos la ausencia en



Retrato analítico-simbólico. Cuadro en que Ara Burges descubre nuevas condiciones de buen pintor, en serio.

el certamen de muchos de nuestros jóvenes y buenos dibujantes que hubieran nutrido esta sección tan brillantemente.

Martín Durbán, acudiendo a ella con tres dibujos al pastel, puso la nota de modernidad. "Figura de mujer", "Reposo" y "Café-concierto" son tres bellas obras muy sentidas y entonadas.

Cardona hizo para el Salón una portada de novela, fuerte en expresión, aunque un tanto vulgar, y un retrato de la señorita P. G. M.; Contreras y Camargo dos carteles anunciadores: el del "Centro Naturista Helios", sencillo y efectista, y "Callejas de Cuento", bien dibujado y muy sentido.

Vamos ya concediendo más interés a los bellos oficios, que son un arte tan aplicado a la vida moderna que su porvenir ha de ir absorbiendo de otras manifestaciones a muchos y buenos artistas.

De esta sección, Tolosa, el forjador artista atrajo con preferencia nuestra atención; de su obra destaca un parabón, en el que los materiales han sido perfectamente combinados, logrando un bello efecto de alta obra de cerrajería artística.

Víctor Balaguer expuso en una vitrina varias piezas de imitación antiguas, que lo afirman como inteligente artífice.

Conchita Lagos, en cuyos muñecos de trapo cada día logra mayor perfección y humorismo, presentó dos de ellos, finos y lindos. Sin embargo, creyendo que el arte de Conchita puede lograr más amplitud, le aconsejamos que estudie a los artistas alemanes, en cuyas siluetas estilizadas el ingenio de Conchita ha de hallar nuevos horizontes.

En cuero repujado se presentaron algunos notables trabajos realizados por Dolores Asensio y Elvira Fernández, sin que tengamos otro defecto que acusaren ellos que la falta de originalidad y gusto en los dibujos elegidos.

El II Salón, en su tono general, nos ha defraudado.

El Centro Mercantil, organizador del mismo, creemos que debe buscar mayores alicientes para que concurran a él nuestros artistas; de otro modo, llegarán momentos en que al certamen sólo asistirán media docena de mediocres aficionados.

EMILIO ALFARO
CLÍNICA ORTOPÉDICA E. BAEZA
Aparatos Ortopédicos para
HERNIADOS
Brazos y piernas artificiales
Cursos Ortopédicos
Desviaciones de pies y piernas
Consulta: 12-2 y 5-7 horas
Plaza del Pilar, 17, y 18 y 19 - Zaragoza

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

La Confederación de la Europa Central

Maniu, antiguo presidente del Consejo de ministros en Rumania, ha expuesto públicamente su opinión respecto a los medios conducentes para lograr la realización de la Unión europea, que vislumbra y defiende Aristides Briand. Cree Maniu que en la Europa Central se puede hacer fecunda y positiva labor para que el proyecto federativo plasme en una halagadora realidad. Preconiza como medio se cree la Confederación de la Europa Central, que integrarían Polonia, Checoslovaquia, Austria, Hungría, Yugoslavia, Bulgaria, Grecia y Rumania. Tendría cierto carácter de alianza económica y unión aduanera, con organizaciones defensivas comunes, sin perjuicio de la soberanía propia de cada Estado. Esta alianza, dotada de programa y organismos comunes, ejercería verdadera influencia en los destinos de Europa y podría colaborar con las demás potencias en la realización de la unión europea, que facilitaría extraordinariamente.

Maniu no puede olvidar su debilidad por Italia, y cree que la Confederación de la Europa Central debe entrar primero en relaciones con la nación italiana antes de hacerlo con los demás Estados de Europa.

Indudablemente el proyecto federativo de Briand va captando en su favor mayor suma de voluntades, que se tornarán, posiblemente, en eficientes defensas de la Federación europea que se apetece.

LA PROXIMA CONFERENCIA DEL DESARME

Dos ciudades importantes se disputan la sede de la futura Conferencia internacional del desarme. En primer término Ginebra no quiere ceder a ninguna ciudad el honor de cobijar a los nuevos heraldos de la paz universal, cuyas deliberaciones han de tener una transcendencia mundial.

Pero el Municipio de Viena también recaba el mismo honor para su ciudad. Ya ha decidido hacer oficialmente la propuesta a la Sociedad general de las Naciones, representada por su Consejo de Administración.

La pugna entre Ginebra y Viena ya está entablada, y es aventurado prejuizar qué ciudad conseguirá su laudable propósito.

S. S.

INFORMACION MUNICIPAL

REUNION DE ALCALDES

Hoy, a las once de la mañana, se reúnen en segunda convocatoria los alcaldes de partido para proceder a la formación del presupuesto de cargas carcelarias.

EL ALCALDE, A MAELLA

Marcha hoy a Maella don Jorge Jordana, donde pasará unos días en las fincas que posee en dicho pueblo.

LA CONTRATACION DEL COBRO DE ARBITRIOS

Hasta el día 5 de enero se admiten solicitudes para contratar el cobro del arbitrio sobre vinos y alcoholes.

En otra ocasión publicamos las condiciones, siendo la más importante la de que el Ayuntamiento ha de percibir un millón de pesetas por el acaudamiento de un año.

GRAN HOTEL

EL DIA 31 a las 10 de la noche

GRAN COMIDA

DE AÑO VIEJO

SORPRENDENTE ENTRADA DE AÑO NUEVO

FANTASTICO COTILLON

ORQUESTAS

Cubierto con champagne durante toda la comida.

Indispensable reserva: mesa antes del día 30.

ETIQUETA

DA GINAMIA FANTIL

Juegos del día de Inocentes

Como quiera que ya está muy gastado el recurso de pedir a un amigo un duro, pues se ha salido uno sin dinero de casa, y devolvérselo invertido en agua de Carabaña, jalapa, carbones y estopa, o cosa por el estilo, o enviar una bandeja, al parecer de dulces, con cualquiera de las materias anteriormente citadas, vamos a recordar unos cuantos juegos de chascos, muy propios para pasar estas veladas pascuales entre amigos de confianza.

Una persona que sea de bastante fuerza, hace con aquel a quien se elige como víctima la siguiente apuesta:

—Si se mete usted debajo de esta mesa, yo le aseguro que tiene que salir forzosamente, antes que yo descargue el tercer puñetazo sobre ella.

El inocente cae en la red, asegurando que no saldrá, siempre que no se trate de hundir la mesa. Aceptadas las condiciones, se dan dos fuertes golpes, y antes de dar el tercero, se le pregunta al que está debajo:

—¿A cuántos estamos hoy?

—A tantos.

—Pues a igual fecha del año próximo vendré a dar el tercer puñetazo.

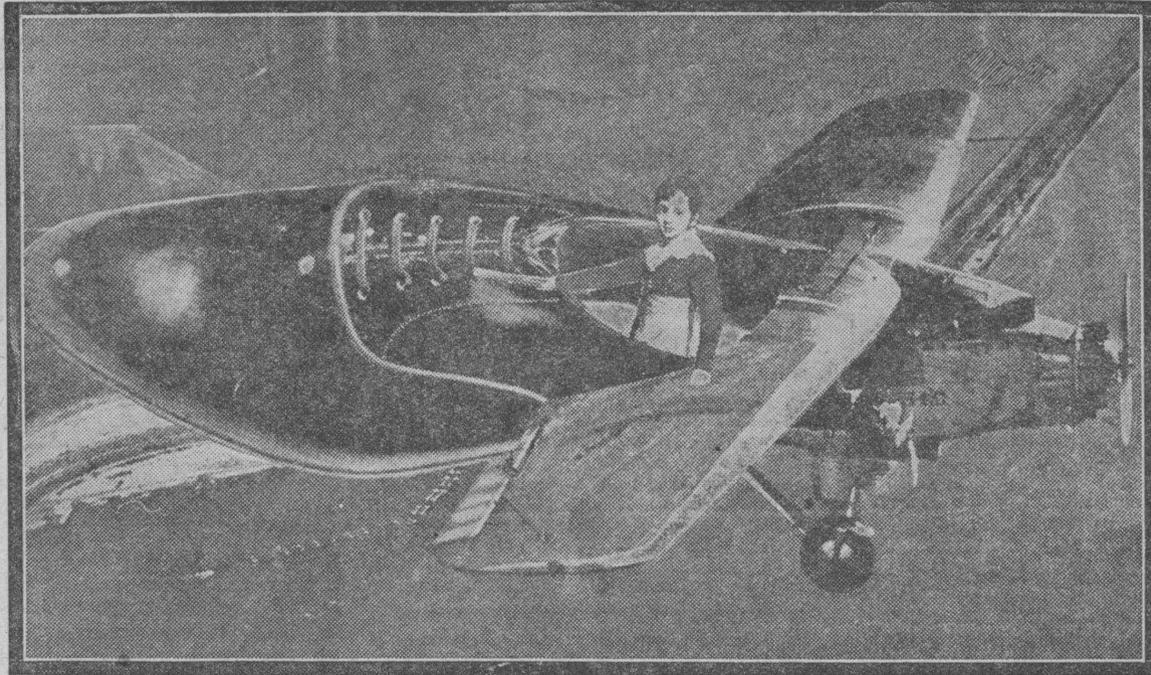
Tras esto se retira muy tranquilamente, y es natural que el que andaba bajo la mesa tiene que salirse, corrido por las risas de todos, antes de que se descargue el último golpe.

Colóquese una botella tendida en el suelo (las de cerveza son las mejores por ser fuertes), e invítase a cualquiera a que ponga una rodilla sobre ella teniendo la otra pierna paralela, sin apoyar en ninguna parte, después de coger dos bujías, una encendida y otra apagada, rogándole que encienda la una en la otra. Muchos rodillazos dará en el suelo al querer acercar las manos para encenderlas, pues la botella rueda, no estableciendo la balanza con los brazos abiertos, como no haya tenido la precaución de llevar encendidas las dos velas en el momento de arrodillarse, apagar una y encender en seguida con la otra, lo cual se hace pronto por estar el pabito aún caliente. Adviértase que al arrodillarse no hay que apoyarse en nada.

Apuéstese con una persona a que no es capaz de hacer lo mismo que uno haga; aceptado, levántese una silla con una mano, siéntese en el suelo, enciéndase un cigarro, etc., total, cuatro tonterías para confiar más al incauto, y últimamente dígaselo que abra las piernas (procurará buscar un hombre alto), y el proponente pasará por debajo de ellas. Al intentar el inocente hacer otro tanto con el burlador, le dirá éste que eso no es hacer lo mismo, pues para que lo sea, tiene que pasar por debajo

de sus propias piernas. La risa general es de rigor.

CURIOSIDADES GRAFICAS



Contra mi voluntad se publica esta fotografía, y digo contra mi voluntad, porque siendo hoy el día de los Santos Inocentes, no creáis que aprovecho esta ocasión para engañaros.

Yo, por mi parte, me limitaré a comunicaros todo cuanto me han contado de la rareza de este aparato, y si no es cierto, allá se las componga La Barrera, que es quien ha estado descalzo tres días andando por encima de las cristalinas aguas del Mar Negro, para conseguirla.

hack-Etón es el intrépido aviador de catorce años que pilota el aparato. Hijo de un fabricante de calzado de los Estados Unidos, tuvo la idea, cierto día, de sumar a sus caprichos, uno más.

—Yo quiero una bicicleta—dijo un

día a su papá—. Y allá que te va el buenazo de su padre, y una bicicleta que le compró. Un burro volador pidió en otra ocasión, entre sollozos y rabieta. Y, claro está, como aún no se han inventado los burros voladores, su papá tuvo que contentarlo diciéndole que en vez de un burro que volara le compraría un aeroplano. Pero, ¡qué aeroplano, amigos míos! Cuarenta y dos motores y medio, aparato de radio, y gramófono. En la cabina, un hermoso campo de fútbol, y lo más raro de todo, que su forma se asemeja, como observaréis, a un zapato.

Pero no acaba aquí todo esto. La parte baja del aparato, lo que pudiéramos llamar suela, no está fabricado con esa vulgaridad de material, sino de una resistente capa impermeabilizada, parecida a la goma, lo que permite que el aparato navegue por las aguas con tanta o más rapidez que por el aire.

Tiene muchas más propiedades, ¡qué duda cabe, siendo construcción americana!; pero, por no cansaros, me limitaré a decirlos, para hacer punto final, que hasta ahora es el único que en el mundo se ha fabricado de esta clase, y que en vez de caballos, son tres mil gamos de fuerza lo que le impulsa.

De adoptar este sistema en la aviación, no sería de temer en lo futuro ningún accidente, porque con esta clase de aparatos, de ocurrir una avería, tendría fácil arreglo, ya que el que más y el que menos, saben todos dónde nos aprieta el zapato.

EL SABIO CANUTO

El inventor del piano

El instrumento denominado piano tuvo sus predecesores en el monocordio, clavicordio, tympanon, espineta, címbalo, etc.; y debió su origen a la idea de reunir en un solo instrumento las ventajas del tympanon y del clavicordio, a fin de obtener la gradación en el sonido evitando la resonancia de la percusión por una acción apagadora.

El primero que llevó a la práctica

ejemplo, que el de Portugal, y entonces, guardándose la baraja muy tranquilamente se replica: "Pues vaya usted a Lisboa, que allí le está esperando".

dicha idea fué Baldomero Christofali, natural de Parma, datando de 1711 una Memoria donde Christofali describe el "piano-forte".

Algo análogo hizo en 1721 José Gottlob Schröter, que presentó dos modelos parecidos en la corte de Dresde, suponiéndose, por ciertas imperfecciones del mecanismo, que Gottlob no conocía el invento de Christofali.

Hasta 1820 el piano ha recibido infinitas innovaciones en su mecanismo, siendo, sin duda, la más importante la llamada "repetición", que se debe a Sebastián Ehrhardt.

Desde hace un cuarto de siglo ha adquirido tal perfección ya su mecanismo, que no caben en él más que innovaciones de muy secundario detalle.

¿Por qué pronostican el tiempo los animales?

Causa maravilla, y sin embargo, no tiene nada de maravillosa la facultad que tienen muchos animales y no pocas plantas de indicar con alguna anticipación el tiempo que va a hacer. La explicación que da la ciencia a este fenómeno es muy sencilla.

Sabido es que cada cuadrante de un ciclón o de un anticiclón está asociado con cierta clase de tiempo perfectamente definido. El frente de un ciclón, o depresión atmosférica, está asociado constantemente con una elevación de temperatura y un aumento en la humedad de la atmósfera; mientras que cuando la tormenta se aleja, la temperatura baja y el viento salta produciendo tiempo seco.

Conocido esto se explica que a medida que avanza un ciclón, o sea un círculo tempestuoso, la humedad de la atmósfera que se produce haga que ciertos pájaros, cuadrúpedos, insectos y flores presenten una inquietud anormal. El cerrar sus pétalos las flores y el emigrar los animales se debe únicamente a la condición higrométrica de la atmósfera producida por la cercanía de la tormenta.

Todo el mundo conoce también la forma de nube llamada cirro, que indudablemente está asociada con el principio del frente de una depresión atmosférica. Cuando se ven nubes de esta clase no cabe duda de que se acerca una tormenta. El cirro pertenece a la clase de nubes que se remontan alto y créese que se compone de cristales de hielo que obran como prismas produciendo los nimbos o corona que durante el mal tiempo se forman alrededor del sol y de la luna.

Cuando la gente pronostica lluvia al ver oscilar la luz de las lámparas y de las velas, o siente dolores reumáticos en los callos, o escucha crujir los muebles, tiene razón, y todos estos fenómenos se explican por la elevación de temperatura y aumento de humedad asociada con el frente del círculo ciclónico. Igual explicación tienen los graznidos de los pavos reales, los rebuznos de los burros, el alboroto de los patos y la actividad y brillantez de los gusanos de luz, que también sirven de pronóstico de tiempo lluvioso.

Otro pronóstico de mal tiempo es cuando se oyen distintamente ruidos lejanos, tales como los de los silbatos de trenes y vapores o el rumor de las cascadas, o cuando se ven con mayor claridad que nunca objetos que están a mucha distancia.

La explicación científica de este fenómeno es que aunque las isobaras o líneas de igual presión atmosférica suelen ser circulares, ocurre a veces que forman líneas rectas como los carriles de una vía férrea y entonces es cuando ocurre el fenómeno citado.

LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de los intereses de Aragón. Este es el punto fundamental de su programa.

Película rápida

Por "Teixi"

JUSIWOI
Teixi
presenta
a
Chaumet
en
Cazador
de
leones
sin armas.

SE VA UNO AL DE SIERTO

Y SE ESPERA DURMIENDO

Y AL VER AL PRIMER RO...

SE PUEDE COGER SIN PELIGRO, PUES COMO JABEIS, NO ES TAN FIERO EL LEON, COMO LO PINTAN.

M.E.C.D. 2016

CONCURSO DE DIBUJOS CHINESCOS



CURIOSIDADES UN POCO DE HISTORIA NATURAL CORRESPONDENCIA

Una tercera parte de toda la superficie de la tierra está cubierta de selvas.

La comida del sultán de Turquía se guisa un solo cocinero en vasijas de plata, y después de cocida y preparada, el cocinero las tapa y las sella. Una vez en la mesa rompe el sello un ministro y come una cucharada de cada plato antes que el sultán.

La costumbre se debe al miedo que el sultán tiene de morir envenenado.

En la República argentina hay más ganado que en ninguna otra comarca del mundo. Cálculase que en sus campos viven unos noventa millones de cabezas de ganado lanar.

En España la acción de colocar el dedo pulgar junto a la nariz y los demás dedos de la mano formando abanico, es signo de burla; pero entre ciertas tribus de la India es la manera más expresiva para demostrar respeto.

En las minas de carbón del mundo trabajan más de millón y medio de obreros.

En Alemania hay escuelas donde se aprende el oficio de zapatero.

El idioma chino no puede telegrafarse. Sólo existen ocho palabras de este lenguaje que se puedan traducir en caracteres comunes. No obstante de ser tan escaso el número de voces, es suficiente para poder transmitir noticias corrientes.

• Pájaros bobos. •

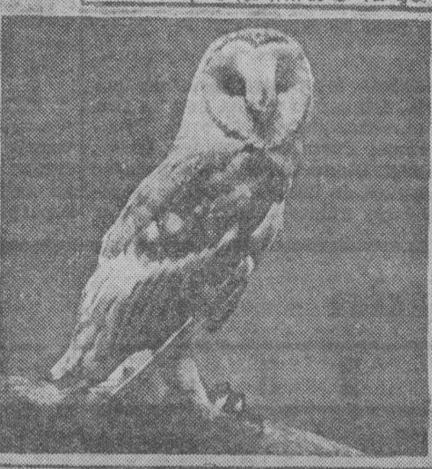
Son los llamados impropiamente pingüinos. Sus alas no les sirven para volar, pero las usan como remos para nadar.



AGUILA VOIATINERA Es de Africa y debe su nombre a los saltos y volteretas que da en el aire cuando va volando.

• Lechuza •

De todas las aves nocturnas, es la que tiene mas bello plumaje. Es útil, e injustificado el terror supersticioso con que la mira el vulgo.



Cálculase que en el mundo se publican en la actualidad 60.000 periódicos, repartidos en esta forma: Estados Unidos y Canadá, 21.000; Inglaterra, 8.000; Alemania, 6.000; Francia, más de 4.000; Japón, 2.000; Italia, 1.500; España, 1.500; Austria Hungría, 1.200; Rusia, 800; Australia, 800; Grecia, 600; Suiza, 450; Holanda, 300; Bélgica, 300.

En las demás partes del mundo se supone que ven la luz más de 2.000 periódicos.

La moneda más antigua de Europa es el "ducado", que se acuñó en la Casa de la Moneda, en Venecia, el año 1284. El edificio aún existe.

Los ferrocarriles rusos llevan coches-salones para que fumen las señoras.

De cada mil hombres solteros hay dieciocho criminales. Entre los casados la proporción es algún tanto inferior a la señalada.

Un atleta chino dice que los sesos de los patos constituyen el alimento más fuerte que se conoce. Se gasta más acero en la fabricación de plumas de escribir, que en la de cañones y armas.

Nievecitas Marcuello.—Zaragoza.—Magnífico dibujo; su arte parece cosa de un brujo. El cuento, insuperable.

Luis Puentes.—Zaragoza.—Admirable es tu Pilar. Creo que ha de entusiasmar.

Gaspar Gutiérrez.—Rasines.—Tu "Gurriato" será "publicado".

Pepé Rolútero.—La Almunia de Doña Godina.—¡Qué lástima que tu salvado no esté con negro pintado! Me he dado tres puñetazos en un ojo y, como es natural, he tenido un inmenso dolor al tener que echarlo al cesto. Perdón.

Amparito Velasco y Juan José Velasco.—Aún me dura el disgusto desde que recibí vuestros dibujos al ver que estaban bien dibujados y no venían a tinta. Con lápiz no valen. ¡Qué lástima!

Josefina Montañés.—Hermosa intención la que encierra tu cuento. Está bien y aunque perderá actualidad por el síndromo de los que poseo, lo verás publicado.

Mariano Osoba.—Rasines.—Tu "picatoste" saldrá al fin y a la postre.

Angeles y Elena Aznar.—Zaragoza. Como todo lo vuestro, por estar bien hecho, se publicará.

J. Arellano.—Bien; entran en turno. Joaquineta Cornago. — Alhama de Aragón.—Saldrán en cuanto les corresponda, pero pronto.

VUESTRO SECRETARIO

Cupón núm. 6
para el envío de una sombra chinesca.

Cupón núm. 6
para el envío de un trabajo literario.

NOTAS MILITARES

CAMBIO DE HORARIO

A partir del próximo mes de enero se tocará oración a las 17 horas.

LA VISITA GENERAL DE CARCELES

La visita general de cárceles correspondiente a la Pascua de Navidad la hará en esta plaza el capitán general de la región mañana, lunes 29, visitando a las once horas la prisión provincial y a continuación las prisiones militares, debiendo los jueces instructores que tengan presos en dichos establecimientos estar en ellos con la debida anticipación.

En las demás plazas de la región en que haya presos que deseen presentarse a la visita de cárceles, efectuarán ésta los gobernadores y comandantes militares respectivos, por delegación de S. E.

SUSTITUCION

El teniente coronel del regimiento del Infante don José Moreno Escudero formará parte de la comisión delegada de la Junta de plaza y guarnición en sustitución del de igual empleo de Aragón don Román Olivares Sagardoy, que se encuentra desempeñando una comisión del servicio.

UNA CONFERENCIA EN PONTONEROS

Hoy, por la mañana, dará una conferencia en el cuartel de Sangenis, don Manuel Barberán Castillo, maestro nacional de Utebo.

Versará sobre el tema "Honor del soldado español".

Asistirán al acto el capitán general de la región, jefes, oficiales, clases y tropa franca de servicio de Pontoneros.

RETENES

El retén de la plaza para el día de mañana quedará constituido por una compañía (dos secciones de 25 hombres) del batallón de Lanzarote y otra, de igual composición, del regimiento del Infante.

Caballería, una sección del regimiento de Castillejos.

La compañía Automóvil de Intendencia enviará dos camiones al cuartel de Hernán Cortés y Aljafería a disposición de las compañías de retén que se mencionan.

EN EL CIRCULO INSTRUCTIVO DE LAS DELICIAS

Un festival a beneficio de la viuda e hijos del infortunado chófer Luis García

El buen ejemplo cunde. Circulos y Sociedades se desviven por demostrar el espíritu caritativo que alienta en el seno de sus directivas. Pocos días ha fué el Círculo Instructivo del Castillo; ayer, el de las Delicias. Digan lo que quieran, estos actos espontáneos en pro de los desvalidos son eminentemente consoladores. Hay corazón, y esto basta.

Ayer sábado, tuvo lugar en el amplio salón-teatro del Círculo Instructivo de las Delicias un festival a beneficio de la viuda e hijos del infortunado chófer Luis García.

A pesar de lo desapacible de la noche, el público llenó totalmente la sala, dando prueba, una vez más, del espíritu caritativo de que siempre han hecho alarde los vecinos de la popular barriada.

El programa estuvo a cargo de las disciplinadas huestes que dirige Leoncio Serrano. "Juan José", la inmortal ópera de Dicenta, obtuvo una interpretación acabadísima. Así lo apreció el público, premiando con grandes aplausos la labor de los artistas.

Como fin de fiesta el cantador de flamenco Gregorio Benito, "Trajinerito", deleitó a la concurrencia con el arte de su depurado estilo, cosechando grandes ovaciones.

En uno de los intermedios se hizo una colecta, recaudándose 112'05 pesetas, cantidad que pasó inmediatamente a poder de los huérfanos, allí presentes, quienes respondieron emocionados, a las pruebas de cariño recibidas, con frases de profunda gratitud.



Suma anterior, 2.890.710'75 pesetas.

Recaudado en Salamanca:

Excelentísimo y reverendísimo señor obispo de Salamanca, 250 pesetas; muy ilustre señor don José Artero, 25; reverendo señor don Bernardo Rincón, 25; don Juan Cabello y doña Leonor Olliete, 100; don Mariano Auría de Sesé, 1.000; don Amado Salas, 25; un devoto de la Virgen, 55; don José Gerbós, 25; doña Saturnina Mendoza, 25; don Fernando Primo y Señora, 25; don Emiliano Sánchez, 25; un devoto, 100; doña Isabel Curto, 2; don L. B., 2; señorita María del Pilar Cabello, 12'65; don Francisco Domínguez, 20; don Pedro López, 2; unos devotos, 10; PP. Agustinos, 25; cura párroco de Chagarcía, 5; señor párroco y parroquia de Grades, 18; dos donantes, 5; pueblo de Llen, 30; un devoto, 5; de dos pueblos, 5; don Ignacio Hernández, 5; don José Hernández, 5; don Mariano Arenillas, 10; señorita Pilar G. de los Ríos, 15; doña Josefa Herrero, 0'70; un devoto, 2'50; una devota, 1; doña Manuela Martín, 2; doña Elisa Alonso, 5; doña Valeriana Martín, 2; Angelita Alonso, 1; Angel Torrén, 1; don Antonio Torrén, 2; don Arturo Torrén, 5; maestra y niñas de la escuela Arcedianos, 1'50; párroco de San Martín del Centina, 3; idem de

Cantalpino, 17'85; escuela de Aldehuela de la Bóveda, 3'75; parroquia de Encina de San Silvestre, 8; escuela de niños de idem, 2; parroquia de Pituerga, 7; escuela de niños de Espino de la Orbadá, 4'50; maestras y niñas de la escuela Alba de Tormes, 15'50; Acción Católica de la Mujer de idem, 5; don Matías Monzón, 5; don Juan Martín,

2'50; don Jesús Cañizal, 5; escuelas de Pedrosillo el Ralo, 8'15; párroco de Poveda de las Cintas, 5; D.ª Casilda Alonso de Salamanca, 14; parroquia de Muñoz, 17; escuela de Calvarrasa de Arriba, 8; doña Cándida Hernández, 5'25; parroquia de Alaraz, 12; párroco de la Purísima (Salamanca), 3; escuelas de las Veguillas, 10'50; dos devotos, 0'75; una persona devota (una onza de oro), 133'60; otros donativos, pesetas 1.364'55.

Suma y sigue, 2.892.887'35

TEATRO CIRCO

Hoy darán su adiós al público de Zaragoza los geniales artistas **DOUGLAS FAIRBANKS y MARY PICKFORD** en su magnífica creación

La fierecilla domada

versión cinematográfica de la come dia del inmortal Shakespeare.

Sesiones a las cuatro y media, siete, nueve y once noche.

Muy pronto **MOLLY o EL DESPERTAR A LA VIDA**

La vida de sociedad exige de la mujer algo más que una cara bonita y un traje elegante.

Es necesario también saber halagar a las amistades, absequeñan las con lo mejor; y si se trata de servir café, una y todas saben que quedarán muy bien ofreciendo los cafés

"EL CRIOLLO"

Se venden en todos los buenos ultramarinos en paquetes desde 25 a 1.000 gramos

CAFES "EL CRIOLLO"

Casa productora: S. LASCASAS ZARAGOZA

PUBLICITAS

NEGROLOGICAS

Falleció ayer, a los 56 años de edad, el oficial de Sala de esta Audiencia Territorial don José Grande de Rada.

Su fallecimiento ha de producir en Zaragoza profundo pesar, pues habiase granjeado muchas simpatías y contaba con sinceras amistades.

Su caballerosidad era proverbial y por su trato afable, correcto y bondadoso mereció la consideración y respeto de cuantos le conocían.

Inteligente, culto, de gran rectitud de conciencia, destacó en el ejercicio de su profesión, en la que puso a prueba su gran actividad.

Mañana, lunes, a las once y media, tendrá lugar la conducción de su cadáver, desde la casa mortuoria, paseo de Cristóbal Colón, 1, al Cementerio católico de Torrero.

Descanse en paz el finado y reciban su esposa, doña Trinidad Sánchez; hermanas, doña Josefa y doña Emilia; hermano político; madre política, doña Bárbara Morte, y demás familia, el testimonio de nuestro más sentido pesar.

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE

Mejoró el tiempo. Ayer amaneció con el cielo cubierto por las nebulosidades, pero al avanzar la mañana fueron disueltas por la fuerza solar, y la atmósfera quedó limpia.

Como lució bien el sol y el viento reinante no acusó violencias, la temperatura fué bastante benigna en el centro del día.

Con su declinación se inició el retorno a las inclemencias invernales, que no registraron grandes estridencias.

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

Faltan datos importantes del Atlántico y América, por lo cual no se puede formar juicio exacto de la distribución del tiempo sobre el hemisferio Norte.

Al Noroeste de las islas británicas existe una importante borrasca, cuyo influjo llega hasta las comarcas septentrionales de la península ibérica.

Llueve mucho, con vientos fuertes del Sur, en el archipiélago inglés. En el centro de Europa se registran muchas nieblas y algunas nevadas.

El tiempo es inseguro en España, el ambiente es encalmado y el cielo está con nubes de altura media o con nieblas.

La temperatura máxima de ayer en nuestra península fué de 13 grados en Algeciras y la mínima de hoy ha sido de un grado bajo cero en Pamplona.

En Santa Cruz de Tenerife la máxima de ayer fué de 20 grados y la mínima de hoy ha sido de 16 grados.

En Madrid la temperatura máxima del día de ayer fué de ocho grados y la mínima de hoy ha sido de tres grados.

En Zaragoza la máxima fué de 11 grados y la mínima ha sido de cinco grados.

Tiempo probable hasta el día 28 a siete horas. — Cantabria y Galicia, vientos moderados del Oeste; chubascos y marejada; centro de España, tiempo inseguro; Cataluña y Levante, vientos del Oeste y cielo nuboso; Andalucía, tiempo favorable para la formación de nieblas.

Navegantes. — Habrá marejada en el Cantábrico.

CONFEDERACION SINDICAL HIDROGRAFICA DEL EBRO

Vientos débiles, abundante nubosidad y algunas lluvias débiles y nevadas por las tierras del Pirineo y la cordillera Cantábrica eran hoy las características del tiempo por la cuenca del Ebro.

La temperatura ha aumentado sensiblemente, registrándose ya máximas superiores a los 10 grados por todas las comarcas no elevadas, y no descendiendo en general las mínimas por bajo del cero en las elevadas. Sólo en las provincias de Huesca y Lérida se encuentran estas temperaturas negativas que tienen por valores extremos cinco grados bajo cero en Graus y Capdella.

AHORA ES CUANDO DEBE FORTALECER SU ORGANISMO CON ARRHENO - GLOBULINA, PODEROSO RECONSTITUYENTE

LA VIDA EN SOCIEDAD

BREVIO MUNDANO

Felicito a usted las Pascuas.—Si a los nobres, acostumbrados a celebrar con toda pompa las Pascuas, les hubieran dicho que la frase de ritual "felicito a usted las Pascuas" tenía la virtud milagrosa de crear de la nada fortunas saneadas, no hubiesen tenido que suspirar a todas horas por el maná.

En aquel tiempo esa felicitación era, al par que un detalle de buena educación, un rasgo de buen corazón, ya que en ella iba implícito, con toda el alma, el deseo de dichas y prosperidades sin cuento para quienes se dedicaba.

Ahora, no; ahora el "felicito a usted las Pascuas" tiene, sobre poco más o menos, el significado de "una limosnita por amor de Dios" o esta otra menos humilde: "deme usted, hermano, lo que tenga por voluntad, si no quiere que le niegue el saludo, que le sirva de mala gana y que le ponga la cara más fea de que dispongo".

Este humilde cronista de sociedad, que tiene horror a las caras feas, ha procurado, ante todo, zafarse del peligro, no denegando ninguna petición y si ha sido posible anticipándose a ellas; pero es el caso que si los deberes de su cargo le obligan a ser servido, le obligan también a servir (ya que yo afirmo, con la mano puesta sobre el corazón, que yo soy un servidor) a sus lectores.

Esto quiere decir que me creo en el derecho de decir respetuosamente y con tono melifluo:

—Felicito a usted las Pascuas.

Y para evitarle vacilaciones he de dejar bien sentado que:

—Este servidor de usted se perece por los billetes de Banco.

Y que sirva de precedente para de ahora en adelante.

PABLO CISTUE DE CASTRO

VIAJES

Hállase pasando unos días en nuestra ciudad, con su familia aquí residente, nuestro querido compañero en la Prensa malagueña don Valero Enfedaque, redactor de "La Unión Mercantil" de dicha capital.

Hoy regresa a Vigo, de donde vino con motivo de la enfermedad de su hija, nuestro querido compañero en la Prensa don Amadeo Antón.

Ha llegado de Sevilla el abogado fiscal de la Audiencia don José Luis Galbe Loshuertos.

Ha regresado a Biescas el secretario del Ayuntamiento de dicha localidad, don Nicasio Cortés, acompañado de su señora, doña Julia Gairín.

PETICION DE MANO

El día de Navidad fué pedida la mano de la bellísima señorita Pilarín Gil, para el distinguido joven don Antonio Montañés.

La petición fué hecha por los padres del novio, don Antonio Montañés y doña Eugenia Herrera, a los padres de la novia, don Basilio Gil y doña Gabriela Martínez.

Entre los futuros contrayentes se cruzaron los regalos de rigor, quedando concertada la boda para la primera quincena del mes de febrero.

BODA DE PILAR PARADIS Y DON ADOLF SIMAVILLA

Una muchacha zaragozana que ha destacado en nuestra sociedad tanto por su belleza como por su simpatía, Pilar Paradis Otal, ha contraído nupcias con el joven e inteligente médico don Adolfo Simavilla Vázquez, muy querido amigo nuestro.

La boda se celebró ayer, 27, a las doce, en la capilla de los Padres Carmelitas, y ante el altar adornado con plantas y flores y profusamente iluminado.

La desposada, hermosísima, con traje de crep-satin blanco, velo de

tul y corona de azahar, entró en la capilla del brazo de su padrino y padre del novio, don Juan Simavilla. El novio, que vestía de rigurosa etiqueta, daba el brazo a su padrina y madre de la novia, doña Pascuala Otal. Era lindísimo pajecito la niña Pilarín Montoya.

Ofició en la ceremonia el padre escolapio don Juan Otal, primo hermano de la novia, y durante ella interpretó el órgano una marcha nupcial y otras composiciones.

Firmaron el acta, como testigos, don Constancio Viamonte, don Manuel Loire, don Leandro Gayán y don Silverio Monleón.

Terminado el acto se trasladaron los novios y su cortejo al Pilar, y de allí al Hotel Universo, donde se sirvió, con el gusto en él proverbial, un espléndido banquete.

Asistieron a la boda distinguidos familiares y amigos:

Señoras: Doña Pepita Vázquez, madre del novio; doña Carmen Ruiz de Simavilla, doña Luisa Los Arcos, doña María Gracia de Ruiz Belloso, señora de Jiménez y doña Emilia Rivera de Monleón.

Señoritas: Elisa y María Carmen Paradis, hermanas de la novia; Mercedes Gómez Torcal, Marichu y Charito Montoya, Rosita Gil, Lolita Vallabruga, Pilarín Zatorre, María Dolores y Maruja Capdevilla, Teresita Marcellán y Maruja Ochogavía.

Caballeros: Don Juan Simavilla, padre del novio; don Juan Antonio, don Roberto y don Luis Simavilla, hermanos del novio; don Ramón Otal; don Jesús Heras, don Eusebio Ruiz Belloso, don José González, don Jesús Millán, don Basilio Gil, don Virgilio Otal, don Ramón Aznar, don Mariano Marcellán, don Manuel Vázquez, don Domingo Caudevilla y don Nicasio Jiménez.

Después de la comida se improvisó un animado baile que duró hasta bien mediada la tarde.

Los recién casados salieron en viaje de luna de miel para Madrid y otras capitales.

Las distinguidas familias de Paradis y Simavilla están recibiendo muchas enhorabuena de sus amistades, que son muchas las que cuentan en Zaragoza, y a ellas nos unimos nosotros

CONCIERTO SUSPENDIDO

Por indisposición repentina del tenor aragonés Pascual Albero hubo de suspenderse el concierto extraordinario que había de celebrarse anoche en el Casino Mercantil.

La presentación del señor Albero despertó tanto interés que a las diez y media, hora anunciada para dar comienzo el acto, los salones de la planta baja del Casino hallábanse totalmente llenos de público, que al conocer la suspensión lamentó la indisposición sufrida por el tenor, que les privó de tan interesante sesión de arte.

LA FIESTA DE INOCENTES EN

EL GRAN HOTEL

Transcurridos estos días de preparación, podemos anunciar, como prometimos, que la fiesta que se celebra esta tarde en el Gran Hotel reúne todas las cualidades de un acontecimiento grato.

Comenzará a las cinco y media de la tarde. Habrá muchos regalos de todas clases, pero todos de buen gusto y valiosísimos.

Los primeros obsequios se harán por sorteo de "Los números en el suelo".

El segundo sorteo se hará por el "Procedimiento de flores y gorros". El número correspondiente a la bola tendrá que coincidir con el formado sus decenas por el ramo de flores de una señorita y por el que ostente en el gorro su pareja.

Naturalmente, para tomar parte en este sorteo es necesario salir a bailar, y al hacerlo cada pareja recibirá un gorro y un ramo de flores, numerados.

El tercer sorteo corresponde al número de cada tarjeta. El premio se concederá cuando las últimas cifras de la tarjeta coincidan con el número que salga del bombo.

El cuarto regalo se hará por sorteo, llamado de "Los globos encantados".

Además habrá grandes sorpresas. El bar quedará abierto a las siete de la tarde.

Todavía pueden recogerse las tarjetas sobrantes en la conserjería del Gran Hotel desde las diez a la una y media de la tarde.



Pilar Paradis Otal y el joven médico don Adolfo Simavilla Vázquez, que ayer contrajeron matrimonio en la capilla de los PP. Carmelitas. Les acompañan el Padre Escolapio que ofició en la ceremonia y sus padrinos.

LOS TEATROS Y LOS CINES

GACETILLAS

EL ADIOS DE DOUGLAS. — MAÑANA... — PRONTO, "MOLLY"

Teatro Circo. — Son, indiscutiblemente, Douglas Fairbanks y Mary Pickford las dos figuras de la pantalla que más público tienen en nuestra ciudad. El héroe de tantas y tan novelescas aventuras y la muñeca ingenua "Catalina" dominada en "La fierecilla domada" por el rudo mercader, brindan a los concurrentes al Circo un rato delicioso, porque la comedia chakespiana es interesante y divertida a la vez. Hoy se exhibe "La fierecilla" por último día.

Muy pronto, estreno de "Molly, o el despertar a la vida", que es una producción que viene precedida del éxito.

Teatro-Cine Parisiana. — A las cuatro de la tarde se da la última representación de "¡Pégame, Luciano!"; por la tarde, a las seis y media, "Los chatos", y por la noche, a las diez y media, "La perulera".

Mañana, por la noche, estreno de la comedia en tres actos de Eduardo de Haro (premio Zozaya del año actual), titulada "Las doctoras".

Cinema Alhambra. — Hoy terminan las proyecciones en este Cinema de la película "La canción de la estepa", y podemos decir sin temor de equivocarnos que ha sido la mejor película presentada en la temporada actual y el éxito artístico y de público ha superado a todos los cálculos.

Mañana está anunciado el estreno de la comedia musical "La rapsodia del recuerdo", película interpretada por la encantadora Lois Moran, de talento excepcional y de gran habilidad dramática. Cosecha nuevos triunfos en este romántico drama, que tiene de argumento una serie de emocionan-

tes incidentes relacionados con la hípica.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía lírica de Luis Calvo.

Tarde, a las tres y media, popular: "La rosa del azafrán".

Tarde, a las seis: "La alegría de la huerta" y "La generala".

Noche, a las diez y cuarto: "Molinos de viento" y "Gigantes y cabezudos".

Mañana, lunes:

Tarde, a las seis: "La alegría de la huerta" y "Molinos de viento".

Noche, a las diez y cuarto: "La viejecita" y "Los de Aragón".

TEATRO CIRCO. — Temporada cinematográfica.

"La fierecilla domada".

Sesiones a las cuatro y media, siete, nueve y once.

TEATRO CINE PARISIANA. — Compañía García León-Perales.

Tarde, a las cuatro: "¡Pégame, Luciano!".

Tarde, a las seis y media: "Los chatos".

Noche, a las diez y media "La Perulera".

CINEMA ALHAMBRA. — "La canción de la estepa", por Lawrence Tibbett, Stan Laurel y Oliver Hardy.

Mañana, "La rapsodia del recuerdo", por Lois Moran.

CINEMA ARAGON. — "Ingenuidad peligrosa", por Lois Moran.

ARISTOCRATICO SALON DORE. — "Troika".

CINEMA ESPAÑA. — Avenida de Madrid. Hoy, estreno de "Las cuatro plumas". Superproducción Paramount, por Richard Arlen y Fay Wray. Sesiones a las tres, cinco, siete y nueve y media de la noche.

CAFE RESTAURANT GOYA, el sitio más delicioso de todo Zaragoza. Cuatro conciertos diarios. Abundantísimos cubiertos desde 4'50 pesetas. Especialidad en "cock-tails".

NOTICIAS GENERALES

UNA SUBASTA. — El próximo martes, a las doce, se celebrará en la Diputación provincial subasta pública para contratar el suministro de carne de carnero con destino al consumo del Hospital y Hospicio de esta ciudad.

El plazo para presentar proposiciones terminará mañana lunes, a las trece.

HOGAR RIOJANO. — Esta entidad obsequiará esta noche, a las diez, en su domicilio social, a los jugadores y componentes del Club Deportivo Logroño.

ACADEMIA CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION SISTEMA "MORALES"

D. Jaime I, núms. 55 al 59, Zaragoza

En brillantísimos exámenes ha sido concedido el título de profesora de Corte y Confección de este sistema a la señorita Lucía Collados Rubio, de Argente (provincia Teruel), habiendo sido preparada para este examen por la profesora de Miedes señorita Hilario Gil.

Nuestra enhorabuena a ambas profesoras y a la directora de la Central, doña Emilia Esteban.

LA LEGITIMACION DE LOS TERRENOS ROTURADOS. — Por el Ministerio de Fomento se abre un concurso por veinte días, a partir del 23 del actual, para que puedan acogerse a los beneficios contenidos en el real decreto fecha 1.º de diciembre de 1923 (que autoriza la legitimación de terrenos roturados, cercados o edificados, de pertenencia del Estado o de propios y comunes de los pueblos) los interesados a quienes afecte.

Las solicitudes correspondientes deberán tramitarse, según los casos, conforme a los preceptos del reglamento de 1.º de febrero de 1924 y del real decreto de 22 de diciembre de 1925, disposiciones todas que se declaran en vigor durante el expresado plazo.

ROYO ESPIN
OCULISTA
COSO, 26 - 28

DE QUINTAS. — Para enterarles de un asunto de su interés, los mozos del reemplazo de 1930, alistados en el 2.º distrito de las Afueras, de esta ciudad, Leonardo Lagunas Bona, Jesús Martín Sanz, Gregorio Sánchez Maynar y Pablo Comé Martín, deberán comparecer a la mayor brevedad ante la secretaria de dicha sección (Ayuntamiento, Negociado de Hacienda).

SI NO LO HA HECHO HASTA AHORA

no demore más el ensayo de hacerse suministrar por nuestra Casa todo lo que a PAPELES, ARTICULOS DE ESCRITORIO, TINTAS, etc., etc., se refiere.

PLUMAS ESTILOGRAFICAS
ESTUCHES DE COMPASES y de PINTURA

Precios de fábrica para revendedores

LA REINA DE LAS TINTAS

• ALMACEN DE PAPELERIA • • TORRE NUEVA, 16, 18 y 20 TELEFONO 33-60 •
• OBJETOS DE ESCRITORIO • • ZARAGOZA •

PARA NAVIDAD Y REYES

ARTICULOS

AEG

CAZOS-TETERAS-CAFETERAS
TOSTADORES DE PAN
SECADORES-ALMOHADILLAS
CALENTADOR DE PIES
ESTUFAS

APARATOS RADIO "TELEFUNKEN"
ASPIRADORES DE POLVO "VAMPIRO"
ENCERADORAS DE PISO

EL NOMBRE **AEG** SIGNIFICA:
PERFECCION, CALIDAD,
GARANTIA.

DEL GOBIERNO CIVIL

LOS PRACTICANTES DE LA BENEFICENCIA PROVINCIAL

Como de costumbre, el número de visitantes que recibió ayer el gobernador civil fué bastante crecido.

Una comisión de practicantes de la Beneficencia provincial expuso al señor Díaz Caneja, en nombre de sus compañeros, determinadas demandas económicas que, al parecer, no habían sido atendidas.

El gobernador les indicó que el asunto era de la incumbencia exclusiva del presidente de la Diputación provincial.

OBREROS DESPEDIDOS

También visitaron al gobernador dos comisiones de obreros despedidos: una de camareros y otra de obreros empleados en las obras del Caminreal, en Muel. Los obreros del Caminreal iban acompañados por representantes del Sindicato Católico de Oficios varios.

PETICION DE DONATIVOS

Una comisión de señoras del Centro Obrero de la Universidad visitó al gobernador para rogarle que en el reparto de donativos a entidades benéficas se tuviera presente al que representaban. Prometió el señor Díaz Caneja atender sus deseos.

VISITAS

Para tratar de diversos asuntos visitaron al gobernador don Gonzalo Sancho Muñoz, nuevo primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Zaragoza, y los diputados provinciales don Enrique Climente y don José Sinués.

TRABAJOS DE FUNCIONARIOS PROVINCIALES

Se dió traslado al presidente de la Diputación provincial de un oficio del alcalde de Godojos relativo a los trabajos que realizan en aquella localidad funcionarios provinciales.

ARCAS DE CAUDALES

FICHET
S. A. E.

J. A. Carrión - San Miguel, 23

DIPUTACION PROVINCIAL

Una comisión de Almonacid de la Sierra visitó ayer al presidente, solicitando el arreglo de un camino vecinal

Sesión de la Comisión permanente

Esta mañana, acompañada por el diputado provincial don Jenaro Tejero, visitó al presidente una comisión del pueblo de Almonacid de la Sierra.

Dicha comisión expuso al presidente la necesidad de urgente arreglo del camino vecinal que le da acceso a la carretera de Cariñena a La Almunia, único medio de comunicación fácil que el pueblo tiene.

El señor Blesa prometió interesarse por el asunto.

UN OFICIO DE LA ALCALDIA DE ATECA

El alcalde de Ateca ha oficiado a la Corporación dándole las gracias por haber concedido a dicha localidad una subvención de 8.000 pesetas con destino a obras de carácter sanitario.

LA SESION

A las 6 de la tarde dió comienzo la sesión ordinaria de la Comisión Permanente.

Presidió el señor Blesa con asistencia de los diputados señores Climente, Sinués, Albareda, Gaspar, Cisneros e Iñigo.

El secretario, señor Falcó, leyó el acta de la sesión anterior, que fué aprobada por unanimidad.

También fueron aprobadas a continuación diversas cuentas.

Comenzó el período de ruegos y preguntas el señor Iñigo, proponiendo se hiciera constar en acta la condolencia de la Corporación por el fallecimiento del general Las Heras, como así se hizo.

Seguidamente, dicho señor dió cuenta de haber asistido en representación de la presidencia al reparto de turrón que con motivo de las Pascuas se ha hecho entre los enfermos del Hospital, reparto al que asistieron el director del establecimiento, señor Vidal, administrador, señor Moreno, y la Madre Superiora de las Hermanas de la Caridad de Santa Ana. En el referido acto se distribuyó también el aginaldo de 0'50 que anualmente acostumbra a dar don Joaquín Orús a todos los enfermos y enfermeros del Hospital. La comisión acordó dar un voto

de gracias a don Joaquín Orús, por su espléndido donativo.

El diputado señor Sinués solicitó de la comisión comunicase ésta su agradecimiento al gobernador civil, señor Díaz Caneja, por haber dado en su reparto de fondos de caridad diversos donativos a establecimientos benéficos de la Corporación. Fué aprobado.

Don Enrique Climente rogó a la comisión de Fomento promueva expediente con carácter de urgencia para el arreglo del camino vecinal de Ejea a Rivas.

A continuación fueron aprobados los siguientes dictámenes contenidos en el orden del día:

Dictamen de la ponencia de Beneficencia proponiendo la adjudicación del concurso celebrado para contratar el suministro de material de cirugía de uso más frecuente con destino a las necesidades del Hospital provincial durante el primer semestre de 1931.

Idem de la id. id. proponiendo la id. del id. celebrado para id. id. de medicamentos a la farmacia del Hospital provincial durante id.

Dictamen de la ponencia de Gobernación proponiendo la adquisición de dos máquinas de escribir con destino a la presidencia y despachos de los señores diputados.

Varias cuentas del Negociado de Gobernación, por gastos del servicio interior de la Corporación.

Cuenta de 69 pesetas de don José María Aventín, por accesorios para los automóviles afectos al servicio del Instituto provincial de Higiene. (Quedó sobre la mesa en la sesión anterior).

Idem de 433'40 pesetas, de don Julio Alcañiz Villacampa, por material de laboratorio para el referido Instituto. (Quedó sobre la mesa en la sesión anterior).

Dictamen de la ponencia de Fomento proponiendo la aprobación del camino vecinal número 613, de Piedratajada al apeadero de Ortilas, con puente económico núm. 614, sobre el río Gállego.

Idem de la id. id. proponiendo la idem de cuenta importante 15 pesetas, del taller de imprenta del Hospicio, por la impresión de folletos sobre cuidado y fomento de los intereses agrícolas y pecuarios.

Dictamen de la ponencia de Cultura proponiendo la adjudicación de las becas para estudios concedidas por la Diputación.

LA COBRANZA DE LAS CONTRIBUCIONES

Antes de terminar la sesión, el presidente, señor Blesa, manifestó que el asunto de las contribuciones, no está detenido, como puede parecer el que estos días nada se haya hablado de él.

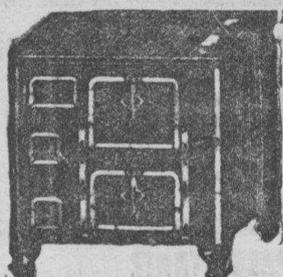
Las gestiones continúan activamente.

El señor Blesa sostiene sobre dicho asunto frecuente correspondencia con don Darío Pérez y el ministro de Economía.

En plena época de presupuestos, el señor Wais no puede en estos momentos ocuparse de nuestro deseo, comunicando que lo hará muy en breve.

Es tal la convicción que va extendiéndose respecto a dicha cobranza, que han sido varios los pueblos que se han presentado en el palacio provincial con el deseo de hacer efec-

zocinas con horno, depósito y asador esmaltado de porcelana. desde 50 pta.



Pidan catálogos
Sociedad "Construcciones Errazu"
Plaza Tenorias, 5--Teléfono n.º 3978
ZARAGOZA.

La Casa no tiene sucursales

LA VIDA JUDICIAL

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.

Juicios. — Día 29 de diciembre, a las diez. Reclamaciones de pesetas. Don Esteban Pérez Videgain contra don José París.

Doña María Luisa Fernández Hernández contra don Sixto Asensio, siendo de ambos juicios vocales patronos don Luis Campos Núñez y don Enrique Salvo Rals, y obreros don Juan Aramburo Mestral y don José Bitrián Puyuelo.

FIESTAS Y VELADAS

CIRCULO REGIONAL ESPAÑOL

Esta noche, a las diez, gran velada bufa en honor de los socios y familias del Castellano-Leonés, Lar Gallego, F. E. C. y Regional.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Dominica infraoctava de Navidad. Los Santos Inocentes mártires. San Teodoro, monje y San Eufemio, presbítero.

Cultos.—En el Pilar, a las seis menos cuarto, misa de Infantes, y a las seis, misa de Alba en las parroquias de costumbre.

En la capilla de Jesús Reparador, a las nueve, misa de comunión general, y por la tarde, a las cuatro y cuarto, cultos con exposición y plática.

La comunión general de la Cofradía del Carmen, a las siete y media, en San Pablo.

En el Portillo, a las ocho, misa de comunión general para la Archicofradía de Lourdes.

En Santa Mónica, a las diez, la fiesta mensual de Nuestra Señora de la Correa, con procesión claustral.

En San Cayetano, a las once, solemne fiesta con sermón, en honor de San Homobono, costeada por el gremio de sastres.

Por la tarde, a las tres y media, cultos al Niño Jesús, en San Felipe; a las cuatro, novena con sermón, en los Padres Carmelitas y en las Religiosas Mercedarias.

En San Miguel, a las cuatro, los cultos mensuales de los jóvenes Tarsicios.

En San Gil, de cuatro a cinco, el piadoso ejercicio de la Ultima Hora.

En San Pablo, a las cuatro, los cultos dominicales de la Venerable Orden Tercera del Carmen.

Cuarenta Horas. — En la iglesia de los Padres Escolapios.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Natividad Soláns Mayoral, Jesús Madre Casorrán, Jesús Jáuregui Cortés, Natividad Espinán Ramos, Natividad Ara Cano, Joaquín García Alarcón, Pascual Pérez Aznar, Gloria Marqués Parrilla, Julián Gracia Almenara, Jesús Soriano Domingo, Esteban Manero Morales, Natividad Blázquez Falcón, Francisco Quintana Hernández, Teresa Blazaco García, Antonio Sansirro González, José Duaso Cruchaga.

DEFUNCIONES

Feliciana Gil, 53 años, barrio Casablanca, 101; Luis Domínguez, 8 meses, camino San José, 12; Ambrosio José, 72 años, Almería, 4; Mariano Robles, 57 años, Agustina Aragón, 58 y 60; María Gálvez, 62 años, Facultad de Medicina; Pilar Rubio, 7 días, Avenida del Puente del Pilar, 216; Juana Hindenbang, 70 años, Alfonso I, 16.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y BarRojo Servicio permanente día y noche

A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL
COSTA. 3, PRAL.



SE LIQUIDAN
más de 50.000

Calendarios y Papeleras
a precios casi regalados.

Servimos los pedidos en el día.

Imprenta MARCO

La Casa más importante de España en pay-pays.

Unica Casa productora en Aragón

Perena, 3. - Teléfono 39-05. - Zaragoza

URALITA

EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR

URALITA, S. A.

DON JAIME I, 43

Teléfono 4103

ZARAGOZA

OFICINAS TECNICAS

para cálculos de presupuestos de cubiertas y de instalaciones de tuberías.

LEGÍTIMO JEAN ROGER

PRODUCCIÓN NACIONAL

75 hojas



10 cénts.

Librito n.º 3, doblado, 125 hojas 20 céntimos

GRAN PREMIO

La mayor recompensa en la Exposición Internacional de Barcelona de 1929

Manufacturas Jean, S. A. - Barcelona

Representante y depositario: FELIPE LORENTE
Don Jaime I, 46

CAMARA DE COMERCIO

Recibimos de la Cámara de Comercio una nota, que dice así:

"Se exceptúan de llevar el libro de ventas:

En la tarifa primera, sección primera, todos los comprendidos en los epígrafes de las clases 8, 9, 9 bis, 10, 11, 11 bis y 12 y todos los de las clases anteriores que sean exclusivamente vendedores al por menor, excepto los de la clase tercera, que comprenden bazares o establecimientos para la venta al por menor de ropas hechas de tejidos de cualquier clase. Vendedores por menor de quincalla o bisutería fina o gruesa; ídem de brocados, blondas y encajes finos extranjeros; ídem por menor de joyas, piedras preciosas y objetos de oro, plata y platino. Los del epígrafe 14 de la clase cuarta, que comprende la venta al por menor de artículos de ferretería. Los de la clase cuarta bis, que comprende la venta al por menor de tejidos y los del epígrafe 15 de la clase quinta, que comprende la venta al por menor de confecciones y artículos de pelería.

En la tarifa primera, sección segunda, los industriales comprendidos en los epígrafes 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30 y 31, que son: los almacenistas, tratantes o especuladores en simientes de seda; los ídem, ídem, en capullos de seda; los ídem, ídem, en corteza de encina, roble y otras materias curtientes; los ídem, ídem, en toda clase de trapos y botellas usadas; los ídem, ídem, dedicados a la venta al por mayor y menor de tripas frescas y en salazón para toda clase de embutidos. Los especuladores que se dedican a la compra-venta de serrín de corcho y de madera y los especuladores o tratantes en sanguijuelas.

En la tarifa primera, sección tercera, todos los industriales de las cuatro clases de la misma, excepto los de la clase cuarta (venta en ambulancia), que tengan señalada cuota de tarifa superior a 500 pesetas, y los tratantes en ganados del epígrafe 11 (ganado asnal, caballar, de cerda, cabrío, lanar, mular y vacuno) de dicha clase.

En la tarifa segunda, todos los de las clases primera y segunda, excepto los del número 6 de la clase primera; los de los epígrafes 9 bis, 19 al 22 bis y 28 de la clase tercera. Estos epígrafes comprenden las profesiones de orden civil y judicial, las Agencias de transportes, las Agencias, Empresas o Compañías que se ocupan en proporcionar voluntarios o reenganches para los distintos Institutos del Ejército. Los particulares que mediante una cuota mensual o periódica proporcionan subsidio o socorro en caso de enfermedad. Los agentes que se ocupan en expedir preces a Roma y los empresarios o contratistas con el Gobierno para la explotación de almadrabas. Todos los epígrafes de la clase cuarta, excepto los números 1, 9 y 10, que son los establecimientos de aguas minerales o medicinales con hospedaje o fonda las casas de salud para curación de enfermedades y los manicomios y todos los comprendidos en las clases quinta, sexta, séptima y octava.

En la tarifa tercera, todos los industriales de la misma que debiendo tributar por un solo concepto o por varios, las cuotas del Tesoro a satisfacer no excedan de 500 pesetas; y en la tarifa cuarta (Artes y Oficios), los del epígrafe 6 de la clase tercera, y los comprendidos en todos los epígrafes de las clases cuarta, quinta, sexta, séptima y octava, no tratándose de talleres que, clasificados como tales, el número de operarios incluyendo al dueño no ex-

ceda de 10. Las artes y oficios que comprenden estos epígrafes son los siguientes: Talleres de confiteros y pasteleros, adornistas, talleres para la confección de casullas, obradores de galvanoplastia y doradores, plateros y niqueladores, fieles contrastes, esmaltadores y engastadoras de piedras finas lapidarias, fotógrafos, impresores con prensas sistema antiguo, movidas a mano, lapidarios y marmolistas, maestros de albañilerías, canteros y pizarros, talleres

de pasamaneros y cordoneros y plumeros, tiradores de metales finos, talleres de guarnecedores con ventas sólo de los objetos que construyan, de construcción de baúles mundos, maletas y demás objetos de viaje, talleres de construcción de objetos de hierro, acero u otros metales y sustancias, marfil y madera con incrustaciones de metales preciosos, ebanistas, silleros y tapiceros con obrador, pero sin tienda abierta; talleres de escultura de pintores esce-

nógrafos, adornistas y heráldicos, talleres de latoneros y veloneros, litógrafos con prensas a mano, talleres de modistas con obrador sólo de sombreros para señoras y niños, sin tienda, ni muestra con signos al exterior, peluqueros y barberos, tintoreros, talleres donde se construyen aparatos o piezas de prótesis dentaria, barberos, bordadores, cañistas y preparadores de corte de calzado, colcheros de obrador, talabartero, disecadores de aves, encajeras, gra-

NOTAS DE HACIENDA

LA EXENCION DE PAGO A LA MELAZA

Por real orden emanada del Ministerio de Hacienda se exime del pago del impuesto de cinco pesetas por cada cien kilogramos a las melazas que contegan menos del 50 por 100 de azúcar cristalizabile y que sean procedentes de la fábricas nacionales de azúcar.

Esta melaza habrá sido adquirida por los fabricantes de remolacha.

PATENTE NACIONAL DE AUTOMOVILES

Abierta la recaudación voluntaria de este impuesto para el ejercicio de 1931, el día 1.º de enero próximo, se advierte a los interesados a fin de que puedan proveerse de ella en las oficinas recaudadoras de la capital y cabezas de zona (ya que no se intentará el cobro a domicilio), durante la primera quincena del citado mes; de lo contrario incurrirán en el 20 por 100 de apremio, que quedaría reducido al 10 si ingresan en los diez últimos días de aquél.

badores, carpinteros de armas, talleres de panadería, plateros dedicados a construir o componer efectos de oro, plata o platino por cuenta de industriales matriculados, armadores de paraguas y sombrillas, talleres de construcción de calzado, de aparatos o utensilios de zinc, talleres de construcción de calzado, de aparatos de ortopedia, de albarderos, de alpargateros, de armeros, de bastoneros, de boteros o corambreros de botineros, de broncistas y pulimentado en metales, caldereros, carpinteros, constructores de carros, cesteros, cajeros que hacen con cartón cajas y estuches, coloreros, compositores de máquinas para coser, escribir, hacer medias, calcular y otras análogas, corseteros, cuberos, cuchilleros, doradores, embaldadores, encuadernadores de libros a mano, estatuarios y vaciadores en escayola de cartón piedra, esmaltadores y engastadores de piedras falsas, floristas sin tienda que hacen flores artificiales, fontaneros, fundidores de metal en crisol, guitarreros, herbolarios, herreros, cerraños, hojalateros u vidrieros, hormeros a mano, hornos, por retribución sin venta, talleres de imprimir estampas con prensas a mano, copistas de documentos, maestros de armas, modistas que confeccionan trajes con géneros llevados por los parroquianos, obradores de compostura y reforma de sombreros usados, panaderías con horno y tienda, pintores de brocha, polvoristas, sastres que cortan y cosen toda clase de prenda: de vestir sin surtir tejidos o sea utilizando sólo los que les lleven los parroquianos, silleros, tallistas, torneros, relojeros, vaciadores, zapateros, zurradores, instaladores de luz eléctrica, talleres de construcción de tambores y panderetas, ídem de confección de sobres y bolsas de papel, salones para peinar señoras y talleres de taconeros, charolistas, cesteros en portal, colchoneros, obradores de planchado".



El salón de moda de Zaragoza donde las personas elegantes hacen sus sin iguales peinados última moda.—Elegantes salones servidos por peluqueros y montados con los aparatos mejores del mundo.—Amabilidad, elegancia y distinción.—Ondulación permanente completa a 20 pesetas.

Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha

Producción anual: 60.000 toneladas.

Vía húmeda y hornos giratorios

Fraguado lento Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.º izqda.-Tel. 1427
y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. - Teléf. 3990

ROMEO SASTRE

Candalija, núm. 8

Cocinas económicas con depósito de hierro fundido esmaltado. Sólida construcción

Catálogo gratis

Francisco Errazu
San Lorenzo, 22. Telf. 21-12

Delítese paladeando una copa de

FREIXENET

EL MEJOR CHAMPAN NACIONAL

CAVAS EN SAN SADURNI DE NOYA

BARCELONA - (ESPAÑA)

REPRESENTANTE

JUAN A. BURGÉS CASANOVA

RODA, 14. - TELEFONO 43-19. - ZARAGOZA

ACADEMIA

CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

inventora Pilar Ferrer

Profesora doña Antonia Clemente

En esta acreditada Academia, en donde se da la enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección, toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.

SAN MIGUEL, número 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde, Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte



Champagne Nacional
Bodegas Navarras
 (Excabal)

REPRESENTANTE EXCLUSIVO: Juan Buset - Costa, 10

COMPRA DE CREDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.
 Conde de Aranda, 3 ZARAGOZA Teléfono 40-08

Almorranas, Varices, Ulceras
 Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosia.

JAIME LEDESMA
 Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.
 Alfonso I, 16, c/ilo. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

Para la ropa, usad JABON CARNICER

Lejía "LA FAVORITA"
 De venta en todos los establecimientos

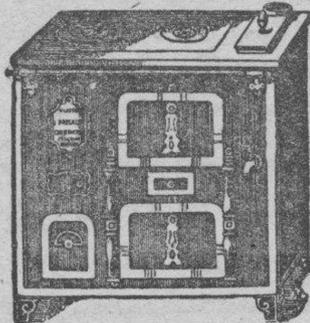


BAZAR QUIRURGICO
 Vda. de R. MARTIN
 CIRUGIA, ORTOPEdia, OPTICA
 Casa fundada en 1890

Piernas y brazos artificiales. Corsés y fajas para los diversos casos. Artículos de GOMA INSTRUMENTAL para todas las especialidades. Material para clínicas. Reparación de toda clase de aparatos de ORTOPEdia. BRAGUEROS de las MEJORES MARCAS y SISTEMAS.
 Cádiz, 15 (junto a los Porches) ZARAGOZA

S. A. G. PRECKLER

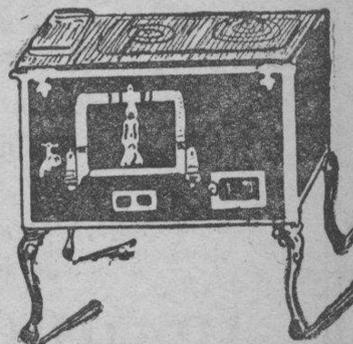
Azoque, 108 Zaragoza



COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos. - Construcción sólida

Estufas ~ Cocinas Calefacciones



FUMISTERIA MODERNA

Fábrica y almacenes:

Pignatelli, 59 y 60

Practicante de Farmacia interno

buena práctica, se necesita en pueblo importante de la provincia de Zaragoza. Informarán los señores Rived y Chóliz, Zaragoza. Inútil solicitar sin buenas referencias y práctica.

ORTOPEdia PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

CLINICA DENTAL
JUAN GASTEJON
 ODONTOLOGO
 PLAZA DEL PILAR, 26, PRAL.

Cinema España
 Avenida de Madrid, 145 (Delicias) Teléfono 4421

Hoy, estreno de la magnífica superproducción Paramount
Las cuatro plumas
 Por Richard Arlen y Fay Wray.
 Sesiones a las tres, cinco, siete y nueve y media noche.

vez terminados sus estudios, Rouquín cobró horror a la vida de provincia y se lanzó con frenesí a esa existencia de aventuras que va del Casino al garito, del garito a la Policía correccional y de allí al tribunal de Assisses.

En ese mundo abigarrado y extraño, donde a veces se encuentra un hombre de bien, sobre todo si este hombre es extranjero, Rouquín hizo amistad con un banquero italiano, llamado Foricelli, quien muy luego le recibió en su casa.

Medio año después estaba en relaciones con la mujer de Foricelli.

Mozo despierto y muy seductor, Rouquín volvió medio loco a aquella desdichada, y después de dominarla completamente, le confió un horrible proyecto.

Lidia de Foricelli era muy rica y no tenía hijos; era preciso desembarazarse del banquero, único modo de que quedara libre y pudiera ser su esposa.

Lidia se horrorizó al oírle esto; pero Rouquín, aprovechando la pasión que le inspiraba, desplegó todos los recursos del amor, todas las sutilezas que le sugirió una inventiva infernal, para vencer las repugnancias de Lidia.

Viendo que resistía la abandonó, y un mes después, cambiada lamentablemente, llamaba a la puerta de su amante, y le decía:

—Le he envenenado... ¿Quieres casarte conmigo?

No había mentido; Foricelli estaba en el sepulcro.

Algunos meses después se casaron y la fortuna de Lidia pasó a ser de Rouquín; pero el amor de la joven no pudo sobrevivir a su unión.

Después aborreció a Rouquín y se aborreció a sí misma; su vida era un infierno.

Se hallaba en la soledad más completa; rara vez veía a su esposo, que ni la amaba, ni la había amado nunca.

Su corazón de hielo era insensible a toda ternura.

Pasó tiempo.

Lidia era esbelta, de ojos expresivos y soberbia cabellera negra; tenía unos treinta años y aunque era admirablemente hermosa, una tristeza constante empañaba su belleza; jamás se sonreía, jamás su mirada acusaba un destello de gozo.

Sin embargo, hacía dos o tres meses que su semblante parecía aclararse, aunque no por eso su carácter había cambiado.

Durante los nublados, suele verse un pedazo de cielo azul, y esto alegra; el cielo anuncia el sol.

¿Nacía una esperanza en el fondo de aquel corazón quebrantado?

Medio tendido en su carruaje, Rouquín pensaba en sus negocios y no

Estaba desmayada.

Madame Donadieu hizo los mayores esfuerzos para volverla a la vida.

Por fin recobró el conocimiento y cuando comprendió de nuevo lo que había pasado vertió abundantes lágrimas.

Las lágrimas aliviaron su pena.

Las dos mujeres volvieron a Auteuil y pasaron la noche sin acostarse.

Al otro día, en cuanto amaneció, tornaron al lugar de la desgracia y pudieron convencerse de que la víspera no se habían engañado.

Se veía la marca, en la tierra amarillenta y húmeda, del cuerpo de Bertara y abajo se descubrían también las señales de sus manos y de sus uñas incrustadas en el suelo por los esfuerzos que había debido hacer para detenerse en su caída.

Seguramente había muerto ahogado.

Se dió parte al comisario de Policía; pero todas las pesquisas fueron vanas.

Varias personas declararon que conocían a Bertara por verlo todos los días pescando en el mismo sitio; estas personas le vieron también el día de su desaparición, a eso de las cuatro de la tarde; pero nadie pudo decir otra cosa que satisficiera la ansiedad de la hija que lloraba a su padre.

La muerte pareció accidental y si alguna sospecha cruzó por la mente de Gabriela se disipó muy luego.

La joven notició a su marido la desgracia. Norberto se fingió muy sorprendido y trató de consolar a su esposa.

Tres días pasó Gabriela llorando, en tanto que se buscaba el cadáver del anciano, sin que se pudiera encontrarle.

Finalmente, en la tarde del tercer día, la prefectura de Policía envió una carta al marqués de Argental para informarle de que acababan de sacar un cadáver del Sena, a dos kilómetros del lugar en donde se suponía que se había caído Bertara.

El cadáver estaba ya en la Morgue y como las señas correspondían a las que había dado el marqués, la Policía invitaba a Norberto a que se trasladara a la Morgue para reconocer aquellos restos humanos.

Norberto salió sin decir nada a Gabriela.

En cuanto vió el cadáver declaró que reconocía a Bertara.

Constaba en el informe del médico forense que el anciano había sido encontrado dentro del agua entre las quillas de dos barcos.

Su semblante estaba desfigurado: no se distinguían las facciones, ni los ojos, ni la nariz, ni la boca.

Talleres Electromecánicos

Reparación de maquinaria eléctrica
y mecánica

Montaje, reparación y conservación
de ascensores

JOAQUIN GUIRAL
San Jorge, 6 y 8 ZARAGOZA

ANUNCIOS ECONOMICOS

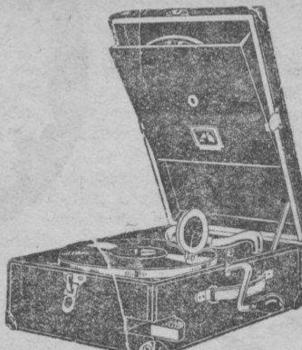
PERDIDAS

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA. — Solicitado de este Establecimiento el duplicado de la libreta núm. 37.557, por pérdida de la misma, se pone en conocimiento del público para que la persona que la tuviere en su poder la presente en esta oficina, San Jorge, núm. 10, en el término de 30 días, pasados los cuales se expedirá la duplicada, quedando nula la primera.

Zaragoza, 26 diciembre de 1930. — El gerente, Ricardo Iranzo.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA. — Solicitado de este Establecimiento el duplicado de las libretas números E. 8.719, E. 10.288 y 94.072, por pérdida de las mismas, se pone en conocimiento del público para que la persona que las tuviere en su poder las presente en esta oficina, San Jorge, núm. 10, en el término de 30 días, pasados los cuales se expedirán las duplicadas, quedando nulas las primeras.

Zaragoza, 26 diciembre de 1930. — El gerente, Ricardo Iranzo.



GRAMOLAS Y DISCOS
"LA VOZ DE SU AMO"
Discos ODEON, POLYDOR, REGAL, PARLOPHON, BROADCAST
E. LUNA
Don Alfonso I, núm. 29, ZARAGOZA
(Casas en Pamplona y en San Sebastián)

Pastillas MERINO
QUITAN LA

Todos los años surgen nuevos medicamentos que dicen curan la **TOS** Conocidas desde 1827 jamás superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales

LAS RECOMIENDAN LOS MEDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA
UNA PESETA TUBO



RADIO NORA

ULTIMAS NOVEDADES
1930 - 31

La casa NORA presenta como gran novedad su maleta portátil provista de altavoz. Por su selectividad, fácil transporte y gran rendimiento, es el aparato más perfecto construido hasta la fecha.

Solicite una demostración a los agentes exclusivos para la venta en la región

GIMENO y ALONSO Independencia, 20-Teléf. 23-15-Zaragoza

CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral Zaragoza

JOYAS
MAS ECONOMICOS
GOYA, 12, Fábrica
PERO NO SE CONFUNDA

MUEBLES ECONOMICOS
los mejores y más baratos
NAVARRO :: Santa Cruz. 8 y 10

FABRICA DE BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos minas, incendios, fábricas, etcétera, etcétera.

Entrega rápida

Maquinaria y reparaciones eléctricas. Motores de todas clases.

LUZ Y FUERZA
Avenida Madrid, 193-195
TELÉFONO 4.075. APARTADO 254
ZARAGOZA

En la declaración del marqués no hubo vacilación; y además confirmó el reconocimiento el ama de llaves.

Sin embargo, madame Donadiou había hecho una observación muy singular.

—Mi amo no era tan robusto... ni tan ancho de hombros.

Pero como el marqués continuaba afirmando, la anciana, que no había dejado de sollozar, acabó por ser de la misma opinión.

Por lo demás, nadie se fijó en la exclamación de madame Donadiou, porque no parecía admisible la menor duda.

Allí estaban los vestidos de Bertara, su chaquetón de lienzo blanco, su pantalón y su chaleco blancos; sus borceguíes, las polainas que cubrían sus rodillas y la camisa marcada con sus iniciales.

No podía ser otro que Bertara.

A mayor abundamiento, encontraron en un bolsillo del chaquetón una cartera en la que había papeles que identificaban su personalidad.

En un bolsillo hallaron igualmente el portamonedas con algún dinero, y en otro del chaleco el reloj de oro con sus iniciales grabadas en la caja, regalo que le había hecho su hija dos o tres meses antes de aquel triste suceso.

Era Bertara; imposible dudarlo.

El médico examinó el cadáver desnudo y no descubrió ninguna señal de herida, fuera de los destrozos del semblante; pero éstos, por atroces y dolorosos que hubiesen sido, no eran la causa de la muerte, y como ya hemos dicho, el facultativo afirmaba que dichas heridas se debían al roce del cadáver entre las dos barcas, caso que se da a menudo en los cadáveres que se sacan del Sena.

El marqués ordenó que el cuerpo de Bertara fuese trasladado de la Morgue al pabellón de Auteuil, donde Gabriela volvió a verle.

El ama de llaves había ocultado con un velo el rostro horriblemente mutilado de Bertara y cuando Gabriela levantó el velo para contemplar por última vez el semblante de su padre, dió un grito espantoso y cayó desmayada.

No dejó de orar un instante hasta que pusieron el cadáver en el féretro y le acompañó hasta el Campo Santo. Norberto iba a su lado en un coche de luto.

A fuerza de llorar, Gabriela ya no tenía lágrimas: sus ojos estaban rojos e hinchados, su dolor partía el alma.

Durante todo el trayecto, desde el pabellón al cementerio, Norberto la contempló silenciosamente.

En su mirada se notaba una expresión de dolor muy singular.

Dos veces se inclinó hacia ella y entreabrió los labios como con in-

tenciones de hablarle; pero las dos se detuvo y movió la cabeza con un aire que quería decir:

—No; todavía no ha llegado el momento.

Rouquín estaba en el Campo Santo.

Norberto, al verle, se estremeció; pero muy luego dominó su emoción. Cuando el marqués, después de la ceremonia, se disponía a volver al coche, Rouquín se acercó a él y le dijo en voz baja:

—Gracias, estoy satisfecho de usted.

Norberto volvió los ojos sin responder.

IV

Dejaremos al marqués de Argental y a Gabriela y seguiremos a Rouquín, cuyo coche le esperaba a la puerta del Campo Santo.

En vez de encaminarse directamente a París, Rouquín, que sin duda aquella mañana tenía tiempo de sobra, dió orden al cochero para que le llevara al Bosque de Boulogne.

La mañana estaba magnífica; Rouquín se recostó en un rincón de su victoria, encendió un buen cigarro y luego, tranquilo sin duda respecto a Norberto, se abandonó a la dulzura del paseo, vislumbrando un porvenir de color de rosa y un presente nada sombrío.

Por lo que hace a los remordimientos, Rouquín no sabía lo que eran.

Como su importancia en la acción de este relato va a crecer de todo punto, es oportuno delinear con más precisión al personaje que intencionalmente hemos dejado en la penumbra mientras trabajaba, como si dijéramos, entre bastidores.

Conocemos sus condiciones en lo moral; frío y resuelto, capaz de todos los crímenes, siempre que los crímenes le encaminasen a sus fines.

También lo conocemos en lo físico, con su aspecto de magistrado y su vigor indómito bajo una apariencia débil.

Rouquín, cuya audacia neutraliza a menudo los esfuerzos de la prefectura de Policía para descubrir a los criminales, posee una fortuna colosal, aumentada por todas las especulaciones de mala ley que florecen en el día.

Rouquín es casado y su casamiento ha sido el origen de su fortuna; Rouquín no tiene hijos, como si la Naturaleza hubiese retrocedido ante la obligación de perpetuar su raza infame.

Hijo de un juez de paz, hizo sus estudios de Derecho y recibió la borla de doctor.

Su familia se sacrificó hasta lo sumo por sacarle adelante; pero una

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

SE ARRIENDAN entresuelo Cervantes, 7, con calefacción y jardín, y principal, Avenida Central, 8. Informarán en Cervantes, 7, principal.

ARRIENDO, Santa Cruz, 5, un principal centro; espaciosa habitación, 100 pesetas mes. En la misma darán razón.

ALQUILO piso desde el día, magnífica orientación, sol permanente, espléndida galería cubierta, baño y ascensor. Colón, 4, frente pretil vía férrea.

ALQUILASE piso 115 pesetas, desde el día; espléndida galería, sol permanente. Paz, 20, pral.

Poco recién restaurado, para poca familia, 80 pesetas. Inmejorables condiciones higiénicas; agua, mosaicos, cocina económica, instalación eléctrica, timbres, galería, sol. Informará, Escuelas (Torrero), Villa Luisa.

COLOCACIONES

SE OFRECE oficial carpintero para trabajar en taller o de convenga. Calle Agustín, 19, pral. centro.

SE OFRECE viajante de tejidos, ultramarinos y paquetería, con pocas pretensiones, a sueldo y comisión, viajes largos. Para tratar, calle Boggiere, 25.

AGENCIA Surroca, matriculada. Servidumbre con informes. Cocineras, criadas, amas gobierno, niñeras, mandaderas y personal toda clase de oficios, ambos sexos. Santiago, 19, pral. Entrada por San Gil o calle Alfonso.

JOVEN sin trabajo, se ofrece para peón de albañil o lo que fuera. Razón: Mariano García, Roda, 35, portería.

DEPENDIENTE ultramarinos se ofrece. Razón, Caminos San José, calle de Castelar, número 15.

SE NECESITA cocinera con informes en la calle de Cádiz, número 15, 2.º

VIAJANTES prácticos para la venta de Bolsas, Imprenta y Papelería, se necesitan. Inmejorables dietas y sueldo. José Zubiri, Manuela Sancho, 32, Zaragoza.

ENSEÑANZAS

PREPARACION para Bachiller, Magisterio, Comercio. Cursada por maestra superior y profesor mercantil. Clases particulares: Contabilidad, Taquigrafía, Caligrafía. Coso 210, primer centro.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

ACADEMIA RIUS, Coso, 140-142. Bachillerato elemental universitario. Horario compatible con clases de Facultades, Instituto. Preparación Academia General Militar. Idiomas, Comercio, Banca. Mecanografía, Taquigrafía. Magisterio.

OPORTUNIDADES a auxiliares femeninos de Correos. Edad, desde 16 a los 40 años. Instancias hasta el día 24 del corriente. El programa comprende Operaciones, Aritmética, Gramática, Mecanografía, traducción Francés, Legislación y Geografía postal. Preparación completa, 30 pesetas al mes. Academia Künnel. Mártires, 1.

10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

D. EDUARDO DIEZ
DIRECTOR
CONTABILIDAD - COMERCIO
Mecanografía - Bancos
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL
COSO, 28, 2.º
Dante Casas de Herón, 1, 1.º
TELÉFONO 21-63 ZARAGOZA

CENTRAL de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes, profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

CLASES, noras compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor,

HUESPEDES

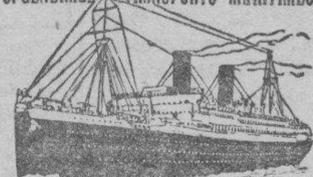
SE NECESITAN huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

ESPLÉNDIDA Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a la calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

VIAJEROS Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, pesetas; cubierto, 250 Ftos, condiciones especiales. Méritas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 1, segundo. Teléfono 2997

NAVEGACION

8. GENERAL TRANSPORTS MARITIMOS



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona, el 21 de enero para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

"CAMPANA"
Siguiente, salida el 21 de febrero, el vapor

"FLORIDA"
Sale de Valencia el 6 de enero el vapor

"ALSINA"
Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Solicite folletos y pasajes al Agente, don Vicente Usón Ibarra, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



SERVICIO rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América, N. O. L Plaza de las, número 4.

COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

NODRIZAS

AMA, se ofrece para criar en casa de los padres. Un mes leche; 28 años de edad. Informes: Democracia, 70, portería.

VENTAS

VENDO puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, M.ª Guei Ferrando.

LOS MEJORES turroneos y galletas son los de Barrachina. San Lorenzo, 52, sucursal. Hasta Alvarez, 21 y en 40 establecimientos de ultramarinos

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos

PATHE-BABY: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones se tendrá en su "Pathe-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 3.324.

COMPRA-VENTA de fierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 1. Teléfono 3121.

POLLOS cebones a seis pesetas kilo, y capones cebones, a ocho pesetas kilo. Servicio a domicilio, avisando al teléfono 4.240 Granja María Victoria.

ALMENDROS Desmayo! Se venden cinco mil de dos años de injerto y tres mil de un año, teniendo 1,80 metros de altura, bien copados y de gran fuerza. Se darán baratísimos. Vides americanas, frutales, olivos. M. Andía Cuber. Borja.

UN FONOGRAFO y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

GANCA. Por ausentarse se venden sillería moderna con cortinas o sin ellas y otros muebles. Se darán baratos. Plaza de Aragón, 10, cuarto derecha.

VENDO coche "Essex", conducción interior, 5 asientos, buenas condiciones. Informarán, Paseo de la Mina, 5, Garage "Ford".

CASA EMBID, Pilar, 17. La más acreditada en arroces y especias para mondongos. La que más barato vende. Arroz, desde 6'50 arroba. Canela pura, desde 8'50 kilogramo. Pimentón choriceiro, extra, 4'50. Piñones muy frescos, 5. Avelana nueva, gorda, 5'25. Recomendamos el arroz Bomba "Calasparras".

SE VENDE o arrienda molino de harinas, de dos piedras, en Jatiel, próximo a estaciones de La Puebla de Híjar y Samper. Para informes, en Zaragoza, Antonio Vicente, Avenida de Cataluña, número 241, 1.º izqda.

SE VENDEN máquina escribir seminueva, de la mejor marca, y balanzas y básculas automáticas y mesa despacho. Razón, en esta Administración.

RADIO, aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Faltan agentes.

SE VENDEN cuatro toneles, seminuevos, baratos, juntos o separados, cada uno capaz de siete decalitros, habiendo contenido vino puro. Razón: Faustino Guillén, Alcofea. (Barrio de Zaragoza).

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19 Zaragoza.

SILLERIA gabinete, de caoba, seminueva, se vende. Oficinas de Castillejos (Torre) de 10 a 1 y de 3 a 5.

SE VENDEN, procedentes de derribo, puertas usadas y ventanas. Mercado, 18, Pescadería Carboné. De 10 a 1 y de 4 a 7.

JABONES de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Savifán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

SE VENDE "Talbo" 7 plazas, conducción interior, en pesetas 3.800. Razón, San Jorge, 9, portería.

SE VENDEN 4.000 kilos de judías pintas, de procedencia León, sobrantes de siembra cosecha 1929, de buena catura, al precio de 60 céntimos kilo; por sacos de 100 kilos, 50 pesetas. Semillas y legumbres, Mercado, núm. 20.

AUTOMOVIL "Chevrolet", último modelo de 4 cilindros; seis ruedas nuevas; magnífica carrocería, dos puertas; a toda prueba; excelente pintura y conservación. Inútil presentarse de no estar dispuesto a pagar 4.300 pesetas. Señas, Blancas, 5, bajo.

ARMARIO luna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80. Venta mismo taller. Paseo María Agustín 23, interior.

MUEBLES. Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto, 2.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

ALMENDROS "Desmayo" se venden a precios reducidos. Dirijirse Angel López, Lanuza, 21, Huesca.

CASA EMBID, Pilar, 17. Coñac Domecq tres cepas, 6'40 botella; González Byass, 6 botella; sidra, 1'25 idem; champán, 3; chartreuse, 7; Jerez dulce, 3'25; mantecadas de Astorga, 1'40 caja.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informar en este periódico.

FINCAS

LA PENINSULAR. Compra, venta y administración de fincas. Vendemos casas dentro de la capital desde 5.000 pesetas en adelante. Terrenos para edificar, campos, torres, parcelas, chalets, vaquerías. San Blas, 7 y 9. Telfo. 23-41.

VARIOS

AMASADORAS, molinos prensas Maquinaria para chocolates, para fideos para adrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

PROXIMAMENTE, apertura del Nuevo Bazar Imperial, con precios de fábrica, en muebles de estilo Renacimiento y toda clase en económicos. Conde Aranda, 9, frente a los Escolapios.

MIL PESETAS dan 25 pesetas mensuales en negocio legal y de imposible pérdida. Garantía, tres veces más que el capital. Escribir Apartado Correos 224, Zaragoza.

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading, Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín. Fundición Guitart.

DAJARERIA el Pilar. Gran surtido en canarios alemanes, 25 loros hablando, cotorras, pájaros americanos. Jaulas, jaulones, todo referente a la cría del pájaro. Boggiere, número 18.

GRANDES viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro, desmayo olivo Arbequir. Felipe Indé. Bardallur.

PATHE-BABY. Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

PAJARERIA americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios belgas, holandeses y flauta Samper. Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedor de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

AMASADORAS, amaceradores, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

GRANDES viveros de árboles frutales de clases inmejorables, a precios económicos, de Felipe Peyrona, Rieja (Zaragoza).

RADIO-REPARACION de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324.

M. MONCAYO. Pedicuro calillista. En quince días de tratamiento conseguirá usted curar para siempre sus callos, ojos de gallo y durezas. Aviso a domicilio. Gabinete: Valenzuela, 1 (antes Morería), Zaragoza.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

¿QUIERE usted oír constantemente música selecta? Visite "La Casa de los Discos". Cambio, compra y venta de discos y gramolas. Mercado (junto a Foto Goya).

PAJARERIA Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiere, 18.

TELEFONO 43-20

CASA GALO Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

CASA EMBID, Pilar, 17. Domecq tres cepas, 6'40 botella; González Byass, 6 botella; Sidra Gaiteiro, 2'50; Anís Las Cadenas, 6 pesetas; Chartreuse, 7; Jerez dulce, 3'25; Cafeona, 3'50.

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos notobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás Lapuñade, 68 (Torrero)

Se vende

Papel para envolver en la administración de este diario a 3'00 ptas arroba

TINTES IBERIA

EN TUBOS (etiqueta azul) para teñir en caliente.
EN TUBOS (etiqueta roja) especiales para teñir en frío, lana o seda.
EN BOLSITAS para teñir en frío.
EN PASTILLAS "SUPREMA" para teñir en caliente o en frío, indistintamente

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 20 páginas

DE PION A PION

Efemérides de la plaza de Zaragoza



La plaza de toros de Zaragoza tal como se encontraba antes de la reforma.

UN BRONCAZO DE ORDAGO

La plaza de toros de Zaragoza fué inaugurada el nueve de noviembre de 1764. Unas cuantas medias suelas le han echado después, y en alguna ocasión —año 1917— el remiendo fué de medias suelas, palas y tacones. Con eso y con todo, el lugar de emplazamiento es uno y una la historia de nuestro circo.

En más de siglo y medio de existencia muchas son las efemérides trágicas o cómicas, triunfales o de derrota, con los toreros por protagonistas o el público como personaje mejor, que son dignas y merecedoras de un comentario.

Hoy de un torero que murió en la arena, mañana de otro coletudo que pasó a la cárcel vestido de caireles, y en otra fecha cualquiera unas líneas que apóstillen un sucedido pintoresco ocurrido en el coso taurino de frente a la plaza del Portillo, servirán de base para estos entretenimientos dominicales del año 1931.

Que el Señor guíe nuestra mano para que nuestro trabajo sirva de tal y no de aburrimiento, y ahora, arriba el telón.

Y si la frase no resulta adecuada... que se abra el toril.

El 4 de agosto de 1889 pudo hacerse tan célebre Zaragoza como el 4 de agosto de 1808, cuando nuestros antepasados se pusieron "furos" contra las tropas del francés.

El motivo de la incomodidad no era precisamente el mismo en 1808 que ochenta y un años después. Los arranques viriles del año ocho los arrancaban patrióticas ideas de independencia; los del año ochenta y nueve los producían la falta de condiciones de lidia de un novillo, que al muy astado le dió por no embestir.

El cartelito que la Empresa ofreció a los "güenos aficionados" era una clásica "fritada" veraniega. Por los toriles habían de salir novillos, una becerra y unas vacas "para los que gustasen bajar al redondel". (Hay gustos que merecen palos, aunque también se diga que de gustos no hay nada escrito).

Los novillos habían de morir a manos de Ramón Laborda, "Chato". Con la becerra iban a hacer "como que toreaban" la "Guerrita" y la "Mazzantinita".

Uno de los novillos era de ganadería conocida, de la señora viuda de Gota, el otro procedía el pobre de un establo donde había estado amarrado durante medio año.

Con el morlaco de "padres conocidos" no ocurrió nada durante su lidia. En cambio, cuando salió al ruedo el otro "fiero toro español" se armó una de esas de las de "no te mences".

Con tan bravo toro se había anunciado que "alancearía a la usanza del Cid"—; nada menos, señor Díaz

de Vivar!— el que hacía de alguacillo de la plaza, Juan José, "Juanillo", simpático personaje a quien conocimos años más tarde en su "despejante y llavera" misión, cuando era un viejecillo de tez rosada y pelo blanco.

El buey del establo dijo, de buenas a primeras, que él no tenía agravios que vengar ni con don Rodrigo ni con doña Jimena, y que lo mejor que podía hacer "Juanillo" era dejarlo en paz.

Se inicia la bronca. El presidente, que era un guardia municipal, tocó a fuego como las campanas de la iglesia de un pueblo, y a cumplir la orden salió un banderillero aragonés (Joaquín Hernández, "Guitarrero"), que puso un par de las de "pim pam pum" ante la actitud amenazante del público, que blandía sus bastones.

Allí acabó la lidia. Saltaron varios espectadores al ruedo, y mataron al buey a palos y navajazos. En tanto otros arrojaban mil objetos al redondel, amenazaron al presidente y destrozaron algunas localidades. Desde el palco presidencial y de la Diputación cayeron al ruedo sillones, sillas y tapices. En el redondel se formó una gran pira, que ardió como final del "bello" espectáculo.

Con el material sobrante, y para que los del "tendido de los sastres" disfrutasen del espectáculo, se hizo otra gran hoguera frente a las verjas del Hospicio.

El guardia municipal no sabemos si, con algún compañero, se iría a dar "otra vuelta a la manzana". Quizá en esa misión quedase bien. Como "usía" había quedado bastante mal.

Y no pasó más. Se impuso una multa a la Empresa, se dijo que se devolvería el dinero a los "paganos" y las iras populares se apaciguaron al ver convertidos en cenizas sillones, sillones y otros trastos.

Y hasta es probable que volviera a dejarse el dinero en taquilla a la semana siguiente, si le hubieran prometido que cualquier lechera, montada en su caballo, iba a rejonar "según fórmula" de Carlos V.

El público siempre ha sido así de "primo alumbrado". Igual en todos los tiempos.

Sólo varía el "alumbramiento". Del petróleo hemos pasado a la luz eléctrica.

Eso es todo.

DON INDALECIO

El presente número de LA VOZ DE ARAGON ha sido visado por la previa censura militar.

El alcalde va a ser agasajado con un banquete

Recibimos para su publicación esta nota:

"Con motivo de la concesión de la Medalla de Oro del Trabajo al excelentísimo señor don Jorge Jordana, y como procedimiento de exteriorizar de alguna manera la simpatía con que se acogió en la región el merecido otorgamiento de este honor, se ha concretado por elementos de todos los sectores económicos, de producción y de trabajo, la organización de un banquete homenaje, en cuyo acto tendrá lugar la imposición de la medalla.

El banquete se celebrará en el Gran Hotel Zaragoza, el día 4 de enero, a las trece, siendo el precio de la tarjeta el de 12 pesetas.

El acto promete verse concurridísimo, y a los efectos de organización interesa que las tarjetas sean retiradas hasta el día 2 de enero, en la Casa de Ganaderos de Zaragoza, San Andrés, 8".

Obreros que perecen intoxicados

TERUEL. — Comunican del pueblo de Cañada Vellida que en las obras de perforación de un túnel que se realizan para la construcción del ferrocarril Teruel - Alcañiz, el obrero Francisco Melgar García, de 27 años, natural de Málaga, sufrió grave intoxicación de ácido carbónico, falleciendo en el hospital horas después.

En el suceso interviene el Juzgado.—CANO.

EN PRADILLA DE EBRO

Hallazgo de un cadáver

En una pajera propiedad de don Emilio Lafuente, en las cercanías de Pradilla de Ebro, fué hallado muerto José Vera Romero, de 57 años, jornalero, natural de El Ferrol.

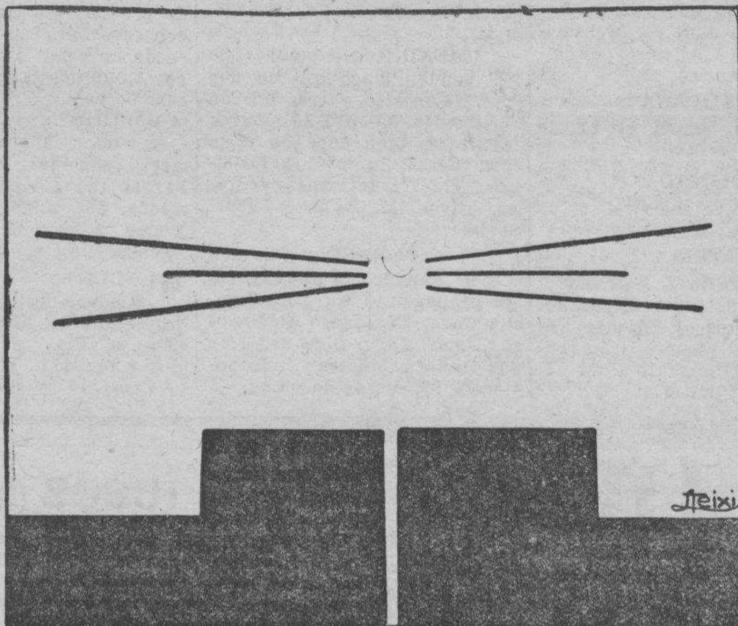
Fuó reconocido por el médico forense, que dictaminó había fallecido de muerte natural.

El Juzgado municipal procedió al levantamiento del cadáver, que fué conducido al depósito.

Del suceso dió cuenta al gobernador civil el alcalde de Pradilla de Ebro, don Javier Garcés.

Pasatiempo para Inocentes

Por "Teixi"



Aproxímese lentamente a los ojos y ya verá usted qué poco tarda en esfumarse.

UN INTENTO DE SUICIDIO

Un viajante se produce varias heridas con una cuchilla de afeitar

En una posada de la calle de la Democracia fué encontrado en su cuarto, al parecer herido de consideración, Francisco Salvador Tapia, de 50 años, natural de Zaragoza, sin domicilio conocido, y viajante de profesión.

Por unos agentes de la autoridad que acudieron llamados por el dueño del establecimiento, que le prestó los primeros auxilios con su dependencia, fué conducido al Hospital provincial, donde los facultativos de servicio le practicaron una detenida cura.

Presentaba el viajante y frustrado suicida estas lesiones: una herida incisa en la región temporal derecha y heridas incisivas en la cara palmar de la mano izquierda.

Las heridas fueron calificadas de pronóstico reservado.

Del hecho se dió cuenta al Juzga-

do de guardia, que se constituyó en el Hospital, tomando declaración al herido, que manifestó los móviles que le habían impulsado a adoptar su funesta resolución.

Las heridas se las causó con una cuchilla de afeitar que fué hallada sobre la mesilla de su cuarto.

La enfermedad de Francos Rodríguez

MADRID. — El presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, señor Francos Rodríguez, ha experimentado una ligera mejoría dentro del estado general de gravedad en que se halla.

Ha pasado el día más tranquilo y por ahora han desaparecido los inquietantes pesimismo de días pasados.

Una riña sangrienta a mordiscos

TERUEL. — Comunican de Montalbán que en un establecimiento situado en la plaza de Carlos Castel discutieron acerca del funcionamiento de la Sociedad católica denominada "Del Señor" Jorge Monzón Marco, de 37 años, y Ramón Millán Bielesa, de 30.

Ante el aspecto que tomaba la discusión el propietario del establecimiento les obligó a salir a la calle, donde los contendientes llegaron inmediatamente a las manos.

En el calor de la refriega Ramón metió un dedo de la mano derecha en la boca de Jorge, y éste, de un mordisco, quitóselo.

Entonces Ramón desgarró horriblemente a su contrincante el labio inferior, produciéndole una herida calificada de grave por los facultativos.

La autoridad judicial ha empezado a actuar con motivo del suceso.—CANO.

TIC-TAC

Los tranvías en lugar del aviso Prohibido hablar al conductor deberían llevar este otro, más ajustado y útil: Prohibido discutir con el cobrador.

Franco y Rada marchan al Uruguay.

He aquí a los refugiados en Portugal poniéndole música a su fuga inesperada:

"Al Uruguay, guay
yo me voy, voy,
porque temo aterrizar..."

Antes las cosas extrañas ocurrían solamente en Norteamérica; ahora sin salir de casa, ahí, en los Plenos municipales, se puede uno asombrar con las cosas que pasan.

Gástales una broma de inocentes; A tu novia, dile que la quieres mucho.

A tu padre, que cuando sea viejo serás su sostén.

A tu madre, que no le pedirás dinero.

A tu amigo, que le pagarás lo que le debes.

Muchas veces escribo lo que no escribía si supiera lo que escribo.

Precisamente en los llamados "pasos a nivel" es donde se desnivela uno si da pasos.

El matrimonio es el "estado de guerra" de las sociedades domésticas.

PATYNAZO